

Estremecedores relatos de los pasajeros del LAN

# "Fue Como si se Hubiera Derrumbado un Edificio"

La máquina se estrelló y estalló en llamas a 500 metros de una planta atómica

\*

La espesa niebla fue causa del accidente



## Brote de Meningitis en Santiago

Campaña de vacunación inicia el SNS

(Inf. Pág. 5)

Cinco millones de dólares quemados.— Bomberos y policías argentinos revisan el esqueleto calcinado del Boeing 707 de LAN Chile que se estrelló e incendió en las cercanías del aeropuerto de Ezeiza, en Buenos Aires. El aparato tenía un valor cercano a los 5 millones de dólares. Milagrosamente, no hubo muertos en el accidente. Los pasajeros entregan dramáticos relatos, en un amplio reportaje en págs 2 y 3.

### El Cronista

PRECIO: \$ 7.— (Incluido el IVA)

AÑO III N° 1.057. SANTIAGO DE CHILE, SÁBADO 5 DE AGOSTO DE 1978. DIRECTORA: SILVIA PINTO



1 premio de	\$ 9.000.000
1 premio de	\$ 1.500.000
5 premios de 200.000%	\$ 1.000.000
20 premios de 50000	\$ 1.000.000
1700 premios de 1000	\$ 1.700.000

ENTERO  
\$ 800  
VIGÉSIMO  
\$ 40  
EMISIÓN  
50.000  
BOLETOS  
2 TERMINACIONES

SORTEO 6 DE AGOSTO

# Polla



¡CARACOLES,  
UN PREMIO  
CADA 4,22  
BOLETOS!

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
cm  
inches

Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

## Accidente del LAN



NO QUEDA NADA. —El Boeing de LAN se incendió y destrozó completamente. Las pérdidas son muy subidas, aun cuando el avión estaba asegurado en el total de su valor comercial.

Cuantiosas pérdidas sufrió LAN Chile

# 4 Millones 750 Mil Dólares Valía el Avión Incendiado

• Además tiene que cancelar indemnizaciones a los pasajeros que perdieron todo su equipaje

Sólo tres de las sesenta y cuatro personas que viajaban a bordo del avión LAN, que quedó completamente destruido tras el accidente y posterior incendio en el aeropuerto de Ezeiza, resultaron heridas. Así lo informó ayer en conferencia de prensa el Presidente de la Línea Aérea Nacional, Carlos Lathrop; quien agregó que dos de ellos pertenecen a la tripulación, mientras la tercera es una dama no identificada, desmintiendo así todas las versiones cablegráficas que hablan de más heridos, muchos de ellos quemados.

"No hay ningún herido grave, ni menos que haya sufrido quemaduras. El Comandante de la nave, Federico Wunsch Pacheco, sufrió un problema en una vértebra; el Ingeniero de Vuelo, Carlos Machuca, supervisor de cabina, la fisura de un brazo; y la pasajera, un esguince".

### TODO NORMAL

Según el Presidente de LAN, el vuelo 141, de itinerario Santiago-Buenos Aires, se desarrolló normalmente y sin dificultades. En vuelo y aterrizaje instrumental, en la aproximación final del aeropuerto de Ezeiza, hizo contacto con tierra, aproximadamente dos kilómetros antes de llegar al cañal de la pista.

"Inmediatamente y sólo en 180 segundos, todos los pasajeros fueron evacuados con gran rapidez y eficacia por la tripulación que se comportó en forma extraordinaria. Cuando se chequeaba que no faltara nadie, 'el avión fue cogido por las llamas'".

De inmediato los pasajeros, y por "una acción de rutina en estos casos", fueron trasladados hasta el Hospital de Ezeiza para un completo chequeo

médico. Una vez dados de alta (los heridos también ya abandonaron el recinto hospitalario), pasaron a Policía Internacional para cumplir sus trámites de documentación. Posteriormente fueron acomodados en hoteles y distintas casas.

### SE DESCONOCEN LAS CAUSAS

Hasta ayer, se desconocían las causas del accidente que destruyó completamente el Boeing 707 351 B: matrícula CC-CCX con capacidad para 156 pasajeros y que alcanzaba una velocidad promedio de 780 kilómetros por hora.

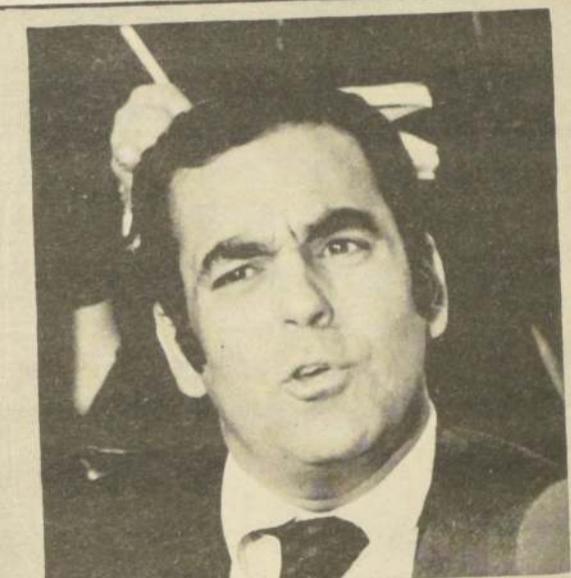
En Argentina, la Dirección de Aeronáutica comenzó la investigación, basándose en las declaraciones de los tripulantes, pasajeros y la muy famosa "caja negra", que contiene la grabación de todo lo que se habló en la cabina del avión durante los últimos treinta minutos.

Por su parte, Chile envió también a dos técnicos, iniciando un sumario a la tripulación.

### CONDICIONES

"No sabemos qué puede haber motivado el accidente", indicó Carlos Lathrop. El aterrizamiento era normal. En cuanto a las condiciones climáticas, había un techo de 60 metros (dentro del mínimo meteorológico aceptable) y una visibilidad de 900 metros, o sea 100 metros más de lo que se necesita.

En cuanto a la aproximación por ILS (instrumental), que iba haciendo el avión, era totalmente normal y dentro de los procedimientos que se emplean. "No sabemos si puede tratarse de una falla humana,



CARLOS LATHROP. — "Ya hemos reestructurado nuestro itinerario y con algunas pequeñas variaciones de equipo vamos a continuar normalmente. El avión destruido, no alcanzó a cumplir un año en Chile. Fue adquirido en Hong Kong —de segunda mano— en septiembre del año pasado.

ni si el avión en su descenso tocó árboles". Estos hechos solamente se conocerán al término de la investigación.

### LAS PERDIDAS

Las pérdidas sufridas por LAN, son cuantiosas. El avión, inservible a causa del incendio y la destrucción, tuvo un costo de 4 millones 750 mil dólares, la misma cantidad en la que estaba asegurado. Con ello, la Compañía queda solamente con cuatro máquinas del mismo tipo; una de carga y tres del tipo 727.

A esta pérdida material, hay que sumarle la inquietud que todo accidente crea en el mercado. "Estamos conscientes de eso; pero este es un hecho fortuito y por el cual no se puede juzgar a toda una línea."

"El avión, había sido comprado en septiembre del año pasado a la 'Kathay Pacific', compañía de Hong Kong y, a diferencia de lo que se ha dicho, 'no es cierto que haya sido sometido a constantes reparaciones. Nunca en sus controles habituales, se eviden-

ciaron anomalías por sobre las normales".

### REPOSICION

Tras el envío de remesas en dinero (que cubren los seguros) a los pasajeros de todos los países que viajaban en el Boeing y que significan alrededor de 20 dólares por kilo de equipaje registrado; ya se habla en Santiago de la futura reposición de la máquina.

Por el momento y pese a que la pérdida significa un retraso general en los planes que la LAN se había trazado, "hemos ya reestructurado nuestro itinerario y con algunas variaciones en el equipo, vamos a continuar normalmente nuestros vuelos".

En cuanto a los pasajeros; aún se desconoce si éstos retornarán a Chile o seguirán hacia otras rutas, ya que Ezeiza sólo era aeropuerto de tránsito. Los tripulantes, podrían retornar hoy a la capital, aunque eso depende de los interrogatorios y la investigación de la Dirección Aeronáutica de Argentina.

# Dramáticel "Abraca Corazón

BUENOS AIRES. (Especial para "El Cronista" por Jaime Valdés). — "Abracé a mi guagua muy fuerte contra mi corazón y, sin pensar en la altura, me lancé a tierra a través de un boquete que había dejado una de las alas tronchadas. Tuve suerte. Cai bien y a la guagua no le pasó nada. Me puse a correr, desesperada, sin saber a donde iba. Minutos después escuché la explosión. Fue terrible, como si se hubiera derrumbado un edificio".

Pero el estruendo que escuchó la señora Piri González no era el de un edificio que se caía, sino el Boeing 707 de LAN Chile que estallaba en llamas luego de estrellarse en una zona boscosa en las vecindades del aeropuerto de Ezeiza y a escasos 500 metros de la planta química del Centro Atómico de Ezeiza.

La señora Piri Manón González, chilena, escapó con vida, con su guagua en brazos. También salvaron los 64 ocupantes del avión, lo que fue considerado "un verdadero milagro" por las autoridades de la Aeronáutica argentina.

A menos de cinco cuadras del lugar en que se estrelló y cayó el aparato está ubicada la planta nuclear para experimentos científicos de Ezeiza. "Si la máquina hubiese impactado en una de sus instalaciones, la catástrofe habría sido de magnitud impredecible", dijo un vocero.

El peligro de contaminación no se descarta, sin embargo, supo que la planta entierra en esa zona boscosa residuos radiactivos que el avión, al darse un panzazo de doscientos metros, bien pudo haber removido.

Por esa razón, y por los experimentos que permanentemente está realizando la planta química con residuos radiactivos, los fotógrafos no se les permitió acercarse a tomar fotos de Boeing siniestrado.

### HABLAN LOS PASAJEROS

"El vuelo se cumplía normalmente. Todos íbamos tranquilos en nuestros asientos y no nos dimos cuenta que ocurría algo hasta que nos anunciaron que debíamos ajustarnos los cinturones de seguridad —contó Luis Sagredo, uno de los pasajeros.

Varios viajeros explicaron que el avión atravesó las copas de un grupo de árboles, que tienen en su base hasta un metro de diámetro, lo que causó averías en su estructura. Enseguida cayó a tierra y se arrastró hasta detenerse, para enseñar a tallar.

El susto nos hizo andar rápido —explicó un pasajero— todos alcanzamos a lanzarnos del avión.

A pesar del temor que reinaba, no se produjeron escenas pánicas y el Boeing pudo ser evacuado sin pérdidas de vidas. Solamente trece personas resultaron heridas: 7 chilenas norteamericanas y 2 brasileras.

Fue un milagro que no muriera nadie y que a nosotros nos pasara nada —dijo la señora Piri González.

### SUSTO TERRIBLE

James Whitman, hombre de negocios norteamericano, que "el susto fue terrible. Uno piensa que viajar en avión cada vez más seguro y que, en caso de accidente, tiene una ventaja adicional: la esperanza de no darse cuenta de todo. Pero en nuestro caso no fue así ya que nos dimos cuenta todo. El pasaje sabía que la máquina venía derribada en emergencia y que su piloto buscaba desesperadamente un lugar donde aterrizar. Al fin lo encontró o creyó encontrar en las cercanías del aeropuerto. Pero por la oscuridad la noche no fue posible divisar a tiempo el grupo de árboles contra los cuales fue en definitiva a chocar".

El director nacional de la Policía Aeronáutica argentina, comodoro Ataliva Fernández, culpó también a la niebla accidente. "La niebla originó la pérdida de contacto de la tripulación con la estación aérea —dijo— y es posible que el piloto Federico Wunsch se cegado al piloto Federico Wunsch".

Wunsch se encuentra hospitalizado con traumatismo en columna y un corte profundo en la frente. Los demás pasajeros presentan fracturas en brazos o piernas a consecuencia de arrastrados saltos que dieron para escapar del avión. Sin embargo, las vidas de todos están fuera de peligro, dijeron médicos que los atienden.

La empresa LAN Chile dijo que había rescatado la "caja negra" donde se conservan grabadas las últimas comunicaciones del comandante de la nave con la base de operaciones aéreas; pero la grabación no fue dada a conocer a la prensa en esta ciudad.

## Tripulación del Boeing

COMANDANTE: Federico Wunsch Pacheco. 727 y 707.

CHA DE INGRESO: 18 de marzo de 1953. Tiene a su cargo 20.136 horas de vuelo y 11.557.089 Kms. volados en LAN.

PRIMER OFICIAL: Brian Gallo Moore. Fuerza Aérea. 727.

DE INGRESO: 5 junio de 1967. Tiene a su cargo 5.931 horas de vuelo con un total de 4.427.536 Kms. volados.

INGENIERO DE VUELO: Carlos Machuca. 727-707.

FECHA DE INGRESO: 11 enero de 1960. Tiene a su cargo 8.430 horas de vuelo y 6.388.952 Kms.

RUDY KOESTNER SECUE. Edad: 35 años. 57.

Fecha de Ingreso, 01-Dic-64. Cargo actual: Jefe de Materiales Volados: DC-3, DC-6B, Caravelle, HS-748, B-707.

# Accidente del LAN: "Ca mi Guagua Contra mi y me Lancé a Tierra"

- La explosión fue como si se derrumbara un edificio
- El avión se estrelló a 500 metros de una planta nuclear
- "Pasamos un susto terrible", cuentan los pasajeros
- Sin embargo no hubo pánico y todos alcanzaron a escapar



ASÍ ERA EL BOEING 707 que se estrelló ayer y se incendió en las cercanías del aeropuerto de Ezeiza, en Buenos Aires. Tenía matrícula 705 dentro de la flota de LAN Chile.

En Buenos Aires

## Aplausos Para el Personal de LAN

Pasajeros que se encontraban en el Aeropuerto de Ezeiza en el momento de producirse el accidente, coincidieron al describir el tino y buen criterio con que actuó personal de LAN que opera en Buenos Aires. Las declaraciones las formularon al tratar pasado el mediodía de ayer a Pudahuel, tras una noche de espera por la normalización de los vuelos en el aeropuerto

pasandino. El abogado chileno Enrique Krauss señaló: "La información general de los diarios de la mañana argentinos se refiere a la excelente conducta del personal de LAN y a la pericia de los pilotos, que evitaron una tragedia de mayores proporciones".

En un principio, las informaciones eran contradictorias y confusas, ya que nadie sabía específicamente qué ocurría", señaló a su llegada a Santiago la pareja bonaerense compuesta por Pedro y Mónica Sadat, mientras mostraban los titulares que la prensa argentina destacó el hecho. El avión se estrelló fuera de la pista, en plena oscuridad, y nadie vio nada. Se produjo la movilización inmediata de los vehículos destinados a emergencias aéreas. El público reinó en todo momento la calma, ya que el personal de la Línea Aérea Nacional, con muy buen criterio, se preocupo de informar constantemente, a través



PEDRO SADAT, ciudadano argentino que se encontraba en Ezeiza en el momento del accidente, muestra a su llegada a Pudahuel los titulares de los diarios "Crónica" y "Clarín", de Buenos Aires.

PATRICIO LAVIN SERRANO. Edad: 34 años. Pasado. Fecha de Ingreso: 18-Ago.-70. Cargo actual: Economy Steward. Instructor de Material y Emergencias de B-727 y B-707. Atención Pasajeros. Materiales Volados: HS-748, EXQUEL, BRICEÑO MORALES: Edad: 39 años. Pasado. Fecha de Ingreso: 01-Sep.-67. Cargo actual: Galley Steward. Materiales Volados: HS-748, DC-6B, Caravelle. B-727-707.

RUBY LOBOS WACHTENDORFF. Edad: 23 años. Pasado. Fecha de Ingreso: 01-Abr.-73. Cargo Actual: Auxiliar "A". Materiales Volados: HS-748, Caravelle, B-727-707. MARIA TERESA CUBILLOS BISCHT. Edad: 22 años. Soltera. Fecha de Ingreso: 01-Sep.-77. Cargo Actual: Auxiliar. Materiales volados: HS-748, B-727-707.

## Seleccionados de Golf Perdieron Todo su Equipo

Informaciones procedentes de Buenos Aires indicaron ayer que los integrantes de la selección nacional que participaría este fin de semana en un Campeonato Abierto de Golf en dicha ciudad, y que viajaban en el avión LAN 727 que se incendió en las cercanías del aeropuerto de Ezeiza, se encuentran en perfectas condiciones salvo algunos lesiones leves y que lo único que lamentan es la pérdida de la totalidad de sus enseres personales y deportivos.

La información fue proporcionada por Guy Barroilhet, hijo del capitán del seleccionado de golf, quien se comunicó telefónicamente con su padre. Este le indicó que "todos estaban bien, con algunos machuquones menores, pero perdimos todo el equipaje".

El equipo lo conforma María Ignacia Barroilhet, hija del timonel; Jeanette Grassman, Renato Parada y Carlos Müller, seleccionados juveniles que determinaron, agregó Guy Barroilhet, participar de todas formas en el Campeonato, decisión que deberá tomar en definitiva el capitán del equipo y luego de que se les efectúe un chequeo médico para ver si pueden jugar. De ocurrir así regresarian el lunes.

## Pasajeros del Avión

Carlos Díz  
Elena Malusa  
Julio Reti  
Luisa Penovi  
Leonor Suárez  
Ricardo Porma  
Ricardo Müller  
Marcio Trigo  
Carlos Príncipe  
Loeza Barrera  
Juana Avendaño  
Marisol Leiva  
Sergio Silva  
Rene Dussert  
Jaime Amunátegui  
Christopher Marticorena

Piri González  
Carlos Goce  
Manuel Gómez  
Jorge Radziviluk  
Pablo Curgio  
Carlos Correa  
Maria Cuevas  
María Ardovin  
Trinidad Varas.  
Charles Kerr  
Christopher Marticorena

Steuar Allen  
Jorge Hutten  
James Wickham  
Marjorie Wickham  
Maria Brass  
Fernando Ruegg.  
Alexandre Ruegg.  
Brita Ruegg.  
Graville Anet  
Inés Anet  
Reinaldo Rodríguez

Delia López  
Luis Moro  
Enzo Cembrano  
Maria Ignacia Barroilhet  
Guy Barroilhet  
Domitila Aliaga  
Luis Sagredo  
Janette Grassmann  
Renato Parada.  
María Mónica Zanettini  
Siegrert Zanettini  
Lily Nilson  
Patricio Robles.  
Santiago Correa  
Mónica Cassini  
Ermina Rocga.

## Sucesos

No comprende su grave situación

## Condenado a Muerte Espera

## Tranquilo Fallo de la Corte

• La próxima semana se verá el recurso presentado por el parricida Provoste

En defensa de su madre

## Mató a su Padre de una Estocada

Valparaíso

En la Asistencia Pública de esta ciudad dejó de existir Santiago Rojas Navarrete, de 51 años, quien fue agredido con arma blanca por su hijo David Antonio Rojas Meza, de 24 años, quien salió en defensa de su madre Raquel Meza Reyes.

El hecho se produjo el 23 del mes pasado en el hogar, de la familia, ubicado en Ladera Azul 7, de Rocuant Alto. La víctima llegó en estado de ebriedad y provocó a su esposa con insultos, pretendiendo gol-

pear después a su hijo con una hacha. Sin embargo, David Antonio cogió antes un cuchillo y se lo clavó en el abdomen a su progenitor. El agredido dejó de existir el 28 del mes pasado a raíz de las graves lesiones.

La noticia trascendió sólo ahora, la Brigada de Homicidios estableció que el asesino no quiso dañar mortalmente a su padre y así ha quedado demostrado en las confesiones que ha formulado, expresando su interés por otros valores humanos que no lo identifican con el crimen.

Hasta el próximo jueves deberá esperar el parricida Eleuterio Provoste para conocer la decisión de la Corte Suprema sobre su condena a muerte. La Tercera Sala de ese alto tribunal deberá revisar en esa ocasión los alegatos del abogado defensor, quien pretende conseguir de los magistrados una rebaja de la condena.

Eleuterio Provoste fue sentenciado a pena de muerte en el mes de marzo por la Corte de Apelaciones de Concepción, al encontrarlo culpable de asesinato en la persona de su propia madre. Según se comprobó, Eleuterio Provoste y su amigo Cipriano Cruces le robaban animales a la madre del primero, pero ésta —al identificar a los dos ladrones— intentó dar cuenta a la policía. Ante esa eventualidad, Provoste pidió ayuda a su amigo y cómplice para dar muerte a la anciana, asesinato que cometieron valiéndose de un par de palos de grueso tamaño.

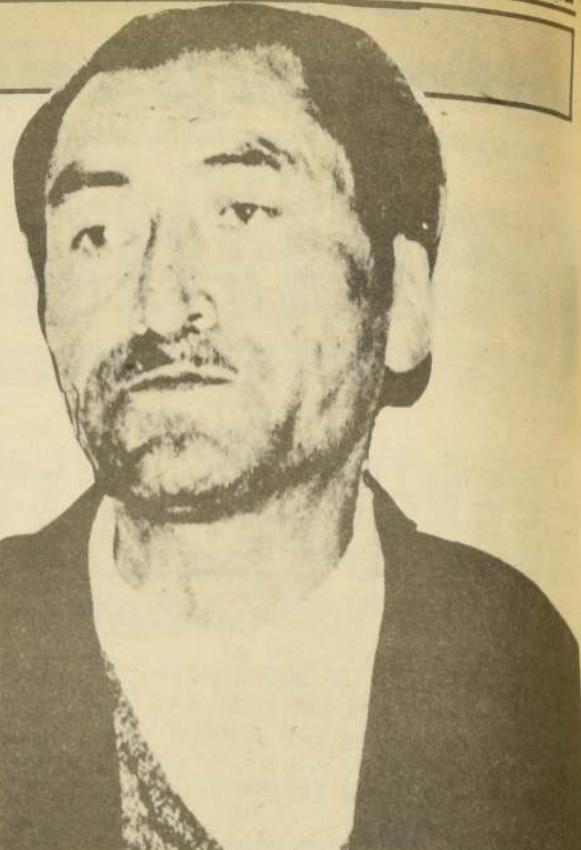
El hecho ocurrió en el mes de agosto de 1976. Eleuterio Provoste y Cipriano Cruces fueron, posteriormente, identificados y puestos a disposición de la justicia de Arauco, que los sentenció a cadena perpetua. Los abogados decidieron entonces apelar a la Corte de Concepción, pero la magistrado de esa repartición pidió la pena de muerte para Eleuterio Provoste y cadena perpetua para su cómplice, Cipriano Cruces.

Como última diligencia, los apoderados del parricida apelaron a la Corte Suprema. La Tercera Sala de ese Tribunal debió haber conocido el

caso el pasado jueves, pero hubo de suspenderse la vista hasta la próxima semana.

Fuentes de la alcaldía de Arauco, donde se encuentra recluido el asesino calificaron la actitud de Provoste como de "absoluta tranquilidad", señalando, además, que al parecer el reo "no comprende aún la gravedad de su situación".

Las autoridades del presidio araucano expresaron que el parricida "continúa recibiendo visita de organizaciones religiosas, tanto católicas como evangélicas, que vienen a conversar con él y a traerle algunas cosas".



LA CORTE SUPREMA deberá resolver en los próximos días si corresponde o no aplicar la pena de muerte al parricida Eleuterio Provoste, que fuera sentenciado a la pena máxima por la Corte de Apelaciones de Concepción.

## Trío de maleantes

## Robaban al Estilo "Rififi" en Zona de Quinta Normal

respectivamente, son autores de más de seis delitos de robo con violencia en las casas, cometidos en la comuna de Quinta Normal. Según se indicó, los detenidos se reunían todas las noches en casa de Suárez Ponce, lugar donde planeaban sus acciones delictivas. Seguidamente, aprovechando la escasa iluminación de algunos sectores, procedían a ingresar a las viviendas descerrajando ventanas o simplemente abriendo un forado en el techo, luego a robar lo que encontraban a su alcance.

## Volcó un Taxibús: 7 Heridos

Siete personas resultaron lesionadas, tres de ellas de gravedad y las restantes leves, al volcar un taxibús del recorrido Santiago-Puente Alto, a la altura del paradero diez de Vicuña Mackenna, a raíz, al parecer, de la cortadura del sistema de frenos del vehículo.

El accidente se registró pasadas las 9.30 horas de ayer y lo protagonizó el taxibús de la locomoción colectiva matrícula ZR-28 de La Florida.

## Suplementeros se Reúnen Hoy

La Directiva del Sindicato Profesional de Suplementeros N° 4 cita a sus asociados a una reunión para el día sábado 5, a las 16.00 horas en el local de Teatinos N° 436.

Se encarece la asistencia puntualidad en la hora llegada, para tratar los siguientes puntos en tabla: Lectura del acta, Ley Antimonopolios, Informaciones Municipales, Incidentes.

Autorizada por Resolución N° 178 S. de 20 de Abril de 1978, de la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

ESTADO FINANCIERO Y ECONOMICO  
ESENCIAS COMPEXA S.A.

Balance General al 31 de Diciembre de 1977  
por el ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1977.

CUENTAS DE PATRIMONIO	
1.- ACTIVO	
11.- Circulante	6.186.451,-
111.- Financiero	2.913.193,-
111,01 Caja	142.874,-
111,02 Bancos	62.170,-
111,05 Cuentas por Cobrar	2.050.951,-
111,07 Impuestos	657.196,-
112,- Existencias (1)	3.273.258,-
112,01 Materiales Primas	2.207.190,-
112,07 Mercaderías en Trans.	1.066.068,-
12,- Fijo	
121,06 Equipos de Transporte	327.188,-
121,09 Muebles, Utiles, Instalaciones	114.571,-
- Total del Activo -	\$ 6.628.210,-
2.- PASIVO	4.581.535,-
21,- Circulante	4.464.685,-
211,- Obligaciones Corto Plazo	1.783.942,-
211,02 Bancos	2.353.596,-
211,05 Cuentas por Pagar	327.147,-
211,07 Impuestos	
212,- Provisión Corto Plazo	116.850,-
23,- CAPITAL Y RESERVAS	2.167.417,-
231,- Capital autorizado, suscrito y pagado de 120.000 acciones a \$ 10,- c/u.	1.200.000,-
233,- Reserva de Revalorizaciones	967.417,-
24,- RESULTADO DEL EJERCICIO	( 120.742,- )
241,02 Pérdida del ejercicio	\$ 6.628.210,-
- Total del Pasivo -	

CUENTAS DE ORDEN	
301,01 Garantía del Directorio	\$ 16.050,-
401,01 Responsabilidad por Garantía del Directorio	\$ 16.050,-

CUENTAS DE RESULTADO	
5,- RESULTADOS OPERACIONALES	
51,- Ingresos de Explotación	\$ 6.667.051,-
52,- Costo de la Función Explotación (menos)	( 4.017.922,- )
56,- Resultado bruto	\$ 2.649.129,-
57,- Costo de la Función Venta (menos)	( 1.819.618,- )
58,- Costo de la Función Administrativa (menos)	( 877.396,- )
61,- Resultado Operacional (menos)	\$ ( 47.865,- )
62,- Ingresos fuera de Explotación	7.803,-
63,- Resultado antes de Corrección Monetaria (menos)	\$ ( 40.082,- )
62,96 Corrección Monetaria (2) (menos)	\$ 80.660,-
64,02 Pérdida del Ejercicio (menos)	\$ ( 120.742,- )

- Notas: 1) Las existencias fueron valorizadas de acuerdo con las disposiciones legales vigentes;  
2) La corrección monetaria originó en el ejercicio:  
cargos por \$ 1.111.070,29  
y abones por \$ 1.030.410,31  
que significaron un valor negativo de \$ 80.659,78

- 3) La revalorización del capital propio inicial, de un 66,7%, ascendió a \$ 967.417,33

- 4) No hubo transferencia de acciones en este primer período.

## Certificado de Inspección de Cuentas:

Señores Accionistas: Certificamos haber revisado el Balance General de Esencias Compexa S.A. que antecede y hemos encontrado sus saldos conformes con el Libro Mayor.

Santiago, Mayo de 1978.

Fernando García Aguilar Jorge Barrenechea Areaya  
Inspectores de Cuentas.

Victor Schumacher Walburg  
Contador  
Reg. CC.4565 Lic. 806311

J. Mauricio Fischer  
Presidente.

# Brote de Meningitis

TODAS las personas, de 2 a 18 años de edad, deberán vacunarse obligatoriamente contra la meningitis en un plazo de tres semanas, a contar del próximo martes 8.

La medida fue adoptada por el Ministerio de Salud debido a un aumento en los casos de meningitis meningocócica detectados, principalmente, en el Área Metropolitana. "Normalmente en Santiago, durante esta época del año, se dan entre 5 y 7 casos de esta enfermedad", señaló el Subsecretario de Salud, doctor Edgardo Cruz Mena —pero en las últimas semanas se han registrado unos 33, lo que puede indicar el advenimiento de un brote serio si no se toman las medidas preventivas adecuadas".

La idea del Ministerio es actuar oportunamente vacunando a la población más susceptible para impedir que la meningocócica se convierta en una grave epidemia, como aconteció hace poco en Brasil.

Esta enfermedad, la única contagiosa de todas las meningitis, se presenta en tres tipos diferentes, A B y C. El brote detectado en Chile corresponde en su mayoría al tipo C. Entre junio y julio se dieron 2 casos del tipo A, uno del B y 16 del C.

## LOS SÍNTOMAS

La meningitis meningocócica se debe a un germe que se alberga habitualmente en la garganta del 20 por ciento de la población, sin producir problemas. Eventualmente puede pasar a la sangre y a las membranas del cerebro (meninges). Los síntomas más frecuentes son una alta brusca de la fiebre, rigidez en la nuca, dolor de cabeza muy intenso, sin localizarse en un lugar determinado, y que no se quita con los calmantes comunes. Además se presentan vómitos de carácter "explosivo" y ciertas manchas en el cuerpo.

La dolencia, cuando no es tratada, provoca la muerte en un 5 por ciento de los casos. Otro 5 por ciento queda con secuelas graves, que afectan la vista y el oído. El tratamiento se hace a base de antibióticos y el paciente debe ser aislado por una enfermedad transmisible.

- Un millón de niños, entre 2 y 18 años, deberán vacunarse
- Campaña comienza el martes en jardines infantiles, escuelas y locales del SNS

## UN MILLÓN DE VACUNAS

La vacuna contra este germe se descubrió hace sólo tres años. Felizmente Chile adquirió más de un millón de dosis en Estados Unidos y Francia de modo que hay un stock suficiente de ellas. Son del tipo polivalente, es decir, eficaces contra el germe del tipo A y C.

Se aplica en una sola dosis, que inmuniza para toda la vida, en forma de inyección bajo la piel o mediante el sistema "jet-injector", que consiste en una especie de pistola que arroja un delgado chorro a presión, haciendo que el líquido penetre por la piel.

La vacuna no produce molestias, ni tampoco se contrapone con otras vacunas. Las personas resfriadas pueden también vacunarse sin problemas. Su aplicación es totalmente gratuita.

La campaña de vacunación se realizará en todas las áreas de salud de la Región Metropolitana, en las Escuelas y en Jardines Infantiles. Los menores entre 2 y 4 años, que no vayan a Jardines Infantiles, deberán vacunarse en los locales habilitados del SNS.

El Ministerio de Salud gastó un millón de dólares en esta campaña, incluyendo el valor de las vacunas (29 centavos de dólar cada una) y los gastos del personal que las aplicará, muchos de los cuales son expertos facilitados gentilmente por Brasil.

## HISTORIA DE LA ENFERMEDAD

El brote más serio de meningitis meningocócica se produjo en 1942. Es una enfermedad que evoluciona muy lentamente, durante años. Así tenemos que en 1940 se produjeron sólo 10 casos; en 1941, 686; en 1942, 5.699; en 1943, 2.699; en 1944, 1.353; en 1945, 750 y en 1946, 402.

En 1976 —para referirnos a fechas recientes— se registraron en Chile 37 casos; en 1977, 46 y en lo que va co-

rrido de 1978, 33, casi todos en Santiago.

El Ministerio de Salud aconseja a la población estas medidas:

- seguir enviando a los niños a la escuela, donde serán vacunados (si el niño se queda en casa, sería contraproducente);

- no aglomerarse en los primeros días de vacunación; quien se vacune en las próximas tres semanas estará libre de la enfermedad;

- los menores de dos años no producen anticuerpos, de modo que la vacuna sería ineficaz en ellos;

- vacunarse aun cuando se encuentre resfriado o sometido a otras vacunas.

- si se logra la meta de inmunizar a 1.300.000 personas (entre 2 y 18 años de edad) se habrá logrado quebrar la cadena de la enfermedad.

## Municipalidad de Santiago

### Entregarán Alimentos a 152 Familias

La Municipalidad de Santiago entregará alimentos a niños con problemas de nutrición aún durante las fines de semana. Así lo informó el Comité de Educación y Atención Parvularia del municipio santiaguino.

Este organismo entrega alimentación adicional a los menores de los jardines infantiles que presentan desnutrición. Pero la entrega de alimentos se interrumpe los fines de semana, lapsos en el cual el niño recibe en su hogar una nutrición muy escasa y se vuelve a agravar el problema.

Ante esta situación, el Comité de la Municipalidad resolvió educar a las familias de los menores para que extremen sus cuidados cuando estén en el hogar, mediante charlas, entrevistas y consejos sobre alimentación y salud.

Al mismo tiempo, entrega alimentos los fines de semana, ricos en calorías y proteínas, no sólo para los niños, sino para todo el grupo familiar.

El número de niños atendidos actualmente con este programa es de 152, en 15 jardines infantiles de la comuna capitalina. Cuenta con el aporte de la Junta Nacional, SNS, CEMA-Chile, Secretaría de la Mujer, de la Juventud, Cámara de Comercio y Unión Comunal.



## ASOCIACION CHILENA DE SEGURIDAD

### CITACION

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ASOCIADOS

En conformidad a lo dispuesto en el Art. 48 de los Estatutos, citase a la VII Junta General Ordinaria de Asociados, para pronunciarse sobre la Memoria y Balance al 31 de Diciembre de 1977 e informar sobre la labor desarrollada durante 1977.

La Junta se celebrará el Jueves 17 de Agosto de 1978 a las 18,00 Hrs. en primera citación, en Santiago, en el Hospital del Trabajador (Ramón Carnicero N° 185).

EL PRESIDENTE



LA VACUNA no produce molestias: se inyecta bajo la piel y, también, con una especie de pistola que arroja un chorro a presión. Las personas resfriadas pueden recibir la vacuna.

## Ensayada por el INDAP

### Nueva Técnica de Riego Descontamina Verduras

Los investigadores encargados de analizar y buscar soluciones al problema de la contaminación de productos hortícolas de consumo crudo, determinaron que ésta disminuye, si verduras y hortalizas regadas con aguas servidas son plantadas en surcos

más profundos, que los que habitualmente se están utilizando. Indicaron, además, que este riego debe regularse mediante el uso de sifones, agregando que, una vez cosechados los productos, no pueden salpicarse, para mantenerlos frescos, con las mismas aguas.

Las conclusiones del estudio, realizado por el Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria, fueron entregados ya al Intendente Metropolitano, General Rolando Garay, por el ingeniero agrónomo Moisés Escafe.

La investigación fue realizada en la Estación Experimental "La Platina", con plantaciones de repollos, cultivadas en La Rinconada de Maipú, Chacra del Carmen, y regadas con aguas del Zanjón de la Aguada. Se ensayaron varias técnicas de cultivo para cuantificar la contaminación.

"Esta, dijo el profesional, se realizó partiendo de la base que tanto el repollo, como la lechuga y el apio, son los productos de mayor contaminación".

LA PARTIDA

Primero, se hizo un almácigo que luego se trasplantó

en suelos preparados con surcos a 20 centímetros y luego a 12. Se aplicó agua en cantidades de un litro por segundo mediante sifones especiales, y otro caudal a un volumen mayor. Ambos tratamientos se dispusieron en parcelas de 450 metros cuadrados.

Mil repollos fueron numerados para luego, sacar muestras al azar, siempre investigando hasta esperar la cosecha. Los resultados obtenidos indicaron que los repollos plantados en surcos profundos no presentaban contaminación, al contrario de los que si habían sido cultivados en surcos superficiales.

En cuanto a la contaminación que se produce una vez cosechados los productos, constantemente salpicados para mantener su frescor, se ha propuesto la instalación con agua no contaminada, que se ubicarían en sectores carteros.

De esta forma, si todos cooperan, se habrá solucionado un problema que el último verano alcanzó características alarmantes, ya que las cifras estadísticas de enfermos de tifus y hepatitis, subieron a más del 50 por ciento en relación a años anteriores.

## I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

### MODIFICACION TRANSITO CALLES: SAN DIEGO, BANDERA, ARTURO PRAT Y SERRANO

#### DECRETO

1º.—MODIFICASE el sentido actual del tránsito en las siguientes calles de la Comuna de Santiago, las que quedarán con la dirección que se indica:

- SAN DIEGO, DE SUR A NORTE.
- BANDERA, DE SUR A NORTE.
- ARTURO PRAT, DE NORTE A SUR.
- SERRANO, DE SUR A NORTE.

2º.—Las presentes modificaciones al sentido de circulación del tránsito, entrarán en vigencia los días 12 y 13 de Agosto del presente año.

3º.—Los referidos cambios fueron autorizados por Decreto Secc. 2º N° 80, de 22 de enero de 1976, sin que hubieran podido materializarse en aquella oportunidad.

PATRICIO MEKIS S.  
ALCALDE DE SANTIAGO

NELLY HERNANDEZ JAQUE  
SECRETARIA ABOGADO  
MUNICIPAL

En el norte del país

### Se Inauguraron dos Escuelas de Concentración

El Subsecretario de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy, inauguró en Iquique la Escuela de Concentración de Cariquima y el Pabellón del Internado de la Escuela Básica N° 47 de Tarapacá, también en la I Región del país.

Dichas ceremonias forman parte del programa de actividades que se encuentra cumpliendo el Subsecretario en la zona norte del país.

La Escuela de Concentración N° 17 de Cariquima tiene una superficie edificada de mil 36 metros cuadrados. Su edificación la inició la Sociedad Constructora en el mes de agosto de 1977, y tiene capacidad para 120 alumnos en un turno. Tiene talleres y 5 salas, internado para 30 alumnos, aula de profesores, oficina del director, sala médico-dental, departamento para 6 profesores solteros y departamento para 2 profesores casados y multicancha.

Discútalo con  
**El Cronista**

*Señora Directora:*

**Técnico Incumplidor**

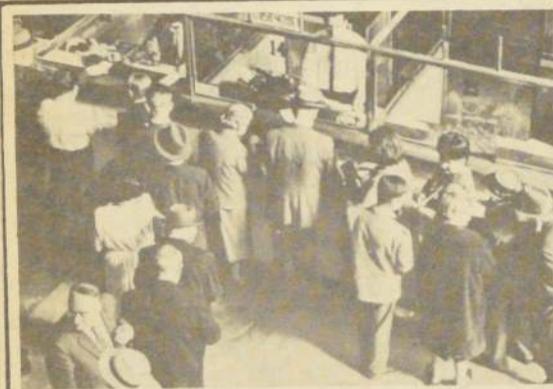
Descompuesto mi televisor, busqué entre los avisos que se publican en la prensa decidíndome por uno que dice: "Televisor malo. Lo reparamos al instante. Técnico universitario U.C. Fono 22410".

El técnico acudió a mi domicilio y luego de la revisión me informó que la pantalla estaba agotada y que su carga me costaría \$ 300. Acto seguido declaró que el interruptor tenía defectos y que su reparación tenía un costo de \$ 700. Dí mi conformidad a ambos arreglos pero cuando encendí el televisor una vez terminadas las reparaciones la imagen vibraba de tal manera que hacía imposible la visión. El técnico me manifestó que no tuviese cuidado, que sólo era un tornillito que faltaba y que me lo pasaría a poner al día siguiente.

Pagué los \$ 1.000 de la reparación. El televisor quedó peor que antes y a pesar de que ha transcurrido más de un mes y de mis múltiples llamados telefónicos, a mi televisor aún le falta el citado tornillito del técnico, de quien tengo sólo su tarjeta que dice: "Juan Carlos Alvear. Técnico U.C. Vicuña Mackenna 346, Depto. 104. Fono 224410".

El objeto de la presente es evitar que a otras personas les ocurra lo que a mí me pasó.

CARLOS MONTESERRAZUR  
C.I. N° 1.853.341  
Santiago



AGUARDAN explicación sobre la suerte de los VHR.

**¿Qué Pasa con los VHR?**

Por intermedio de su diario, solicito a quien dirija el SINAP que en tregue a la brevedad una explicación sin términos que nadie entienda, sino en forma explícita, sobre el destino que nos aguarda a los ingenuos que creímos en los VHR y que aún conservamos. Según veo, en holeta adherida al cheque en que nos dieron los "intereses" de este mes, lo que han estado haciendo es hacernos entrega del capital que pusimos allí, ahorrado con tanto sacrificio; para captar inversiones aseguraban un completo respaldo del Estado.

¿Qué va a pasar con nuestros ahorros? Lo que sucede es tan inusitado, que ello debe ser aclarado en forma precisa y a la brevedad, ya que el daño hecho a personas de modestísimos recursos es inaudito.

Ruego a quien dirige el SINAP lo explique a la brevedad. No creo que el Gobierno respalde semejante atropello a los que tuvimos el propósito honrado de ahorrar.

C.I. N° 1.822.468  
Santiago

**Agradecen a Municipalidad**

**de La Reina**

El Conjunto Habitacional Francisco Villagra 6600 y 6608 desea agradecer públicamente a la Ilustre Municipalidad de La Reina, en la persona de su Alcalde Jorge Prieto la destacada participación que le cupo en la pavimentación de nuestro pasaje.

Este trabajo viene a terminar definitivamente un problema que se arrastraba por más de 12 años. Siguiendo la política del Supremo Gobierno que dice "Ayúdate; que yo te ayudaré", los vecinos financiamos los materiales y la Municipalidad nos facilitó la mano de obra con personal del "PEM" y la asesoría técnica y mecánica, concretándose así esta anhelada pavimentación.

La Municipalidad de La Reina cumplió fielmente la promesa que nos hizo en el sentido de iniciar los trabajos el 1º de junio y el 2 de julio, un mes después, el señor Alcalde en persona, acompañado de sus colaboradores más inmediatos y autoridades de diversos organismos públicos procedía a inaugurar esta obra tan añorada por los que aquí vivimos.

JUAN PIAGNERI  
Presidente

RAUL AGUIRRE S.  
Secretario-Tesorero.



LAS MUJERES trabajan, y con responsabilidad.

**Sólo el Amor es  
Fecundo...**

Muchos industriales, empresarios y personas de fortuna ya han olvidado aquellos funestos días de la Unidad Popular, cuando debieron viajar al extranjero velando por su seguridad personal y la de sus familias.

Ahora ya están de regreso porque nuestra Patria se encuentra en absoluta calma y todos, sin excepción, pueden dedicarse libremente a toda clase de actividades. Ello es la cristalización y consecuencia lógica de tener una Junta de Gobierno presidida por el General Pinochet, que es una garantía fecunda y total para los habitantes del país.

Nuestra distinguida Primera Dama de la Nación señora Lucia Hiriart de Pinochet, tiene un espíritu de inmensa abnegación, de sacrificio y de trabajo. Para ella, en su accionar de bien público no hay lluvias torrenciales ni calor insopportable pues lleva en lo más íntimo de su alma un corazón noble y generoso y práctica religiosamente

aquella divisa sagrada de que "sólo el amor es fecundo", que nos legó don Arturo Alessandri Palma, uno de los grandes Presidentes que ha tenido nuestra Patria.

Pero ella necesita los medios pecuniarios suficientes para llevar a feliz realidad y con éxito sus sagrados anhelos. No es posible, pues, desoir el llamado hecho en días pasados por la señora Lucia. Todas aquellas personalidades tales como los señores industriales, los empresarios y, en general, los pudentes deben recordar los días negros del pasado régimen y recurrir sin demora y presurosamente al llamado, para que la Primera Dama pueda llevar a feliz realidad los sagrados impulsos de su noble y generoso corazón, que se inspira con vehemencia en aquella de "sólo el amor es fecundo".

E.M.B.  
C.I. N° 533.203-6  
Santiago



RESPUESTA al llamado de la Primera Dama.



AQUELLOS enemigos del país que cobran, escrupulosamente, sus perseguidoras.

**En Defensa de las  
Secretarias**

Aunque han pasado varias semanas desde el desacertado artículo del señor Carlos Ruiz Tagle, escribo estas líneas para corroborar la defensa de nuestras colegas las secretarias, que hizo la señora Fresia de la Carrera.

El Sr. Ruiz Tagle, con mucha ligereza abarcó a las profesionales en el grupo que él llamó "las secretarias de mi oficina".

"Pobrecitas ellas! ¡Cómo se habrán sentido con la pobre imagen y opinión vertida sobre esta digna profesión!

A toda la defensa de la señora De la Carrera, sólo puedo agregar que en mi oficina las secretarias no hacemos cafecitos ni tejemos, ni formamos corrillos, etc., sino que trabajamos simplemente porque aquí también hay jefes que trabajan y dan el ejemplo con disciplina. De modo que el artículo de marras dejó igualmente muy mal parados a los jefes de esa oficina, evidenciando que allí no existe nin-

guna autoridad y que cada cual hace lo que quiere.

En cuanto a las listas para festejos, regalos, etc., efectivamente por lo general las promovemos las mujeres de cualquier oficina, secretarias o no, pero lo hacemos porque a los hombres SOLO les gusta participar del festejo pero no se molestan mayormente en organizar nada.

"Las secretarias de mi oficina", señor Ruiz Tagle, tenemos un horario y labores definidas que cumplir y de ellas justamente dependen el desarrollo y empuje de una empresa. En mi oficina cuidamos nuestros empleos, en este difícil tiempo de cesantía. Sería bueno que el señor Ruiz Tagle hiciera una campaña interna en su propia oficina para que todos cumplieran con sus propias obligaciones y las horas "libres" las dediquen a tareas más productivas.

MARCELA RODRIGUEZ  
C.I. N° 2.274.122  
Santiago

**Engaño al Público**

Tengo entendido que caen en sanción de delito económico aquellas firmas comerciales que hacen publicidad falsa. Estimo que este es el caso de una firma ubicada en el Paseo Ahumada N° 165, que en grandes avisos ofrece televisores a color "Tatunt 14, al precio más bajo en Chile", \$ 16.864. Lo que no dice este aviso y ahí es donde caen en sanción, es que la entrega no es inmediata si no a largo plazo. Ofrece entregar los televisores en noviembre. Si uno le agrega los intereses a 16.864 durante 4 meses y calculando solamente el 5% mensual, llegaremos a un valor de \$ 20.497,68 y es éste el valor real a que esta firma está vendiendo.

Será muy interesante que las autoridades de DIRINCO apliquen las sanciones correspondientes, para evitar que el público pierda su tiempo, su dinero para movilización y molestias, tomando las medidas para las empresas infractoras.

Z.G.N.  
C.I. N° 310.355  
Concepción

**Terrenos Mal Destinados**

En el artículo titulado "Planes del Agro" publicado recientemente en un matutino de esta capital, se habla globalmente en el sentido que "un país está en permanente revisión de sus planes agrarios, por muy eficaces que hayan podido ser".

Como agricultor veo con

extrañeza y alarmado el hecho que mientras todos los países con topografías y suelos como el nuestro se empeñan en preservar y aumentar sus terrenos cultivables, en el nuestro, en cierto modo, ocurre lo contrario, cada día se incorporan más y más tierras al "Cinturón de la Construcción".

Para muestra, véase la Dehesa, Conchali, La Cisterna, Lo Espejo, La Reina, etc. Todos terrenos ricos para el cultivo agrícola y que hoy se están destinando a la construcción.

No significa esto que el suscrito sea enemigo de la construcción, muy por el contrario. Pero el terreno agrícola una vez eliminado es irrecuperable. Con las modernas técnicas de la construcción es factible ocupar terrenos que nada sirven o no tienen significado en lo agrícola y forestal para tales efectos; y de este modo si se enriquece una ciudad o un país.

Para estos casos, en el cordón de Santiago hay ya algunos ejemplos. Uno de ellos es "Lo Curro" y por otro lado La Dehesa está muy lejos de serlo, ya que se están loteando terrenos eminentemente de uso agrícola con destino a la construcción.

Se habrán revisado los planes agrícolas para autorizar estas expansiones?

RODRIGO GONZALEZ  
FERNANDEZ  
C.I. N° 5.391.606-6  
Santiago

**Pago a los Parlamentarios UP**

La denuncia hecha pública por el Almirante don José Toribio Merino Castro, miembro de la H. Junta de Gobierno, sobre el contraste que representa la acción en contra de Chile realizada por los parlamentarios de la ex Unidad Popular desde el extranjero y el cobro escrupuloso de sus pensiones perseguidoras que realizan estos mismos personeros mediante poderes y que les fueron conferidos por la Honorable Junta de Gobierno, fiel a la tradición legalista y humanista, por decreto N° 615 de fecha 21 de agosto de 1974, y que tenemos que pagar todos los chilenos, es que me permito insinuar algunas medidas concretas conforme a lo insinuado en carta a la prensa por el señor Roberto Porter Metzner.

A estos caballeros tan amantes del sistema marxista, donde la mentira, el engaño, el cinismo, el atropello y el asesinato son normas elementales de la paz que ellos preconizan, habría que aplicarles los reglamentos que ellos tanto aman, por lo cual sólo reciben jubilación las personas que viven en el país. En caso contrario la pierden.

Los fondos que por estos conceptos dejen de percibir estos vendidos al imperialismo soviético deben ser entregados para solucionar el grave problema de los Hogares de Ancianos del país, muchos de los cuales están en casas insalubres, faltándose los más indispensables elementos.

Creo que medidas de esta naturaleza van a hacer justicia a estos servidores del marxismo, para qué por lo menos sean pagados por quienes los usan para sus cañallos fines y no por todo el pueblo chileno, que tan grandes sacrificios ha tenido que afrontar por culpa de estos y otros desalmados.

JORGE SILVA SANTIBÁÑEZ  
C.I. N° 1.518.684  
Santiago

**"Delación Oficializada"**

Para el ciudadano chileno, aun para el que de una u otra manera se haya colocado al margen de las normas legales que rigen la sociedad, es muy difícil comprender el funcionamiento del sistema procesal norteamericano. Porque se encuentra ante la información de que personas como Michael Townley tienen la posibilidad de llegar a lo que parece ser una "delación oficializada" en su intento por disminuir el castigo que supone su implicancia en un crimen. De hecho Townley se apresuró a admitir culpabilidad y, sobre todo, a involucrar a otras personas en el llamado "caso Letelier", con el propósito de que las autoridades redujeran a un mínimo de 40 meses su condena.

Aunque ésta es un práctica común en los Estados Unidos, el espectacular arreglo logrado por Townley con sus aprehensiones ha sorprendido a la propia Justicia norteamericana, como lo demuestra el hecho de que un Juez Federal, el señor Barton D. Parker, se negó a aceptar el pacto de trato especial obtenido por los abogados del reo en negociaciones con los fiscales. Al respecto, el Juez Parker manifestó: "Esta Corte no considera que en las presentes circunstancias debe aceptar el arreglo".

Desde luego que lo más probable es que el acuerdo en favor de Townley pronto quede ratificado por la Corte Federal. Esto ha dado pabulo a la idea, ya generalizada no solamente en nuestro medio, sino también en los Estados Unidos, de que los contactos de Townley con la CIA deben haber ido bastante más allá de una simple "oferta de prestar servicios", que Townley habría formulado a ese organismo en su capacidad de técnico en electrónica.

**2º Concurso**

**Editarán Antología  
del Cuento Infantil**

El 10 de agosto se cierra el plazo de recepción de trabajos para el Segundo Concurso de Poesía y Cuento Infantil para autores adultos, certamen que se realiza por segundo año consecutivo con el patrocinio de la Secretaría de Relaciones Culturales.

El certamen tiene por finalidad incentivar la creación literaria en el país y entregar a los niños poemas y cuentos especialmente escritos para ellos.

Respecto a las bases, éstas señalan que la extensión para el género Cuento Infantil deberá ser entre cinco carillas como mínimo y diez como máximo, tamaño oficio y a doble espacio (uno o varios cuentos) y para el género Poesía Infantil, entre cien y ciento cinc

cuenta versos, uno o varios poemas escritos a doble espacio.

**JURADO**

Los escritores Magdalena Vial, Francisco Javier Alcalde y Efraín Szmulewicz integrarán el jurado de este Segundo Concurso de Poesía y Cuento Infantil.

Habrá tres premios para cada uno de los géneros y con los trabajos ganadores del concurso, sumados a los que obtuvieron premios en el Primer Concurso de Cuento y Poesía Infantil realizado el año pasado, se gestionará la edición de una Antología, como una fórmula de real incentivo a estos géneros poco difundidos en el país.

**La Semana Política**

**Aprovechamiento Político**

**del "Caso Letelier"**

• **Condena periodística y presión psicológica**

Por IVAN CORDOVA

Los acontecimientos de la semana, centrados en el encausamiento de la Justicia Federal norteamericana a tres oficiales del Ejército chileno, han permitido que se clarifique ante la opinión pública una serie de puntos importantes.

En primer lugar tenemos el hecho de que el llamado "caso Letelier" es básicamente una cuestión policial, antes que política. Así lo subrayó en estos días el Presidente de la República, en conversación con periodistas que cubren las informaciones del Edificio Diego Portales, en tanto que el Embajador de los Estados Unidos en nuestro país, encontrándose de visita en Arica, hizo una declaración similar.

Por otra parte, es obvio que existe una marcada diferencia entre los sistemas procesales de Estados Unidos y de Chile. El distingo primordial radica en que la Justicia estadounidense establece arreglos con aquellos culpables - como en este caso Michael Townley - que presten colaboración para que, en virtud de las declaraciones que hagan, se consiga acortar el proceso de investigación y se pueda inculpar directamente a otros presuntos implicados. De hecho, Townley ha conseguido una condena mínima de 40 meses de confinamiento, gracias al

acuerdo a que llegó con la Justicia de su país. Otra diferencia entre los sistemas es que, como se sabe, los Tribunales chilenos emiten sus fallos estrictamente ceñidos a las normas de Derecho, en tanto que las Cortes de Justicia de Estados Unidos recurren al juicio por jurado, cuyos miembros son elegidos entre ciudadanos comunes, no versados en Derecho, que, en consecuencia, emiten lo que se ha descrito como "fallos en conciencia".

**PRESIÓN PSICOLOGICA**

• En tal situación, siempre cabe suponer que los integrantes de un jurado están expuestos a presiones psicológicas, especialmente derivadas de la existencia de un determinado clima político y de las campañas informativas, muchas veces sectariamente propagandísticas, que realizan los medios de comunicación.

Desde luego que eso siempre ha preocupado a muchos juristas y a la opinión pública mejor informada en los propios Estados Unidos. Y todo esto viene a cuento porque es evidente que, con motivo del caso Letelier, los más influyentes órganos de difusión norteamericanos están condenando anticipadamente a presuntos implicados y, más aun, vinculando al Gobierno Militar chileno en un hecho aún no dilucidado en los

Tribunales de Justicia de Chile y de los EE.UU.

**APROVECHAMIENTO  
POLITICO**

• El Gobierno Militar, a través de sus casi cinco años de gestión, ha tenido que soportar ataques de una campaña adversa que parece incesante y que, sin duda, está encarnada en el campo de la guerra política". A lo largo de todas esas acciones se ha observado una relación estrecha entre manifestaciones externas y actividades internas de grupos sectarios y disidentes. El caso Letelier no ha escapado a este aprovechamiento como instrumento de ataque político contra el Gobierno Militar. Se advierte un marcado ensañamiento, que no es difícil atribuir al afán de los conductores de esta campaña concertada por distraer la atención pública nacional e internacional de los avances institucionales y económicos que se están registrando aceleradamente en nuestro país. Lo probable es que este adversario vea como el mayor peligro para sus objetivos desestabilizadores del Gobierno del Presidente Pinochet ese desarrollo, por la sencilla razón de que un total afianzamiento de una nueva conciencia democrática y de una considerable solvencia económica conducirían al término del aislamiento político que vive Chile actualmente.

**Carter, Presidente  
de un Solo Período**

• **Su ya imposible reelección hace que los aspirantes a sucederle planteen por anticipado sus candidaturas**

Por DON MC LEOD

del país como parte de su campaña presidencial es una fórmula bastante efectiva para darse a conocer.

Y si usted es el único candidato en la campaña, tiene asegurada más atención que si se ve obligado a compartir el escenario político con otros contendientes.

Si hay otros políticos republicanos en actividad, el hecho de que Crane es el único "candidato presidencial" hasta el momento le imparte mayor interés a sus presentaciones personales.

El primer candidato tiene también la primera opción para seleccionar a los voluntarios de su partido para la campaña. Los restantes aspirantes pueden encontrarse con que los mejores elementos ya no están disponibles.

Y también está la cuestión financiera.

La víspera del anuncio de Crane, una empresa de propaganda por correo envió 100.000 cartas a una lista de contribuyentes políticos conservadores.

Otros candidatos futuros pueden encontrarse con que muchos de esos donantes no desean repetir sus eventuales gestos de generosidad.

Por supuesto, que el candidato tempranero también corre riesgos; principalmente el de aburrir al electorado antes de que comience la contienda política en serio. Pero un candidato apenas conocido tiene en este aspecto poco que perder. (AP).

**¡A QUIEN MADRUGA!**

• Los tres eran poco conocidos a nivel nacional al comienzo de su campaña, pero su pronta entrada en la contienda les permitió superar esa dificultad.

Ante perspectivas similares, Crane proyecta hacer lo mismo.

Si una persona no es bien conocida, el viajar por el interior

¿Se justifican estas experiencias?

# Niña de Probeta

## Puede Volverse Neurótica

• Psiquiatra infantil chileno advierte los peligros que pesan sobre la salud mental de criaturas de laboratorios.

Jorge Laplace

¿ODRA la niña nacida en probeta vivir una existencia normal?, le preguntaron periodistas ingleses al doctor Robert Edwards. "Eso depende de ustedes, los periodistas" —repuso el médico.

Antes que naciera, la pequeña Louise ya había causado conmoción en el mundo; mientras la Iglesia católica desaprobaba la fecundación en laboratorio, la musulmana se mostraba más tolerante; una cadena de diarios pagó casi medio millón de dólares por los derechos exclusivos; un embriólogo británico entablió pleito a sus colegas.

En tales circunstancias, el desarrollo psicológico de la niña se presta muchas dudas, y es difícil prever si podrá ser una persona normal" o si sufrirá las consecuencias de su nacimiento extraordinario.

"Para hacer un pronóstico, habría que conocer antes el temperamento que tendrá esta niña —dice el psiquiatra Azael Paz Vargas.

gas, con 12 años de experiencia infantil en el hospital Calvo Mackenna— Los seres humanos están divididos en 16 temperamentos distintos, que se heredan tanto del padre como de la madre. Según el temperamento, el niño desarrollará un carácter determinado, modelado por el ambiente familiar, por la escuela y por su medio social".

Según el doctor Paz Vargas, el desarrollo psicológico de las personas se realiza en dos etapas. Cuando sale de su primera infancia —dice— entre los 6 y 12 años, comienza a tomar conciencia de sí mismo y del mundo que lo rodea. Es la etapa de los "por qué". Siente curiosidad por todo y todo lo pregunta. En este periodo el aporte de la imaginación es muy alto. Su psiquismo se va construyendo con ideas imaginativas, con hadas y brujas, con "El Chavo", con "La Guerra de las Galaxias". Pero, después de los 12 años, se acaba el lenguaje im-

nativo y comienza a formular preguntas profundas, muy serias. Quién soy yo, por qué estoy haciendo esto, cómo son mis padres. Emite juicios críticos sobre sus padres, sus profesores, sobre la sociedad."

### EL FUTURO DE LOUISE

Estos procesos varían de acuerdo con el temperamento. "Si la niña nacida en probeta —dice— fuese biliaria, va a ser idealista y le importará poco cómo nació. El 5 por ciento de las personas responde al temperamento voluntario y apasionado. A esas personas sólo les interesa el futuro, labrarse un porvenir, cumplir sus ambiciones y el pasado no cuenta casi para nada. Pero, por el contrario, si sale con temperamento sentimental-nervioso, estará pendiente de su origen. Se preguntará por qué la trajeron al mundo y por qué en un tubo de ensayo. Para estos niños, de muy alta susceptibilidad, cualquier detalle resulta hiriente. Una mirada

curiosa, una risa les parece que hacen burla de ellos. En tal caso, es probable que el nacimiento en probeta les resulte un lastre psíquico muy grave, que podría conducirlos a la neurosis o a la psicosis".

La etapa más delicada es entre los 6 y 12 años de edad. La influencia y el tacto de la familia, de los profesores y de los compañeros de escuela es decisiva. Es posible que los padres la traten con suavidad y afecto, que no le digan nada sobre su origen. Pero una vez en la escuela, o con amigos del barrio, se enterará de la verdad. La reacción que tenga la pequeña Louise dependerá de su temperamento y de su coeficiente intelectual, para absorber ese tremendo impacto o convertirse en víctima del mismo.

"En todo caso —señala el doctor Paz Vargas— no sería conveniente decirle cómo vino al mundo hasta estar seguros de que será capaz de aceptarlo".

Asimismo, hay que tener

en cuenta otro factor: el de las generaciones. Para los adultos actuales, la televisión, el viaje a la Luna, la fecundación "in vitro" son adelantos técnicos-científicos maravillosos, que ni se sospechaban pocos años antes. Pero para la generación que está naciendo ahora, serán realidades cotidianas, que no tienen nada de sorprendente. Es probable que acepten como normales muchas cosas que a nosotros nos asombran.

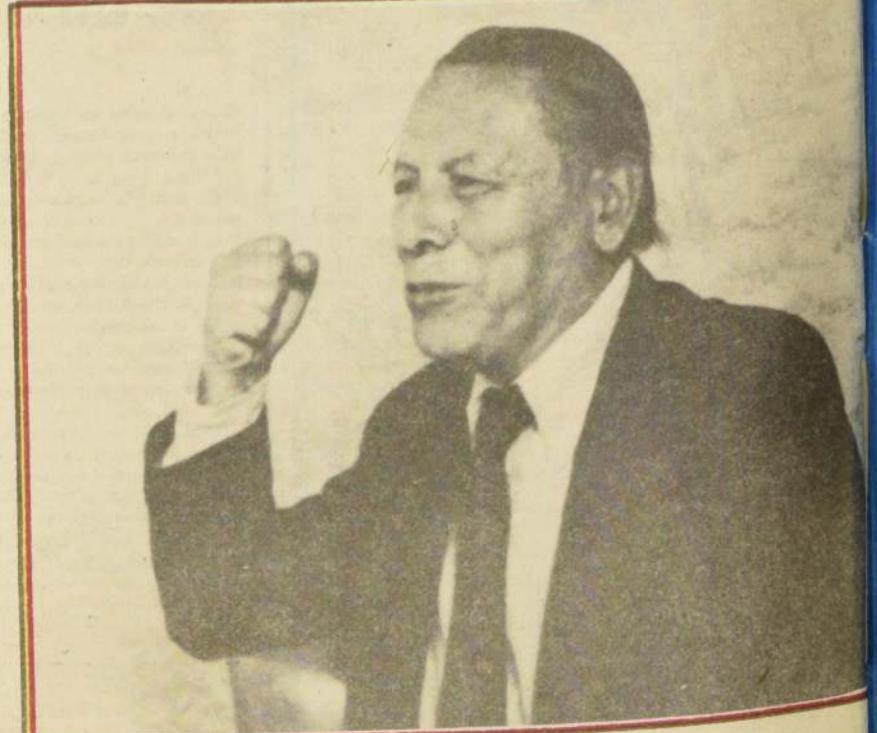
### JUSTIFICACION MORAL

Para el doctor Azael Paz estas experiencias genéticas no se justifican moralmente. "Se habla sobre la gravedad de la explosión demográfica —señala—, y, por otro lado, la ciencia busca fecundar mujeres estériles. El mismo día que los diarios publicaron la gran noticia del nacimiento de Louise, difundieron también que el Mercado Común Europeo anuncia 17 millones de cesantes. En los países menos desa-

rrrollados, como la India, mueren anualmente miles de niños de desnutrición y enfermedad. El abandono de los hijos algo bastante común y a mí me toca apreciarlo directamente como médico. En tales circunstancias, no me parece ético insistir en fecundaciones de laboratorio. No se trata de "fabricar" más seres humanos, sino de ocuparse de los que ya nacieron y están condenados a morir por falta de atención. Para el año 2000 se duplicará la población mundial y habrá que construir un mundo del mismo tamaño que es actual para poder albergarla".

"En última instancia —concluye el doctor Paz— si la niña Louise es inteligente y capta la realidad de un planeta superpoblado, con problemas de contaminación, falta de viviendas, escuelas y hospitales, tendrá derecho a preguntarle a los doctores Edwards y Steptoe por qué la engendraron artificialmente".

DEPENDE DE USTEDES. — El doctor Roberto Edwards, uno de los artífices de la fecundación "in vitro" destacó la responsabilidad de la prensa y del público sobre el desarrollo psíquico de Louise.



SEGUN EL TEMPERAMENTO. — El psiquiatra Azael Paz Vargas pone énfasis en el temperamento de la niña británica para vaticinar su porvenir como persona.

Entre el Gobierno y UNICEF

## Firmado Convenio Para Mejorar Condiciones de Vida Infantil

• El programa se aplicará con menores de zonas de extrema pobreza

El Gobierno de Chile y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, suscribieron ayer un convenio que permitirá la puesta en marcha de un proyecto de atención integral de menores en zonas urbanas de extrema pobreza.

El proyecto permitirá perfeccionar un sistema tendiente a elevar las condiciones de vida a la población infantil de las áreas urbanas de Chile.

La asignación de recursos asciende a un monto de 471 mil dólares y fue aprobada por la Junta Ejecutiva de UNICEF en su reunión de mayo último.

La firma del documento se realizó en el Salón Rojo de la Cancillería y a ella concurrieron los Ministros de Justicia y Salud, Mónica Madariaga y Mario Jiménez, respectivamente, el Viceministro de Relaciones Exteriores, General Enrique Valdés, el Director Regional del Organismo de la ONU, Carlos Martínez Sotomayor y otras altas autoridades de Gobierno.

El grueso documento suscrito contiene un completo análisis de la situación geográfica y económica del país, así como las acciones iniciadas por el Gobierno para erradicar el problema de los menores que viven en los sectores de extrema pobreza.

### HABLA EL VICECANCILLER

En primer lugar, habló el Viceministro de Relaciones Exteriores, quien destacó en su alocución que es "extraordinariamente alentador comprobar la marcha ascendente de la cooperación entre Chile y las Naciones Unidas. Dijo que "más allá del significado trascendente y específico del programa operativo que hoy estamos suscribiendo, es necesario destacar la encomiable labor de colaboración internacional que ha impulsado UNICEF en la búsqueda de mejores y más felices horizontes para los niños del mundo".

Posteriormente habló el Ministro de Justicia, Mónica Madariaga, quien se refirió a lo que ha sido la colaboración entre el Gobierno de Chile y la UNICEF durante los últimos años. Expresó que convenía recordar cómo ha sido esta ayuda ya que esos hechos demuestran que con la colaboración de los Organismos Internacionales se pueden lograr efectos multiplicadores en problemas tan graves como es el de los niños en situación irregular.

Añadió que el Gobierno de Chile esperaba que el convenio sirva de piedra angular sobre la cual se levantarán el Plan de Menores.

A su vez, Carlos Martínez Sotomayor destacó como un hecho ejemplar la forma como Chile hace uso de la cooperación internacional. Dijo que esta actitud puede servir de ejemplo a otros países.

### OBJETIVOS

El proyecto suscrito ayer se propone una serie de objetivos encaminados en último término a crear las mejores condiciones para el normal desarrollo de menores de extrema pobreza, a través de acciones que sirvan efectivamente a la protección de los afectados o en grave riesgo de alguna forma de atipicidad.

El programa permitirá:

- perfeccionar al personal de los organismos públicos y privados, en materias relacionadas con los sistemas de protección de menores;
- fortalecer la infraestructura de planificación de menores en necesidad de protección, en los organismos públicos correspondientes;
- equipar instituciones de protección de menores en situación de extrema pobreza, particularmente en los campos de tratamiento nutricional, estimulación psicomotora y atención a párvulos".



**FIRMADO CONVENIO.**— El Gobierno chileno y la UNICEF suscribieron ayer un convenio que permitirá poner en práctica un vasto Plan de Ayuda a los menores en situación irregular. Por Chile firmaron el Viceministro, General Enrique Valdés, y la titular de Justicia, Mónica Madariaga. Por la UNICEF lo hizo Carlos Martínez Sotomayor.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, General Augusto Pinochet, se reunió ayer con el personal en retiro de las Fuerzas Armadas para analizar materias nacionales e internacionales. En el grabado, se observa el momento cuando S.E. ingresa a la sesión.

### FF.AA. en retiro con S.E.

## El Gobierno Está muy Lejos

### de Pensar en un Conflicto

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, afirmó ayer que "nada está más lejos del pensamiento del Gobierno que las posibilidades de un conflicto", al referirse a los comentarios que dicen relación al desarrollo de un ambiente belicista con Argentina.

Su opinión la dio a conocer durante una cordial reunión que sostuvo en el edificio Diego Portales, con más de 2.600 representantes de las Fuerzas Armadas en retiro.

En esta sesión se analizaron aspectos contingentes de importancia, así como la situación nacional e internacional del país, asistiendo a ella el Ministro de Defensa, General Raúl Benavides, los Subsecretarios de Guerra, del Ejército, Coronel Julio Bravo, Capitán de Navio.

• Análisis a la situación nacional e internacional hizo el Jefe del Estado, ante 2.600 oficiales y clase en retiro

Carlos Acosta, de Aviación, Coronel Gonzalo Pérez Canto y de Carabineros, Coronel Víctor Vargas.

En la oportunidad, el Jefe de Estado destacó la inalterable cohesión de las instituciones de la Defensa, así como su permanente carácter profesional y apolítico y la mantención invariable de sus objetivos, pues éste es factor preponderante en la estabilidad del Gobierno y del país.

Explicó, asimismo, el desarrollo del reciente cambio ocurrido en la Junta de Gobierno.

reconociendo el valioso aporte del General (R) Gustavo Leigh Guzmán a la causa del 11 de Septiembre y su participación en ella. Añadió que el hecho fue muy doloroso y puntualizó que consideraba cerrada la página vivida.

Informó, también, respecto a los procedimientos legales que se han seguido en el caso Letelier "para que no se muevan a engaños" frente a diversas interpretaciones que han hecho sectores interesados en desprestigiar al Gobierno.

El Primer Mandatario por otro lado reconoció el aporte que significa la presencia del personal en retiro de todas las instituciones en diferentes funciones públicas o privadas, así como el apoyo brindado en la Consulta del cuatro de enero último.

Entre los asistentes a esta sesión se encontraban desde altos oficiales que ocuparon el cargo de Comandante en Jefe de sus instituciones, hasta soldados, representantes de todos los organismos de la Defensa Nacional y de Orden.



**CENTRO COMUNITARIO INAUGURADO EL ALCALDE.**— El Alcalde de Santiago, Patricio Mekis, inauguró ayer el primero de cinco centros comunitarios en Quinta Normal. Durante los próximos cuatro viernes serán inaugurados los restantes recintos, donde funcionarán las juntas de vecinos, centros de madres y centros juveniles del sector. En esta oportunidad fue entregado a la comunidad el primero de ellos, ubicado en Jotabeché con Thompson.

### Atendiendo a una invitación oficial

## Canciller Cubillos Irá a China Popular

El Ministro de Relaciones Exteriores, Hernán Cubillos viajará a la República Popular de China en el mes de octubre, según anuncio oficial de esa Secretaría de Estado.

La declaración señala que el Canciller recibió una invitación de su colega chino Huang-Hua, para visitar oficialmente el país asiático.

La nota añade que "el Ministro ha aceptado complacido esta invitación, la que se llevará a efecto a partir de la tercera semana de octubre próximo".

Durante esta visita, según reza el comunicado "se conversarán materias de interés común para ambos países, a la vez que se reafirmarán los sólidos lazos de amistad que unen a Chile con la República Popular China".

Este trae el  
diario  
oficial

El Decreto N° 348 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones que fija tarifas a los servicios de locomoción colectiva.

Resolución N° 329 de la Subsecretaría de Economía, Fomento y Reconstrucción que fija precios máximos a combustibles.



WASHINGTON.- EL Secretario General de la OEA, Alejandro Orfila, congratula a la Embajadora María Eugenia Oyarzún después que el Gobierno de Chile y la Organización de Estados Americanos firmaron ayer al mediodía un acuerdo relativo a la celebración de la IX Reunión

Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación de la Ciencia y la Cultura CIECC. La reunión tendrá lugar entre el 21 y 29 de septiembre en el Edificio Diego Portales y a ella han comprometido su asistencia la totalidad de los Ministros de Educación del continente.

No importa que haya confesado ser el asesino de Orlando Letelier

Mariana Callejas, la esposa del confeso asesino de Orlando Letelier, Michael Townley, viajará próximamente a Washington con sus 2 hijos a petición expresa de su marido según confirmó ayer.

A la Calleja le ha sido asegurada en EE.UU. la más completa inmunidad.

Townley, en cambio, tendrá que esperar un tiempo antes de que sepa cuál es el futuro que le depara la justicia norteamericana, según se dijo en Washington, luego que el Juez Parker rehusó aceptar el acuerdo que éste firmara con las autoridades del Gobierno estadounidense para colaborar con los Fiscales a cambio de que se le castigara con una pena menor.

El abogado defensor de Townley en Chile, Manuel Acuña, refutó el pronunciamiento del Juez Parker, diciendo que "está fuera de lugar" porque prevalece el contrato que su defendido firmó el 17 de abril con el Gobierno de Estados Unidos y por el que éste se compromete formalmente a aligerar la condena "a cambio de la colaboración de Michael Townley y de su comparecencia posterior como testigo principal en el proceso".

Acuña insitió en que, pese a sus declaraciones el Juez Barton Parker se verá obligado a acatar el convenio. Si así ocurre, el autor material del asesinato tendrá una pena no superior a los 10 años de cárcel, que en la práctica se reduce a 3 años y 4 meses, según los procedimientos de la justicia norteamericana.

#### NUEVAS EXTRADICCIONES

Por otra parte, el patrocinante de la acción judicial norteamericana, abogado Alfredo Etcheverry, dejó entender que las autoridades estadounidenses solicitarían la detención preventiva y posterior extradición de otras personas entre ellas la

Presidente Pinochet a empresarios

# Una Sociedad Libre Descansa en el Respeto a la Subsidiariedad

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, afirmó ayer que en el respeto al principio de subsidiariedad, según se expresa en la declaración de principios del Gobierno de Chile, descansa la vigencia de una sociedad auténticamente libertaria, añadiendo que el Gobierno, fiel a su concepción del hombre y de la sociedad, ha limitado su acción a cumplir un papel subsidiario, asumiendo sólo aquellas funciones que los particulares no

están en condiciones de llevar a cabo adecuadamente.

Este pensamiento lo formuló durante la reunión comitada que sostuvo con los integrantes de la Cámara Central del Comercio de Chile, presidiendo la ceremonia de celebración del 120º aniversario del organismo.

En la oportunidad esta institución le rindió un homenaje, señalando el Jefe de Estado que él compromete "mi gratitud hacia quienes como ustedes, están entregando todo

su esfuerzo por contribuir a la grandeza de la patria".

Añadió el Primer Mandatario que el Estado reconoce el derecho a la libre iniciativa en el campo económico consciente de que ello constituye una adecuada garantía a la libertad individual y una herramienta eficaz de progreso espiritual y material para la nación.

"La función reivindicativa", dijo S.E., que hasta hace poco han venido desarrollando las organizaciones gremiales, debe ir dando paso a una función más técnica de las mismas mediante una adecuada asesoría a sus representados que las convierta en genuinos vehículos de participación social. Los gremios deben, junto con colaborar al mejoramiento de las empresas norteamericanas, canalizar el apoyo técnico que muchas veces requerido, para ilustrar la decisión de Gobierno".

Explicó asimismo, que la ejecución de estas tareas gremialistas chilenas encontrarán siempre un campo de enormes perspectivas, afirmando que quedó demostrado que modelo económico escogido es la mejor solución para sacar a país de la postergación económica en que lo había puesto la acción desequilibradora demográfica de algunas administraciones anteriores.

Dijo también que el desarrollo económico debe ir acompañado de un auténtico avance social, para lo cual diversas disposiciones legales y medidas gubernativas tienden a crear las condiciones necesarias "para que los sectores más modestos participen en los beneficios que produce el mejoramiento de la situación económica general".

Destacó que más que una obligación legal, la acción social es una deber moral para los empresarios, destacando que hoy ellos deben comprender que su concurso es necesario para volver a los gremios a la formulación de políticas de desarrollo social en las empresas.

#### ORGANIZACIONES GREMIALES

Al referirse a las organizaciones gremiales el Presidente Pinochet dijo que ellas debieron cumplir durante mucho tiempo labores reivindicativas, debido a la situación política y económica en que habían colocado al país doctrinas filosóficas que "descubriendo el principio natural de libertad individual negaban la libre iniciativa en el campo económico, frustrando así la capacidad creadora de los empresarios chilenos".

Afirmó que hasta los empresarios se acostumbraron a desenvolver su actividad dentro de un esquema de protección estatal, utilizando el Estado las herramientas de la política económica "para fines partidistas del Gobierno de turno".

Finalmente explicó que la aventura totalitaria terminó cuando las Fuerzas Armadas de Orden, haciendo eco de un clamor popular, tomaron el poder para iniciar la reconstrucción moral y material de país.

## S.E. Almorzó con Nuevos Generales de la FACH

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, almorzó ayer con el Cuerpo de Generales de la Fuerza Aérea de Chile, de Guarnición en Santiago, informó esta noche la Secretaría de Prensa de la Presidencia.

A la reunión, celebrada en el piso 22 del edificio Diego Portales, asistieron además el Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta

de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei y los Generales de Aviación Juan Pablo González y Carlos Desgroux, los Generales de Brigada Aérea Vicente Rodríguez, Caupolicán Boisset, Jorge Alisera, Raúl Martínez, Antonio Yuri (de sanidad) y Luis Muñoz.

La próxima semana el Primer Mandatario almorzará con el Cuerpo de Generales de Carabineros.

## "El Juez Está Obligado a Cumplir el Contrato Oficial con Townley"

• Refutaciones del abogado Acuña al Magistrado Barton  
Por Mily Miranda

#### PREJUICIO EQUIVOCO

La enmienda Harkin fue aprobada por voto cantado, el procedimiento anglosajón por el cual la mesa determina la decisión de la sala conforme a la intensidad con que se gritan los votos a favor o en contra de una medida.

La disposición provocó una rápida reacción de la Secretaría de Justicia.

El Subsecretario a cargo de la división criminal Robert Keuch, dijo que "consideramos la acción inapropiada en estos momentos pues aún no se ha solicitado la extradición, y es inadecuada, pues a estas alturas no tenemos razones para creer que los mecanismos judiciales chilenos no actuarán como corresponde".

Keuch dijo que la extradición posiblemente será pedida en el curso de las próximas 2 semanas, y que habrá que esperar un tiempo razonable por la respuesta.

Se entiende que los funcionarios de su despacho enviados a la Cámara Baja persuadieron a los líderes de que la enmienda Harkin debilitaría la posición norteamericana.

En ese momento el Diputado Charles E. Wiggins (demócrata por California), introdujo la moción anulando la enmienda Harkin, y fue aprobada por 243 a 166 votos.

Un poco antes de ello la Cámara había rechazado por voto cantado una propuesta enmienda que hubiese suspendido la asistencia contratada por Chile con la entrega o sin la entrega de los tres inculpados.

No se fijó de inmediato una fecha para la reapertura del debate de la discutida Ley. Aún cuando cualquier sorpresa es posible los problemas que quedan por resolver ahora dentro de la Ley atañen mayormente a Israel, Turquía, y los países del mundo árabe. (AP).

#### SOLO SE TRATA DE UNA PRESUNCION

Mientras tanto, en Chile se siguen desarrollando con normalidad las diligencias solicitadas por la justicia norteamericana.

Numerosas aclaraciones expresas de los juristas vinculados al proceso han recalado las diferencias existentes entre el Código napoleónico, en vigencia en Chile, y el anglosajón que posee Estados Unidos. En ese país, un jurado de instrucción no acusa, sino que sólo determina que hay razones suficientes para encausar a una persona. Los Fiscales sólo presentan acusaciones durante el juicio y es por eso que en términos estrictos no se puede hablar de "acusaciones" ni de "inculpados", sino de encausados o de que el jurado ha dispuesto que se inicien los trámites para determinar sus participaciones en el caso.

#### ESTADO ACTUAL DEL PROCESO

Alfredo Etcheverry señaló que en estos momentos se está realizando en Estados Unidos la traducción de las 300 páginas que tiene el cuerpo de la demanda. El

Congreso suspendió en 1976 toda asistencia militar a Chile, pero se están respetando las órdenes de equipo militar valuado en 24 millones de dólares que ese país colocó antes de la sanción legislativa por la situación de los derechos humanos allí.

La angustia de los familiares en Chile

# “Estuvimos Sobre Ascuas Hasta que Llamó mi Papá”

Falla hidráulica

## Emergencia de Otro Avión LAN

Puerto Montt

Debido a una falla hidráulica en el tren de aterrizaje, un avión "LAN" que había despegado a las 10:15 horas de ayer del Aeropuerto El Tepual, con 110 pasajeros a bordo, tuvo que regresar a las 10:50 horas a su punto de partida, aterrizando sin novedad según informó Carabineros de este puerto.

El avión efectuaba el vuelo 063 con destino a Balneaceda y debió quedar en dicho aeropuerto para ser sometido a reparaciones.

## Nuevas Tarifas de Transportes

El Ministerio de Transportes informó ayer que a partir de las cero horas de hoy, comenzarán a regir nuevas tarifas para la locomoción colectiva de autobuses, buses y taxibuses.

En el detalle de las tarifas no se consignan valores para los taxis.

—La tarifa diurna de autobuses y buses para la Región Metropolitana. Con-

cepción y San Antonio será de 2.90 pesos.

Nocturna, domingos y festivos, 4.40 pesos.

Diurna, trolebús local, 2.50 pesos, autobuses y buses, 2.90 pesos, plan cerro, 3.80 pesos.

Tarifa nocturna, domingos y festivos, 5.20 pesos.

Tarifa entre Valparaíso y Viña del Mar, diurna 3.80 pesos, nocturna, domingo y festivos, 5.40 pesos.

## Pasó a disposición de los tribunales

## Ubicado Activista del MAPU que Distribuía Panfletos Políticos

A disposición de los Tribunales de Justicia fue puesto Miguel Francisco Mercado Maezo, carné de identidad 381.231 de Concepción, acusado de infringir la ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado al distribuir panfletos subversivos del proscripto movimiento político MAPU.

Este sujeto le había pagado una alta suma a cuatro personas para que repartieran los mencionados documentos, quienes fueron dejados en libertad previa comprobación de sus respectivos domicilios.

Efectivos de Seguridad allanaron la casa de Mercado, ubicada en Carlos Antúnez 1835, departamento 405 de la comuna de Providencia, encontrándose allí más de dos mil panfletos subversivos y documentos del Partido Comunista y del MAPU, los que se distribuían por la noche.

Se comprobó asimismo que este sujeto estaba encargado del Programa de Educación Política de ese movimiento y que, además, cumplía funciones como agente recolector de finanzas.

Mercado trabajaba en la Empresa Administradora Metropolitana Sociedad Li-

### ACCIÓN PERMANENTE

Una fuente oficial al consultárselle sobre este hecho señaló que no se podía decir que las acciones subversivas estuvieron recrudeciendo, "ya que es una acción permanente de quienes desean atacar al Gobierno".

Anadió que únicamente habían continuado con la labor política financiada del extranjero, la cual cuenta con muchos fondos, utilizando, incluso, materiales sofisticados de propaganda "como son los folletos turísticos y otros".



ESTOY FELIZ DE ESTAR EN CASA. Carlos Machuca Duque ingresó a LAN el año 1960, a consecuencia del accidente le enyesaron un brazo. "Sin embargo estoy contento que no haya pasado nada grave" contó a "El Cronista" mientras subía al automóvil.

"Cuando mi padre llamó por teléfono para avisarnos que estuvimos tranquilos puesto que nada les había sucedido, respiramos aliviados. Todavía asustado por el terrible accidente, nos contó que la máquina en el momento de aterrizar comenzó a moverse en forma muy brusca y se precipitó a tierra. En el interior del avión había un caos horrible. Según las indicaciones de los pilotos y azafatas, los pasajeros comenzaron a abandonar rápidamente la máquina por la puerta de emergencia segundos después estalló. Gracias a Dios no hubo ninguna desgracia que lamentar". Las palabras pertenecen a una de las hijas de Julio Reti que salvó ileso del espectacular accidente, aéreo, junto con su esposa Elena Malusa. Ambos son italianos pero residen en Chile desde hace 40 años.

Julio Reti (60) se desempeña como Gerente de Marketing de DINAC. Su hija Gloria, nos cuenta que su padre es muy aficionado a los viajes. Siempre aprovecha sus vacaciones para visitar a sus hermanos que se

encuentran radicados en Argentina y Brasil.

En estos momentos Reti es permanente junto a su esposa Elena Malusa, regresó lo más pronto a Chile y olvidarse del gran susto de su vida. Tienen 5 hijos. Uno de ellos, piloto de LAN...

## En Argentina

## Lineamientos Básicos de Nuevo Esquema de Poder

Buenos Aires

neutralidad, en el campo internacional.

Se desprende asimismo de las atribuciones a la Junta una acción que podría conceptualizarse de "miniparlamento", a quien el poder ejecutivo re-

currirá para informar anualmente, en el mes de marzo, sobre los resultados de su gestión en el año transcurrido y los lineamientos generales para el plan de Gobierno del año en curso.

## II SALÓN DE ARTE DEL PUBLICISTA 1978

### BASES

- Podrán participar todos los publicistas que ejerzan actividades publicitarias en el país y los alumnos de las escuelas de Publicidad.
- El II Salón de Arte del Publicista comprende las siguientes especialidades:  
Pintura (óleo-acuarela-témpera-otros).  
Dibujo (lápiz-carbón-sangüina-tintas-etc.).  
Grabado (metal-litografía-xilografía-monotipo-serigrafía).  
Escultura (modelado-piedra-mármol-metales-etc.).  
Fotografía.
- Los temas serán de libre elección de los participantes que podrán enviar la cantidad de obras que deseen en cualquier formato.
- Las obras presentadas no deben haber sido expuestas públicamente con anterioridad y deben estar en condiciones de ser exhibidas sin mayor preparación (enmarcadas, con pedestal, etc., según el caso).
- En cada especialidad habrá un primer y segundo premios y una mención honrosa.
- El jurado estará integrado por un representante de los siguientes organismos:  
a) Facultad de Bellas Artes - U. Chile.  
b) Facultad de Bellas Artes - U. Católica.  
c) Asociación de Pintores y Escultores.  
d) Asociación de Fotógrafos Profesionales.  
e) Círculo de Publicistas del Chile.
- El jurado podrá declarar desierto cualquiera de los premios establecidos.
- Las obras premiadas y las otras que el jurado considere adecuadas serán exhibidas en la Sala de Arte de la Cia. de Teléfonos de Chile, Moneda 1145, desde el 5 hasta el 15 de septiembre de 1978.
- Los envíos se reciben en la sede del Círculo, Ahumada 312 Of. 207, hasta el 15 de agosto.
- Los trabajos deberán estar firmados con seudónimo, indicando en sobre cerrado el nombre del autor.



SALVO ILESO DEL AVIÓN LAN: Julio Reti de 60 años, Gerente de Marketing de DINAC llamó por teléfono a sus familiares para contar que había vivido el susto más grande de su vida. En la fotografía con su esposa, Elena Malusa, quien viajaba con él.



LLANTO POR LAS VICTIMAS.— El periodista egipcio Lotfallah Soliman, quien trabaja para la Liga Árabe, y su hija, expresan su dolor al informarse del asesinato del Jefe de la OLP en París Izzedine Kalak y de su ayudante Adnan Hammam, ejecutados por terroristas palestinos. (Radiofoto UPI-UNIFAX)

## Terrorismo en Francia Causó 4 Muertos en Menos de una Semana

Paris

La muerte de dos miembros de la Organización para la Liberación Palestina (OLP) eleva a cuatro el total de vidas cobradas en otros tantos días de las rivalidades árabes en la capital francesa.

Pierre Hunt, portavoz del Palacio del Elíseo, dijo que "la violencia está en todas partes" y que Francia está tomando precauciones especiales para

limitar las actividades terroristas.

Las dos operaciones parecieron parte de la lucha entre el sector relativamente moderado de la OLP y la escindida facción extremista, el Frente de Liberación Palestina, respaldado por Irak.

En el último incidente, el Jefe Local de la OLP, Ezzedine Kalak, y su segundo, Adnan Hammam, fueron muertos.

Otros dos colaboradores gravemente heridos, y un taquígrafo de la embajada fue herido levemente.

El hecho ocurrió mientras la policía estaba llevando a cabo una demostración durante el funeral de un agente de civil muerto el lunes frente a la embajada de Irak.

La policía dijo que dos hombres armados entraron en la Central de París de la Liga Árabe, cerca de la famosa iglesia de la Madeleine, y atacaron las oficinas de la OLP en un tercer piso, lanzando granadas y disparando revólveres.

Uno de los hombres armados, más tarde identificado como Hatem Abdul Kadir, un palestino con pasaporte jordano, corrió escaleras abajo intercambiando tiros con los guardias de seguridad árabe antes que la policía lo atrapara. El otro, Assad Kayed, fue capturado por guardias de la OLP.

Un llamado telefónico anónimo indicó que la responsabilidad del ataque era tomada por el Frente de Rechazo de los árabes palestinos en Estado.

La prensa francesa de ayer pedía una enérgica intervención del Gobierno para impedir incidentes de esta naturaleza.

Luego de que ayer se prolongase por otras 24 horas la detención policial de los dos terroristas, Hatem Abdul Kadir, de 25 años, y Haasad Yaved, de 21, años, no había ninguna duda para los observadores políticos que después serán arrestados y tendrán que responder ante los tribunales del asesinato de los dos palestinos (UPI)-(DPA)

## La CIA Estuvo Seriamente Infiltrada por Agentes al Servicio de F. Castro

La Habana

Hace dos años, un coronel del Ejército norteamericano al servicio de la CIA emprendió una misión secreta a Cuba para felicitar personalmente a un operante local de la agencia por sus 10 años de valioso servicio con la Agencia.

El coronel, un chico identificado solamente como Frank, traía consigo una carta personal de felicitación del entonces Secretario de Estado norteamericano, Henry A. Kissinger, y un reloj de pulsera Rolex que le fue entregado al agente a nombre de Kissinger.

Se abrieron botellas de bebidas, hubo varios brindis y expresiones esperanzadas de que los éxitos del pasado continuaran.

Con sonrisa burlona en la cara, ese mismo agente, Nicolás Sirgado Ros, recontó la historia esta semana como parte de una extraordinaria serie de confesiones que dramatiza los riesgos que corre la CIA en ejecutar su trabajo.

Sirgado fue un doble agente, un fervoroso revolucionario que engañó a la Agencia con tanto éxito que ni siquiera Kissinger, el jefe de la comunidad de inteligencia norteamericana, se dio cuenta de su misión.

Sirgado fue uno de seis agentes-dobles cubanos que revelaron sus vidas secretas ante un tribunal internacional investigando "crímenes imperialistas".

En adición a su testimonio público, Sirgado describió sus experiencias en una entrevista con la prensa cubana, la que apareció en un panfleto de 24 páginas delineando la larga lista de acciones hostiles que la agencia ha cometido contra Cuba y otros países.

"Estar contra de la CIA es oponerse al crimen, a la corrupción moral, a la injusticia: es luchar contra la falta de decencia y la ausencia de dignidad humana", dijo.

En la entrevista Sirgado describió los intereses de inteligencia que la CIA discutió con él:

"El enemigo siempre proponía tareas concretas en término de sus intereses de información. Debido a la importancia que el enemigo le describía, mi tarea con respecto al comandante en jefe, Fidel Castro puede considerarse de importancia capital."

"La CIA estaba interesada en todos los particulares concernientes a (Castro): su salud y los médicos a cargo de la misma, su estado mental, los movimientos que hacia y las rutas que tomaba, las preocupaciones que pudiera tener, a dónde y cuándo viajaría, etc."

"Otro importante interés de inteligencia giraba alrededor de información acerca de las relaciones de Cuba con países de Centroamérica, Sudamérica y El Caribe."

"Estaban muy preocupados con lo que ellos llamaban 'la exportación de la revolución' y buscaban probar por todos los medios posibles que los cubanos promovían la subversión en el continente directa y materialmente."

"Tenían interés particular en obtener información sobre el azúcar y el níquel, cualquier cosa que se pudiera conseguir a cerca de estos dos productos. (AP)"

Los menores fueron asesinados por su madre

## Está Grave In de Niños Arra

Salt Lake (Utah).

Una mujer, enloquecida por el suicidio de su esposo, desenfrenó a tres de sus hijos del undécimo piso de un hotel y ordenó a otros cuatro que saltaran, tras lo cual se arrojó al vacío, perdiendo con seis de ellos.

Una niña de 15 años, única sobreviviente, se encuentra en estado gravísimo.

La esposa de Bruce Longo, un fanático religioso de 39 años, había tomado el nombre de Emanuel David afirmando ser Jesucristo o Dios.

David, quien se suicidó el miércoles inhalando monóxido de carbono, estaba siendo investigado por la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) por fraude.

La policía dijo que algunos de los hijos dejaron que su madre los empujara o bien saltaran ellos mismos.

Budget

Salt Lake City.

El padre les había dado una vida de lujo que costaba 90 dólares diarios.

Los niños nunca fueron a la escuela, raramente hablaban con los extraños y comían en sus habitaciones.

De la tragedia mezcla de asesinato y suicidio, sólo salió viva una niña.

Los muertos fueron la señora Davis, de 38 años, y sus hijos Rebeca, de 5; David, de 6; Joseph, de 8; Debra, de 9; Joshua, de 10 y Rachel, de 14.

La familia vivía recluida en su departamento del hotel desde hacía 14 meses.

David, que originalmente se llamaba Bruce Longo, adoptó el culto mormón tras cumplir un periodo de servicio militar, dijo su hermano, Dean Longo, entrevistado por teléfono por The Associated Press desde su casa de Vero Beach, Florida.

Casi no frecuentaba a su familia, agregó. Una policía que dijo conocer a David indicó que éste nunca trabajó y creía que era Dios. Indicó que le había dicho que tras ser excomulgado de la

La tragedia fue originada por el suicidio del padre, el día anterior. La familia había constituido una secta religiosa y vivía en un hotel sin contacto con extraños



MISS JUVENTUD.— La representante de Costa Rica, Vivian del Carmen Unger Börbón, luce la Corona de "Miss Juventud" en el Concurso celebrado en Tokio. La delegada chilena Soledad Benavente estuvo entre las finalistas del certamen quedando en quinto lugar después de la triunfadora y las Misses de Hawái, México y Venezuela. Participaron 41 jóvenes de todo el mundo. (Radiofoto UPI-UNIFAX)

## Piden en Chipre Clemencia Para dos Terroristas

Nicos

El abogado de dos palestinos condenados a muerte por asesinato del director del diario egipcio "Al Ahram", Yousef Sebaei, apeló y formalmente ante el Presidente de Chipre para salvarles la vida.

Los dos palestinos, Saad Mohammed Khadar, de 26 años, y Zayed Hussein Al-Al, de 26 años, debieron ahorcarse el 22 de agosto, después que el juez de la Suprema Corte de Chipre rechazó su apelación contra su condena a muerte. (AP)

## Comunistas Asesinaron a 6 Soldados Thailandeses

Bang

Unos 50 insurgentes comunistas emboscaron a una patrulla militar, mataron a seis soldados tailandeses y hirieron a uno más.

Los rebeldes, que utilizaron cohetes y fusiles M-16, fabricados norteamericanamente, llevaron las armas de los soldados y encendieron un (AP).

## Presidente de Italia no Quiso Felicitar a su Colega Argentino

Roma

El nuevo Presidente de Italia, el socialista Sandro Pertini, decidió no enviar un mensaje de congratulación al Mandatario argentino, Jorge Rafael Videla, quien el primero del corriente año asumió el poder ya como un militar retirado, dijo un vocero de la presidencia.

"Se estimó que la situación no requería un mensaje del Presidente", agregó y puntualizó que la versión publicada en el diario La República "no fue autorizada".

El órgano dijo que la oficina de ceremonial "como es de práctica", preparó un mensaje de congratulación y lo elevó automáticamente a la firma del Presidente.

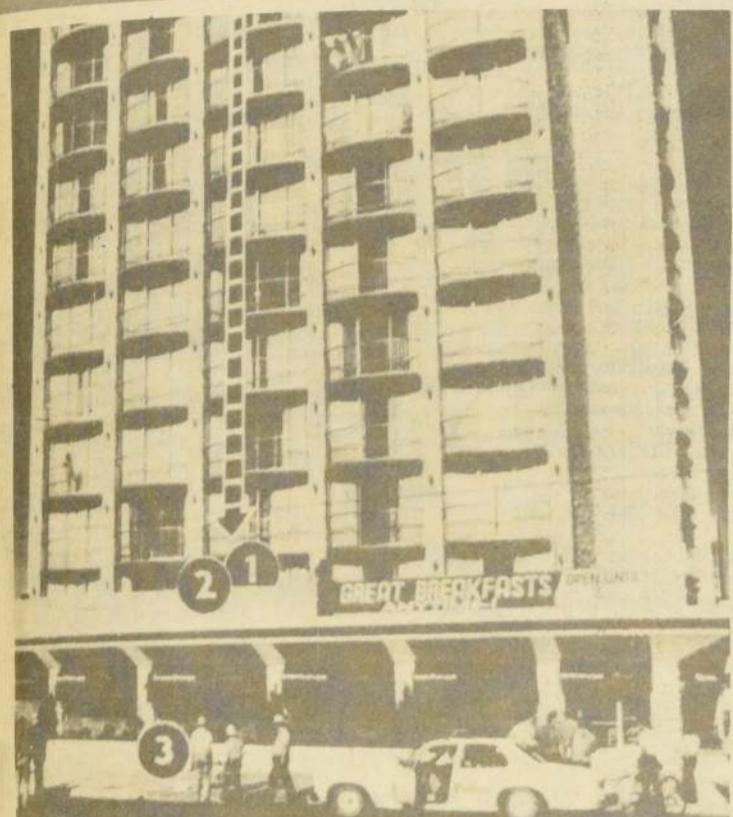
Agregó que "Pertini lo leyó y comenzó a pensar: ¿Es correcto que un viejo antifascista, Jefe de Estado de un país democrático, deha congratular al protagonista de una de las más feroces represiones del último medio siglo?"

"El protocolo tiene sus requerimientos, es verdad, hay rutinas que es difícil romper y la cautela podría sugerir que no se irrita a las autoridades de un país donde viven millones de italianos", dice el diario.

Pertini continuó pensando. Por un momento debe haberse sentido inseguro. Luego decidió no firmar, concluye la versión (UPI).

también se lanzó al vacío

# Única Sobreviviente Arrojados Desde 11º Piso



**LA TRAGEDIA DE SALT LAKE.** — La línea marca la trayectoria que siguieron los cuerpos de los siete niños arrojados desde el undécimo piso del hotel donde residían, por su madre, quien se lanzó tras ellos. La mujer sufrió un ataque locura por el suicidio, el día anterior, de su marido, jefe de una secta de fanáticos religiosos sometidos a proceso por acusaciones de fraude. El punto 1 señala donde cayeron 5 cuerpos, el 2 donde fue encontrado el sexto. Los otros dos se estrellaron en el pavimento de la acera marcado con el número 3. (Radiofoto UPI-UNIFAX)

Por si se porta mal?

## Kauzov Llevará a Cristina a Campos de Concentración

Moscú

Cristina Onassis y Sergei Kauzov esperarán un día o dos antes de viajar a Siberia para pasar su luna de miel, dijeron fuentes soviéticas.

La pareja proyectaba partir de Moscú hacia el lago Bikal, pero Cristina quiere descansar después de las presiones y la publicidad que rodearon su boda aquí el martes.

Otras fuentes soviéticas expresaron la posibilidad de que Kauzov y su esposa cambien de

itinerario y se dirijan a Magadan en la costa del Pacífico.

En Magadan radica uno de los mayores y más temidos campos de concentración del país, establecido durante la purga de Josef Stalin a fines de la década del 40.

En caso de que vayan allí, la joven necesitaría de un permiso especial del Ministerio de Relaciones Exteriores, ya que la región está formalmente cerrada a los extranjeros (AP).

## Partidarios de Arafat Fueron Atacantes del Cónsul de Irak

Karachi (Pakistán)

Un individuo que trató de matar al Cónsul General de Irak en Karachi confesó que fue contratado en Beirut junto con su compañero por la organización guerrillera Al Fatah, de Yasser Arafat, dijo en conferencia de prensa el Cónsul General Amer Naji Zain Al-Din.

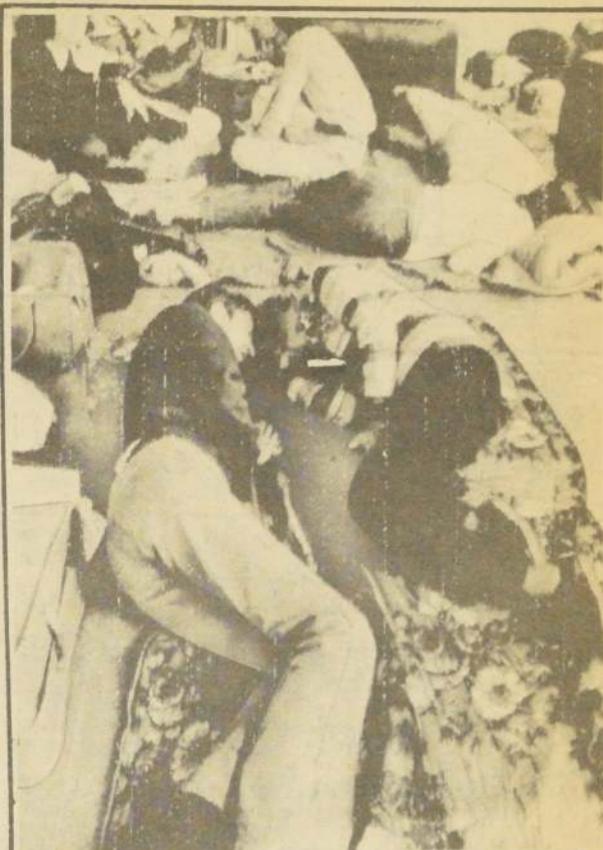
El Cónsul dio lectura a la confesión de Mohammed Saleh, que perpetró el ataque el miércoles junto con Taha Mahmoud, muerto en el incidente.

El Cónsul expresó que ambos eran sudamericanos y que Saleh pidió asilo político en Irak porque sabe que si vuelve a Beirut será asesinado por revelar su vínculo con Al Fatah.

Por primera vez en cuatro días no hubo informes de ataques militares con bombas contra la pequeña fuerza del ejército. Pero las armas pesadas siguieron disparando en la capital, a pesar de las conversaciones de alto nivel entre funcionarios sirios y del gobierno libanés.

En un repentino ataque que señaló el peligro de ampliar el conflicto del Líbano al Medio Oriente, Israel envió aviones de combate contra las bases guerrilleras de entrenamiento palestino en la zona verde del interior, al sudeste del puerto de Sidón.

Unos ocho aviones pasaron varias veces a baja altura, lanzando las bombas, dijeron los testigos. Los arsenales es-



**ESCENAS EN AEROPUERTOS.** — Los aeropuertos europeos se han convertido en campamentos debido a la huelga de los controladores de vuelos en Francia. Esta escena corresponde al aeródromo de Gatwick, Inglaterra, donde han acampado alrededor de dos mil pasajeros en los últimos días, esperando la partida retrasada de los aviones. Lo mismo ha sucedido en otras capitales. (Radiofoto UPI-UNIFAX)

## Destituido de la OIT Funcionario Soviético

Ginebra

Un funcionario soviético de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Grigory Miagkov, fue destituido del organismo tras un pedido por escrito del Gobierno suizo para que salga del país, anuncio la OIT.

Indicó también que Miagkov regresó a la Unión Soviética esta semana tras ser destituido el lunes pasado.

Las autoridades suizas informaron que el pedido de expulsión está encuadrado en el artículo 25 del acuerdo entre el Gobierno suizo y la OIT, que permite a Suiza pedir la salida de un funcionario que considere una amenaza para la seguridad interna del país.

Al parecer, Miagkov tiene un alto rango en el Servicio Secreto soviético. En la OIT sólo ocupaba un cargo de segundo orden: responsable para formación profesional, sobre todo en el sector ferroviario.

La dimisión de Miagkov es la segunda de un funcionario soviético de la OIT que se produce inesperadamente. El pasado 6 de junio su compatriota Vladimir Burkrev regresó repentinamente a la URSS, a pesar de haber sido nombrado por aquellos días vice-director general.

Estas repentina decisiones de funcionarios soviéticos estarían en relación con una lista sobre actividades de agentes soviéticos en diversas organizaciones internacionales, facilitada a las autoridades británicas por el diplomático soviético Vladimir Rezun, que a primeros del pasado junio abandonó Ginebra y se instaló en Londres. (AP). (DPA).

## "Niña en Probeta", es un Bebé Modelo

Oldham (Inglaterra)

La mano de Joan Bamford temblaba tanto de la emoción que a duras penas pudo redactar el acta del registro civil en la cual quedó oficialmente asentado el nacimiento del primer niño fecundado en un tubo de ensayo, Louise Joy Brown.

La señora Bamford, empleada del Registro de Nacimientos, dijo al padre de la criatura, John Brown, "he hecho esto centenares de veces pero hoy estoy temblando, nunca pensé que podría estar tan emocionada".

En tanto, médicos y enfermeras del hospital de Oldham dicen que Louise "es un modelo de buena conducta".

Un vocero agregó que "ella toma toda su leche, duerme profundamente y encanta a todos".

Los padres aún deben usar máscaras y guantes de cirugía para dar un abrazo a la famosa pequeña.

Zefta (Líbano)

Aviones israelíes atacaron con bombas en el interior del país por primera vez desde marzo como represalia contra los guerrilleros árabes, en medio de iniciativas para contener la peor intransigencia desde la guerra civil de 1975-76.

## Aviones Israelíes Destruyeron Bases de los Palestinos

Por primera vez en cuatro días no hubo informes de ataques militares con bombas contra la pequeña fuerza del ejército. Pero las armas pesadas siguieron disparando en la capital, a pesar de las conversaciones de alto nivel entre funcionarios sirios y del gobierno libanés.

En un repentino ataque que señaló el peligro de ampliar el conflicto del Líbano al Medio Oriente, Israel envió aviones de combate contra las bases guerrilleras de entrenamiento palestino en la zona verde del interior, al sudeste del puerto de Sidón.

Unos ocho aviones pasaron varias veces a baja altura, lanzando las bombas, dijeron los testigos. Los arsenales es-

tallaron. Parte del campamento se vino abajo. La mayor parte de las 35 carpas del campamento y cuatro edificios de enseñanza fueron gravemente dañados.

"Hay bombas por todas partes", dijo el cocinero del campamento, herido durante el ataque. "Algunas dieron en tierra y no han explotado".

El ataque israelí se produjo poco después de que la OLP se declarase autorizada del atentado con explosivos contra el mercado de frutas y hortalizas de Tel Aviv, donde se registró un muerto y una cincuentena de heridos.

"Los asesinos serán atacados donde quiera que se encuentren", advirtió Israel después que sus aviones atacaron el sur

del Líbano, a cinco horas del estallido de la bomba colocada por terroristas palestinos en un mercado de Tel Aviv.

El comando militar israelí dijo que sus aviones atacaron una base guerrillera en Daha A Tutah, 40 kilómetros al norte de la frontera, en represalia por el atentado dinamitero que causó la muerte de una persona e hirió a 48 en el mercado Carmel al aire libre de Tel Aviv.

El comunicado dijo que la base era "punto de partida de bandas de asesinos contra objetivos en Israel". Añadió que todos los aviones israelíes volvieron a salvo a sus bases. (UPI-DPA-AP).

Autorizada por decreto de Hda. N° 64, y modificada por Resolución 267, del 30-7-71, y por Resolución N° 210-L, de 25 de Noviembre de 1977.

# DISTRIBUIDORA ASTRA SAC

## BALANCE GENERAL

Capital  
Suscripto  
Pagado  
Reservas

\$ 5.000.000,00  
2.642.196,88  
2.642.196,88  
2.972.518,94

Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero de 1977 y el 31 de Diciembre de 1977

DIRECTORIO  
Gustavo Vial Espinosa  
Director Dario Vial Herrera  
Presidente Patricio Vial Espinosa  
Director

### CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>1 ACTIVO</b>			<b>2 PASIVO</b>		
11 CIRCULANTE			21 CIRCULANTE		
111 FINANCIERO		24.120.294,92	211 Obligaciones a Corto Plazo		42.926.006,02
111.01 Caja	10,00		211.02 Bancos	165,92	
111.02 Bancos	2.586.138,35		211.05 Cuentas por Pagar	42.883.890,10	
111.05 Cuentas por Cobrar	18.229.090,38		211.05.01 Documentos	35.068.908,72	
111.05.01 Documentos	5.565.366,66		211.05.02 V. Acreedores	386.325,08	
111.05.03 Clientes	631.983,68		211.05.03 Proveedores	7.428.656,30	
111.05.05 Ctas. Ctes. Soc.			211.07 IMPUESTOS		41.950,00
Interrelac.	10.666.686,18		211.07.03 Imp. Unico a los		
111.05.06 Ctas. Ctes. Trabajadores	939.714,71		Trabajad.	41.950,00	
111.05.08 Anticipo Clientes	425.339,15		212 PROVISIONES CORTO PLAZO		
111.07 IMPUESTOS	3.305.056,19		211.01 Imp. Renta y Adicional	1.190.407,00	1.190.407,00
111.07.01 Pagos Provisionales Mens.	1.460.738,23				
111.07.02 IVA Crédito Fiscal	1.844.317,96				
112 EXISTENCIAS	20.694.125,75	20.694.125,75			
112.01 MERCADERIAS	20.341.925,73				
112.08 Mercaderías Importadas	352.200,02				
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>		<b>44.814.420,67</b>	<b>23 CAPITAL Y RESERVAS</b>		<b>7.113.193,44</b>
<b>12 FIJO</b>		<b>6.415.185,79</b>	<b>231 CAPITAL</b>		<b>2.642.196,88</b>
121 FISICO			231.01 Capital Autorizado 500.000		
121.09 Muebles y Utiles e Intalac.	1.216.455,97		accs. de valor nominal \$ 10 c/u		
121.11 Bienes Raíces	2.122.982,00		5.000.000,00		
121.12 Vehículos	229.740,53		2.357.803,12		
121.91 Depreciaciones Acumuladas	65.675,40		231.02 Capital Suscripto y Pagado	2.642.196,88	
121.92 Depreciación del Ejercicio	279.791,68				
122 FINANCIERO	3.191.474,37		232 RESERVA DE UTILIDADES		213.565,94
122.02 Derechos en Sociedades			232.01 Reserva Legal	10.678,30	
			232.02 Fdo. de Accionistas	202.887,64	
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>51.229.606,46</b>	233 RESERVAS DE REVALORIZACIONES		
			233.02 Capital Propio, Art. 41 DL 824	2.758.953,00	
			24 RESULTADO DEL EJERCICIO		
			241.02 Utilidad del Ejercicio	1.498.477,62	
			<b>TOTAL PASIVO</b>		<b>51.229.606,46</b>

### CUENTAS DE ORDEN

GRUPOS Y CONCEPTOS	GRUPOS Y CONCEPTOS
3 ORDEN DEBE 301.01 Garantía del Directorio	4 ORDEN HABER 401.01 Responsabilidad por Garantía del Directorio

### CUENTAS DE RESULTADO

<b>5 RESULTADOS OPERACIONALES</b>	
51 Ingreso de la Explotación	100.248.264,74
52 Costo de la Función Explotación	92.140.515,44
<b>RESULTADO BRUTO</b>	8.107.749,30
56 Costo de la Función Venta (Menos)	5.135.580,10
57 Costo de la Función Administrativa (Menos)	3.202.538,36
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	230.369,16
<b>6 RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>	
61 Ingresos Fuera de Explotación	2.589.668,22
611.01 Diferencia en Venta de Bienes	656.503,46
611.04 Intereses de Derechos en Sociedades	1.567.853,25
611.09 Otros Ingresos Fuera Explotación	365.311,51
62 Egresos Fuera de Explotación	(1.527.868,03)
621.01 Intereses Pagados	1.116.584,18
621.04 Remuneraciones al Directorio	376.540,63
621.04.03 Viáticos y Gtos. Representación	168.520,63
621.04.04 Honorarios y Otros	208.020,00
621.90 Otros Egresos Fuera Explotación	34.743,22
<b>RESULTADO ANTES DE CORRECCIÓN MONETARIA</b>	
621.96 Corrección Monetaria	831.431,03
621.97 Provisión Imp. Renta	1.706.914,59
<b>24 RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	1.039.868,00
241.02 Utilidad del Ejercicio	667.046,59
	1.498.477,62
	1.498.477,62

ITALO RIDERELLI FLORES  
Contador Reg. 11.677 Lic.

GUSTAVO VIAL ESPINOSA  
Director Gerente

### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

1.— De acuerdo con las disposiciones contenidas en el Art. 41 DL. 824 se aplicó la Corrección Monetaria sobre los activos no monetarios como sigue:

Revalorización de Capital propio inicial	1.775.088
Actualización deudas en moneda extranjera	446.607
<b>MENOS: Actualización Activo Inmovilizado</b>	826.133
Existencias	1.393.435
Pagos Provisionales Mensuales	432.070
Aportes a Sociedades de personas	1.276.972
<b>Valor Neto abonado a resultados</b>	2.221.695
	3.928.610
	1.706.915
	3.928.610

2.— Las existencias fueron valorizadas al igual que en Ejercicios Anteriores a Costo Promedio.

3.— En cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 118 del DFL. 251, se informa que no se transaron acciones por los Directores de la Sociedad.

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance General y el Estado de Pérdidas y Ganancias encontrándose sus saldos conformes con el Mayor General.

LUIS FDO. MACKENNA ECHAURREN

VIDTOR LEIVA NAVIA

Declaraciones del Presidente de Colombia

# Pacto Andino Enfrenta Eventual Desintegración

Bogotá

El director de la Comisión de Integración y Comercio Exterior de Venezuela, Carlos Cordero Valeri, calificó de "inopportunas e imprudentes" las declaraciones del Presidente Alfonso López Michelsen en el sentido de que el Pacto Subregional Andino está enfrentado a una eventual desintegración.

El funcionario venezolano hizo la afirmación en cumplimiento de una conferencia de prensa auspiciada por la embajada de Venezuela con miras a promover la primera Feria Automotriz Andina.

Cordero Valeri expresó contrariedad por las declaraciones emitidas por el Jefe de Estado colombiano sobre la situación que vive la integración andina y dijo que ese tipo de afirmación "crea incertidumbre y frena el proceso integracionista".

López Michelsen en su discurso el pasado 20 de julio, al dar instalación a los cuerpos colegiados se pronunció sobre el presente y el futuro

del Pacto Comercial Andino que conforman Bolivia, Ecuador, Perú, Venezuela y Colombia y señaló que muchos programas han quedado escritos y bocetados, parte de los proyectos se han estancado.

López Michelsen pidió además rectificación política a fin de poner en marcha los programas industriales en caso contrario el acuerdo se desintegraría.

Cordero Valeri, manifestó que el "pronunciamiento de López me parece inoportuno e imprudente y esa no es la posición del Presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez".

"Inoportuna porque estamos viviendo un momento de fortalecimiento en todos los niveles", reiteró el funcionario venezolano.

Paralelamente Cordero Valeri pidió cooperación al gobierno colombiano y demandó de la Empresa Nacional apoyo para impulsar la Feria Automotriz Andina de quien dijo "es un evento industrial altamente positivo y significativo para las naciones que integran el acuerdo". (UPI).

Ecuador

## Políticos se Oponen a Anulación de Comicios

Quito

Dirigentes políticos planearon ante el Tribunal Supremo Electoral la reconsideración de las nulidades en las votaciones de la provincia de Cotopaxi, y otros sectores del Ecuador, demandando el respeto a la voluntad popular.

El Tribunal tratará sobre la reconsideración al finalizar los escrutinios. El planteamiento fue formulado principalmente por el representante de la Unidad Democrática Nacional, Mauricio Candara, cuyo partido apoyó la candidatura de Raúl Clemente Huerta, liberal durante el proceso electoral.

El Presidente del Tribunal, José Antonio Baquero, pidió seriedad a los partidos y a los medios de comunicación durante el proceso de escrutinios, asegurando la imparcialidad del organismo.

La nulidad de las votaciones

de la provincia de Cotopaxi, aprobada hace dos días por el organismo, determinó una serie de protestas aunque se aclaró que hay la posibilidad de llamar a nuevas elecciones.

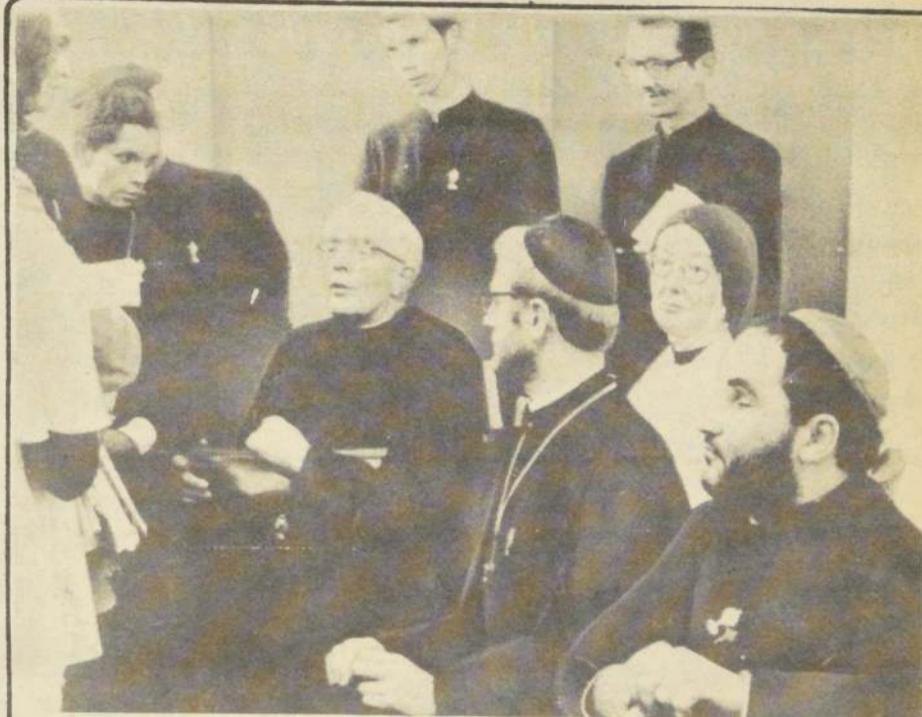
El tribunal volvió a reunirse el jueves y prosiguió escrutando los votos correspondientes a la provincia de Manabí, sin encontrar mayores anomalías.

Los sectores políticos expresaron que está virtualmente resuelta la formación de un frente civilista, para que inicie su actuación cuando las circunstancias lo requieran.

Por otra parte, varias agrupaciones pidieron al Gobierno que expida el reglamento para la segunda vuelta electoral, que por vez primera en la historia del país debe realizarse en vista de que ninguno de los candidatos obtuvo mayoría absoluta.

Hasta el momento no se ha fijado fecha para la segunda

vuelta, y en todo caso se espera la terminación de los escrutinios presidenciales. (UPI)



**SACERDOTES EXPULSADOS.** — Un grupo de sacerdotes católicos, entre ellos una monja carmelita, aparecen aquí en el cuartel policial de Bogotá cuando son notificados de la orden de expulsión del territorio colombiano por presunta irregularidad en el otorgamiento de visas para ingresar al país. Los religiosos son seguidores del Obispo Lefebvre, cuya oposición a las reformas introducidas por Paulo VI le ha acarreado continuas reprimendas del Vaticano. (Radiofoto UPI-UNIFAX)

## Perú Inicia el Cultivo de Coca

Lima

Una planta de coca con bajo contenido de cocaína, pero que mantiene su valor para uso industrial y medicinal, ha sido desarrollada aquí en cultivos experimentales por la Universidad Nacional Agraria.

El experimento podría servir para asestar un duro golpe a los narcotraficantes que cada año obtienen ilegalmente en el Perú unas 14.000 toneladas de las 30.000 toneladas de hojas de coca que anualmente se producen en remotos campos de la región tropical.

El ingeniero Edgardo Machado Cazorla, del Departamento de Biología de la Universidad, dijo en entrevista que publica el diario *Correo* que la nueva planta fue obtenida de otra silvestre que hace seis años fue hallada en la cuenca del Río Caquetá, cerca de la frontera con Colombia.

Según fuentes policiales, que la semana pasada asistieron aquí a una reunión internacional para redoblar la lucha contra el tráfico de drogas, las 14.000 toneladas de hojas de coca cultivadas ilegalmente en el país permiten a los narcotraficantes obtener unas 42 toneladas de cocaína pura que son enviadas en forma clandestina a Colombia y Estados Unidos principalmente.

Las autoridades estiman que de las 30.000 toneladas anuales de coca que se producen, unas 10.000 toneladas son masticadas por algo más de dos millones de campesinos.

Este ancestral hábito, que se remonta a la época de los incas, permite a los indios paliar el hambre y la fatiga. Aquí se considera a la coca una planta nativa de este país.

## EE.UU. Reconoció al Gobierno Boliviano

La Paz

El Gobierno de Estados Unidos reconoció hoy al nuevo régimen boliviano, presidido por el General Juan Pereda, según comunicación dirigida por la embajada norteamericana a la cancillería. Se informó asimismo que Gran Bretaña también reconoció al gobierno de Pereda, tras hacerlo Japón, Alemania Occidental y otros países europeos y latinoamericanos.

El reconocimiento norteamericano se produjo dos semanas después que el General Pereda ascendió al poder, luego de derrocar en golpe de estado a su antecesor Hugo Banzer, quien había desempeñado el cargo durante siete años. (UPI).

**ESTAMOS MAS LOCOS**

**LONG PLAYS A \$ 55 SEIS X \$ 300**

**SINGLES A \$ 10 SEIS X \$ 50**

**ESTAMOS MAS LOCOS**

**BICICLETAS "CALOI"**

**JUGUETES IMPORTADOS MUÑECAS QUE RIEN, LLORAN Y HABLAN AVIONES, AUTOS TRENES, etc.**

**ESTAMOS MAS LOCOS**

**LONG PLAYS A \$ 75**

**DUKE ELLINGTON GLENN MILLER AMERICA JOVEN OPUS 4 HERNAN PELAYO JULIO IGLESIAS**

**ESTAMOS MAS LOCOS**

**CASSETTES DESDE \$ 85 MILES DE TITULOS NACIONALES E IMPORTADOS CASSETTES VIRGENES EN LA CASSETTERIA MAS GRANDE DE AMERICA**

**ESTAMOS MAS LOCOS**

**LONG PLAYS A \$ 85 MANOLO OTERO THE STYLICS RAFAEL ALBERT HAMMOND PETER FRAMPTON CHARLES AZNAVOUR THE CARPENTERS**

**LA FERIA DEL DISCO**

DEL PASEO AHUMADA AL LLEGAR A HUERFANOS

¡ES AHORA MUCHO MAS... ES LA CASA DEL REGALO!

ATENDEMOS TODOS LOS DIAS INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS DE 9 A MEDIANOCHE

## Siamés Será Sometido a una Nueva Operación

• Fue separado la semana pasada de su hermano que murió durante la intervención quirúrgica

Fresno (California)

Brian el hermano siamés sobreviviente que la semana pasada fue separado en una operación que duró seis horas, se encontraba en una "condición muy estable", después de haber sido sometido a otra intervención quirúrgica, para cerrar una incisión que se hizo en el abdomen para separarle de su hermano.

Los cirujanos retiraron una cubierta de plástico que se le colocó durante la operación de separación para cubrir la apertura desde su pecho hasta el estómago, reemplazándola por una más pequeña, según informó un vocero del Hospital Valley para niños.

El lunes próximo se hará otra operación para retirar la cubierta restante y reemplazarla con la piel del infante.

El hermano siamés de Brian, Thomas, murió durante la operación de separación. Los hermanos siameses nacieron el 23 del mes pasado en el Condado de Santa Bárbara, unidos desde el pecho hasta la mitad del abdomen. Su apellido no fue dado a conocer a pedido de los padres. (UPI)

Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## Mensaje de Primera Dama a Damnificados

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, envió ayer un mensaje a los damnificados por el sismo que afectó a la zona del Norte Grande, expresando que los organismos que ella preside y otros de carácter ciudadano cuentan con todo su respaldo para entregarles ayuda material y espiritual.

"Ante estas circunstancias, dijimos, todos debemos trabajar unidos para ir en ayuda de los damnificados, pero sé que el espíritu de hombres, mujeres y niños de la Tercera Región, saldrá fortalecido de estas pruebas".

La esposa del Jefe de Estado expresó asimismo que está preocupada por los habitantes de esa zona, "así como ellos siempre me han otorgado su adhesión".

## No hay Muertos, Dice el Gobierno

El Ministerio del Interior informó ayer que no hubo muertos a consecuencias del sismo que sacudió al norte del país.

El anuncio lo proporcionó el Director de Comunicación Social, Mayor (R) Hugo Morales, quien puntualizó que el minero de Tierra Amarilla que se había dado por muerto sólo está herido de gravedad.

Añadió que el Intendente de la Tercera Región, Coronel Arturo Alvarez, envió un detallado balance de los hechos al Ministro Fernández, informándole que todas las actividades se desarrollan con absoluta normalidad en la zona y que los siete heridos se encuentran en proceso de recuperación.

Indicó el Intendente que se requerirá construir alrededor de 340 viviendas de emergencia y demoler aquellas que se encuentran en situación peligrosa, principalmente las casas antiguas.

"También será necesario, expresa la autoridad en el cable, efectuar reparaciones en edificio públicos para consolidar su estructura. Se está realizando además, una evaluación detallada de los daños materiales, especialmente en los sectores de menores ingresos. Por el momento no hay necesidades y la región con sus medios está resolviendo la situación producida".

Expresó el Coronel Alvarez que la reacción de la ciudadanía ha sido muy positiva "y la emergencia sufrida se ha transformado en un incentivo de trabajo".

Por su parte el Mayor Morales dijo que el Gobierno está preocupado de brindar toda la ayuda que se necesite, señalando que el Presidente Pinochet apenas se enteró del sismo mandó al Ministro del Interior a hacerse cargo de la situación.

Lo mismo hizo el Coronel Alvarez, que se encontraba en esos momentos en Santiago, y retornó de inmediato a Atacama.

# Dramatismo en Hospital Enfermera



## "El Sismo fue Fuerte Pero no Catastrófico"

• Declaró el Intendente de la Tercera Región. "No habrá demolición general"

### Copiapó

"No quiero que se hable más de catástrofe, sino que este sismo lo vamos a transformar en un incentivo que nos dé nuevas fuerzas para llevar adelante a la región", expresó ayer el Intendente de la Tercera Región, Coronel Arturo Alvarez Sgolia, quien regresó desde la capital al tener conocimiento del terremoto que afectó a la zona a su cargo.

La autoridad hizo hincapié en que "aunque el sismo fue muy violento, los problemas han sido mínimos y la si-

tuación es absolutamente normal". También señaló que se habían impartido las órdenes para que una comisión técnica haga una evaluación de los daños en viviendas y servicios públicos.

Se confirmó, asimismo, que las provincias más afectadas por el movimiento telúrico fueron las de Chañaral y Copiapó. "Evitaremos que esto se transforme en una demolición general, por lo tanto trataremos de reparar lo que se pueda", dijo el Intendente.

Por otra parte, fuentes del Hospital Regional señalaron

que la totalidad de los heridos que reciben atención, se encuentran en franca recuperación. Sin embargo, se mantiene en estado de alerta a todo el personal del recinto, a través de turnos especiales, ante la posibilidad de que sean trasladados hasta allí otros heridos procedentes de los minerales de los alrededores.

### LOS DAÑOS

Datos recogidos hasta el momento revelan que en Copiapó hay 37 familias damnificadas, nueve edificios públicos dañados y 485 casas particulares afectadas. En Potrerillos, las familias afectadas alcanzan a 67, en tanto que las casas dañadas suman 520. A estos destrozos se agregan la interrupción de la línea férrea de Llanta al mineral y daños en el hospital, Correos y en la comisaría.

En Puerto

que en Copiapó

e Potrerillos

# luyó a la Calle con

# Tres Guaguas Recién Nacidas

UNA PRUEBA del destino sufrió el Norte chileno con el nuevo sismo que alcanzó grado 8 en algunas localidades. Sin embargo el espíritu inquebrantable de los nortinos enfrenta el desafío con ansias de superación.

**COPÍAPO.** (Por Juan Valjean, enviado especial).- Una niña de 7 años surgiendo de un forado en una muralla de lo que hasta media tarde del jueves fue su casa, con una muñeca de trapo en sus manitas y una anciana que no cesa de arrodillarse en el suelo para rogar a Dios que detenga lo que para ella es un castigo divino; decenas de casas por tierra; cientos de damnificados ubicados en escuelas, casas de vecinos, inquietud frente a una posible secuela de sismos entre los habitantes de diversas localidades de la Tercera Región, y la preocupación de las autoridades comunales y regionales para prestar ayuda a quienes fueron más perjudicados por el movimiento telúrico que azotó la zona norte, constituyen algunos de los aspectos más elocuentes de lo que han podido apreciar los enviados especiales de "El Cronista" durante un rápido recorrido por los sectores de esta región.

Tal como se adelantara en los comunicados oficiales, el lugar más rudamente dañado por el fuerte temblor fue el centro minero de Potrerillos, a dos horas al interior de Chañaral. Allí el movimiento alcanzó grado 8 a 9 en la escala de Richter y más del 50% de las viviendas sufrieron agrietaduras, en tanto que por lo menos una docena de casas se derrumbó por la violencia del sismo.

La situación en Potrerillos adquirió ribetes de dramatismo en el hospital local, que debió ser evacuado. La totalidad de sus dependencias, incluyendo la sala de operaciones, resultó dañada. De acuerdo a lo expuesto por el director del establecimiento Dr. Heyermann, no podrán ser habilitadas en varios meses. Al momento de producirse el sismo, en el hospital habían por lo menos 20 pacientes internos. Entre ellos, tres habían sido operados recién por lo que no pudieron

ser evacuados de inmediato. En la sala de recién nacidos había 3 criaturas de sólo horas de vida.

La auxiliar en enfermería Luisa Díaz, a cargo de los recién nacidos, todavía no repuesta de la impresión, relata: "Mi primera intención fue huir. Pero se impuso el deber. A duras penas tomé a las 3 guaguas en brazos y salí a la calle. Por suerte alguien me ayudó. De lo contrario no sé qué habría sido de estas criaturas".

Por su parte, el Director de Comunicaciones de Potrerillos y del Semanario Andino, Guillermo Vivado (padre del animador de TV del mismo nombre), expone que "por suerte los temblores no son ninguna novedad aquí. Debió a eso y al hecho de que hasta los niños reciben instrucciones para conservar la calma ante ciertas emergencias, no se registraron desgracias personales. Naturalmente cundió el pánico sobre todo entre las dueñas de casa que corrieron a las calles. Pero a los pocos minutos todo estaba bajo control".

Guillermo Vivado agrega que a consecuencias del sismo se produjo una alteración en el funcionamiento de los altos hornos de la fundición. "Pero —dice— basó hacer funcionar los ventiladores para que todo fuera superado".

#### RECORRIDO

Durante todo el día de ayer "El Cronista" recorrió Potrerillos, Diego de Almagro (ex Pueblo Hundido), Chañaral, Caldera y Copiapo. Al margen de la situación producida en Potrerillos, donde 15 familias con 37 adultos y 41 menores se encuentran en la Escuela N° 6, varias casas de adobes se derrumbaron en Diego de Almagro, la localidad más cercana. La Municipalidad local asistió prontamente a los afectados

ubicándolos en locales comunitarios y distribuyendo fonólitos a quienes las requerían.

En Chañaral algunos locales comerciales sufrieron quebradones en las vitrinas. Lo mismo sucedió en el edificio del Banco de Crédito e Inversiones. Sólo algunas viviendas tuvieron derrumbes de murallas. Sin embargo en la carretera Panamericana Norte, a la salida de esa ciudad, el pavimento mostraba grietas de casi un metro de ancho. Algunos niños, temerariamente, jugaban a las escondidas en ese lugar.

En Caldera, la situación no provocó pánico entre los pobladores, aunque numerosas casas sufrieron agrietaduras en los muros.

#### COPÍAPO

Indiscutiblemente, la ciudad más perjudicada por el sismo fue la capital de la Tercera Región. Al margen de que fue el único lugar en que siete personas resultaron con lesiones de diversa consideración, los daños materiales son cuantiosos. Empero todavía no se ha establecido la verdadera dimensión de los mismos.

En líneas generales, puede decirse que el temblor provocó alarma y pánico entre la población. Pero la situación ya está controlada por las autoridades. La noche de jueves a viernes algunos sectores permanecieron a oscuras, pero ayer personal de CHILECTRA efectuó las reparaciones necesarias. Asimismo las comunicaciones telefónicas, interrumpidas varias horas, quedaron restablecidas.

El vicepresidente de CODELCO, General Orlando Urbina se encuentra recorriendo la zona a fin de aclarar personalmente los daños sufridos por las instalaciones y edificios de su dependencia.

#### En Muelle de Caldera

## Grietas de 15 Metros

Valparaíso

Con grietas profundas de hasta 15 metros quedó el muelle fiscal del puerto de Caldera, a consecuencias del terremoto, según las informaciones proporcionadas desde ese puerto a la Dirección del Litoral y Marina Mercante.

Los graves daños que causó el sismo en el mencionado muelle imposibilitarán su funcionamiento por largo tiempo.

Los daños llegados hasta la dirección del litoral indican que el muelle tiene grietas en el lado norte hasta el cañal, en una distancia de 80 metros en dirección paralela al costado sur.

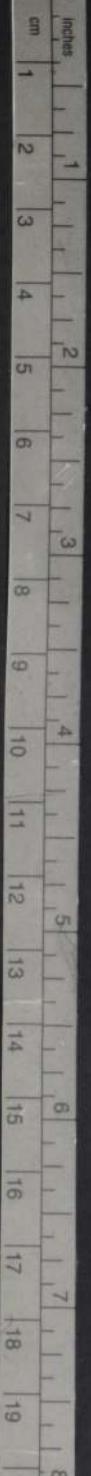
El muelle está cortado transversalmente. Las grietas también se produjeron en la superficie, junto a la línea de trenes.

El mismo informe agrega que, sin embargo, no hubo alteraciones en la marea, registrándose una extraña calma que hace presumir una variación en ese sentido.

Desde Chañaral se informó que el sismo no ocasionó daños en las estructuras portuarias. La misma situación se dio también en el resto de los puertos del norte, donde no hubo daños materiales.



ALGUNAS VIVIENDAS de material ligero resultaron totalmente destruidas en la Tercera Región. Sin embargo, no será preciso hacer una demolición general, como se temió en un principio.



Escolar atlético con 500 alumnos

## Todo San Miguel va a Correr Hoy

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, asistirá hoy, a la inauguración de la competencia atlética escolar de la comuna de San Miguel, la que forma parte de los Primeros Juegos Nacionales Deportivos Escolares.

El programa comenzará a las 9.30 horas y se desarrollará en el Estadio Municipal de San Miguel, Av. La Marina 2256. A las 12 horas se hará un acto para proceder a tomar el juramento deportivo de los

participantes, acto que se hará coincidir con la visita del Presidente.

Más de 500 niños bajo el control de 50 profesores interverán en este torneo que finalizará el martes en la mañana.

El orden de las pruebas es: 9.30: 80 metros planos, damas y varones, infantiles; 9.45 horas: 100 metros planos, damas y varones, intermedia; salto alto, damas y varones, infantiles; 12.00 horas: Juramento y 800 metros, damas y varones, intermedia.

infantiles; 10.00 horas: 150 metros planos, damas y varones, infantil, salto alto, damas y varones, intermedia; salto largo damas y varones, infantil. 10.30 horas: 600 metros, damas, y 800 metros, varones, infantiles; salto largo, damas y varones, intermedia; 10.45 horas: 200 metros, damas; 400 metros, varones, intermedia, lanzamiento de la bala, damas y varones, infantiles; 12.00 horas: Juramento y 800 metros, damas y varones, intermedia.

El Cronista 1  
Abren el fútbol de hoy en Santa

## El Conflicto el Damníta

Coquimbo exhibe sus "progresos" contra la UC en el match de fondo, a las 15.30 hrs

### LIMPIADOS CAPITOL S.A.

#### BALANCE GENERAL

Por el ejercicio comprendido entre el 1º Enero 1977 y el 31 de Diciembre 1977.- Autorización de Existencia: Decreto Minist. Hda. N°36 del 2.1.67

Nomina del Directorio: Presidente: Sr. Cyril Meduña Trajen

Directores: Sra. Simone Guestin B.; Sr. Cyril Meduña S.; Sr. Hugo Rothfeld M.; Sr. Joaquín Seidemann A.

#### CUENTAS DE PATRIMONIO.

ACTIVO	Parcial	Total	Parcial	Total
<u>CIRCULANTE</u>			<u>CIRCULANTE</u>	
Financiero	1.543.685.-		Obligacs. Corte Plazo	845.150.-
Caja	182.801		Bancos	255.141.-
Cuentas por Cobrar	1.742.507		Cuentas por Pagar	378.015.-
Impuestos	18.381.-		Impuestos	163.865.-
Existencias.		81.175.-	Instituc. de Previsión	8.129.-
Materiales y Mat. Primas	81.175.-		Provisiones	203.564.-
Gastos Anticipados		6.546.-	Indemniz. Años Serv.	203.564.-
Seguros	6.546.-			
Total Activo Circulante	2.031.814.-		Total P. P. S. Circulante	1.048.714.-
<u>FIJO</u>			<u>CAPITAL Y RESERVAS.</u>	
Físico	2.459.521.-		Capital	400.-
Equipo de transporte	59.450.-		Capital autorizado suscrito y pagado dividido en 400.000 Acciones de \$0,001 c/u	
Maquinarias	2.518.356		400.-	
Muebles y Utiles	211.751.-		Reservas de Utilidades	1.242.-
	3.150.137		Reserva Legal	257.-
Nenos: Deprec. Acumulada	555.113.-		Futuros dividendos	626.-
Deprec. del Ejercicio	171.103 (-730.216)		Especiales	319
			Reservas de Revalorizaciones.	3.686.555
			Cap. Propio art. 35 Ley 15.564	833.245
			Cap. Propio art. 41 D.L. 824	2.836.288
			Leyes especiales	15.426.-
			<u>RESULTADOS DEL EJERCICIO</u>	( 245.580.- )
			Pérdidas Acumuladas	106.948.-
			Pérdida del Ejercicio	138.632.-
			<u>TOTAL PASIVO</u>	\$ 4.491.735,-
TOTAL ACTIVO	\$ 4.491.735,-			

#### CUENTAS DE RESULTADO

##### RESULTADOS OPERACIONALES

Ingresos de la explotación	\$ 4.705.037
Gastos de función Explotación	- 2.253.549
	2.455.488
Costo de función administrativa	2.332.031
UTILIDAD DE OPERACIÓN	\$ 123.457
Egresos fuera de operación	6 149
	123.308
Corrección Monetaria	- 261.548
Pérdida del ejercicio	\$ 138.632

##### NOTAS EXPLICATIVAS

- 1) Las existencias de materias primas y Materiales se valorizan a precios de compra en 2º semestre, de acuerdo a lo dispuesto en el art. 41 del D.L. 824 y los valores resultantes no son superiores a su valor de liquidación.
- 2) El Capital Propio de la Sociedad se revalorizó en la suma de \$ 1.433.011,16 por aplicación de un 66,7% de reajuste, suma que pasó a integrar la Reserva correspondiente.
- 3) Los señores Directores no han efectuado transferencias de acciones durante el ejercicio.

Jorge Aliaga Carras  
Reg. C.C. 13552 Lts. 811271

Pedro Gutiérrez M.  
Gerente

##### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado los saldos del presente Balance General y los hemos encontrado conforme con las correspondientes libras de contabilidad.

Elena Leiva P.

David Levy C.

# Co Audax con tado Rangers

Con dos partidos que se jugarán esta tarde en el Estadio Santa Laura, el escenario de Plaza Chacabuco, comienza la segunda fecha de revanchas de la competencia profesional de fútbol, División de Honor.

A las 13.30 horas se iniciará el encuentro preliminar a cargo de Audax Italiano y Rangers, que será dirigido por el árbitro Enrique Marín. Los equipos con problemas superados que necesitan olvidarlos, especialmente Rangers que está saliendo de una crisis que incluyó cambio de dirección técnica, pero que puede repetirse si no hay triunfos y abandona la última posición en la tabla, donde se está tratando de tú con el fantasma del descenso.

El encuentro principal comenzará a las 15.30 horas, y corresponde a la confrontación de Universidad Católica y Coquimbo. Los dos son-

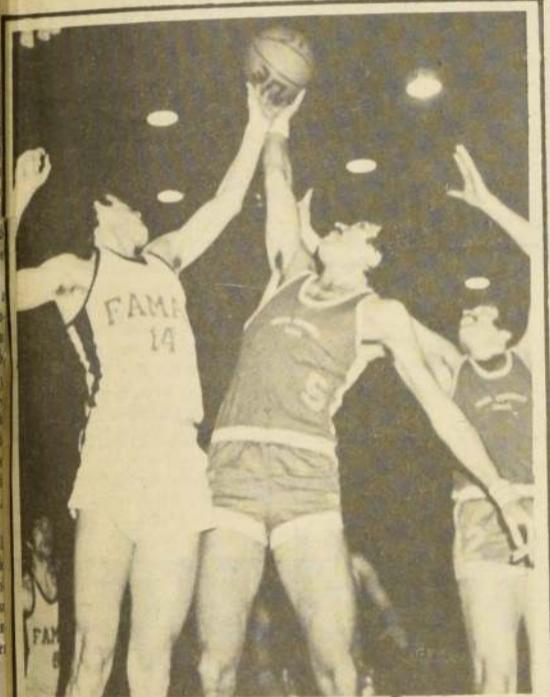
riendo frente al destino. La Católica en sus últimos cinco encuentros sólo registra una derrota y como visita lo que aminoraría la importancia, mientras que Coquimbo está en una etapa de recuperación luego de estar cerrando el grupo de los 18 equipos.

Árbitro de este partido será Ricardo Keller.

## TORNEO DE ASCENSO

La competencia de Segunda División o Ascenso, anuncia para esta tarde dos encuentros en provincia. En el Estadio El Morro de Talcuano jugarán, a las 15.30 horas, Naval e Independiente, y en el Estadio Carlos Dittborn, de Arica, a las 20 horas se enfrentarán Norte Arica y Magallanes.

Mario Acuña, entrenador de Chilectra, analiza el encuentro cestero



DOBLE DE TRIUNFO.— Pedro Toro, N° 5 de Unión, disputa con Maas, de Famae, bajo el tablero. En esa jugada nacería el doble de la victoria hispana faltando un segundo.

## Básketbol metropolitano

# Madeco ya no Escapa del Ultimo Lugar...

Ferroviarios fue ahora el encargado de ganarlo

En el preliminar de la jornada el triunfo correspondió al quinteto de Ferroviarios, el que dirigió por José Rohi no tuvo mayores dificultades para doblegar al colista Madeco por 70 puntos contra 52, en un encuentro que mostró poco de básquetbol y que sólo aportó entrega y esfuerzo individual en cada equipo.

Ya el primer tiempo, finalizado 33-16, indicaba el nombre del vencedor, pero Madeco trató de repuntar en el segundo lap-

# "El Triunfo de Unión se Llamó Toro y Agonía..."

Con un doble agónico, pero merecido de Pedro Toro el quinteto de Unión Española logró superar al representativo cestero de Famae y se mantiene como líder - junto a Thomas Bata - del Campeonato de Básquetbol Metropolitano de la Asociación Santiago.

Daniel Mass con dos tiros libres faltando segundos, había dejado de ventaja a Famae por 78-77, pero en el rebote final fue Toro quien tuvo la palabra, anotando el tanto del triunfo faltando un segundo y, con ello, postergando toda ambición de Famae al título, que obtuvo así su tercera derrota en lo que va corrido del certamen.

Con ese doble se perdió toda la superación que había logrado el plantel de Famae en el segundo tiempo y el quinteto que dirige Luis Pérez debe empezar a conformarse con un lugar secundario en la tabla de posiciones.

## "PUDO GANAR CUALQUIERA"

"El partido fue emotivo, disputado punto a punto, pero para mí, el encuentro lo perdió Famae en los últimos cinco minutos del primer tiempo, cuando Unión Española le sacó once puntos de ventaja debido quizás a que se descontroló Famae y se sacrificó lo mejor del quinteto de Luis Pérez, la velocidad, por la altura... Falla que aprovechó el plantel hispano para quedar 44-33".

Mario Acuña, entrenador del conjunto de Chilectra, equipo que va en la medianía de la tabla de posiciones del torneo analiza así el encuentro estelar del Nataniel, agregando que, "pienso que a Famae le faltó imaginación, en esos minutos, para parar el arma que estaba utilizando Unión: Saint Omer. Famae estaba haciendo una buena marcación de zona pero faltó seguir con la zona colocándole "un hombre" a Saint Omer, buscando anularlo y con ello, evitar los dobles que a la postre dieron la victoria al puntero".

## SISTEMAS DIFERENTES

"El encuentro -agrega el DT Acuña- se inició con el juego típico de cada uno: Famae con su velocidad y Unión con su físico y altura en los tableros... aparte naturalmente de lo ríco del plantel hispano, sus individualidades".

"Podríamos decir que ganó la antítesis del básquetbol pues, naturalmente, el básquetbol lo aportó Famae marcando, pataleando etc... Los hispanos en cambio, jugando cada uno lo suyo, claro que con eso le basta pues no hay dudas de que por figuras es lo mejor de nuestro medio".

## TRIUNFO DRAMATICO

"Lo mejor del partido, en todo caso estuvo en los últimos segundos... Faltaba un minuto y medio más o menos y Famae perdía por tres puntos. Luis Pérez pidió minuto. Manuel Herrera robó una pelota y al atacar se cobró foul y técnico. Lanzó Herrera y el marcador quedó 76-77 para Unión. Sacó Famae de al lado y se cobró foul de Unión, lanzó Mass y quedaron sobre Unión 78-77... Allí parecía estar la final pues faltaban 20 segundos pero no todo estaba dicho: atacó Unión, Pardo se llevó la pelota hasta debajo del tablero. Herrera lo marcaba - hizo un pase hacia atrás, lanzó Unión, se produjo un rebote y ahí apareció la mano de Toro que, faltando un segundo, logró el triunfo por un punto".

"De Unión me gustaron más Toro, el primer tiempo de Saint Omer y Pardo, de Famae, en cambio Herrera - como siempre- Alcántara y en defensa Villegas".

"Lo inexplicable, finaliza, es que sacaron a Rivera en el primer tiempo y no lo colocaron más... Yo creo que allí existió gran falla de Famae... el podia haber cambiado el resultado".



"DINAMITA" YÁÑEZ.— El marcador de Audax Italiano es un hombre de potente lanzamiento, que lo hace temible en los tiros libres. Y como vigilante es estricto, muy difícil de engañar.

## A jugar con La Serena

# El Líder va con sus Artilleros Intactos

El solcito nortino será un gran tónico para Wanderers para terminar con los empates y consolidar su privilegiada ubicación

Con su plana completa realizó su última práctica Santiago Wanderers, que mañana tiene un difícil e importante compromiso frente a Deportes Serena, en el norte chico.

Del trabajo futbolístico participaron Fernando Osorio y Patricio Arriagada, cuyas inclusiones estaban en dudas por lesiones sufridas ante Naval.

Osorio, a quien se le pusieron cuatro puntos en la ceja izquierda, pudo desempeñarse con entera naturalidad, de modo que con toda seguridad será incluido en el equipo viajero.

Por su parte, Patricio

Arriagada, no mostró molestias de los golpes recibidos, al igual que el centrodelantero. José Francisco Espinoza.

En consecuencia, el técnico Guillermo Díaz no tendrá problemas para alinear el elenco titular. Se presume, que por la importancia del cotejo, los jóvenes Ricardo Manríquez y Armando Muñoz, que han cumplido a entera satisfacción, saldrían para dar cupo al ingreso de los experimentados Juan Olivares y Rubén Díaz.

Los porteños viajarán hoy a primera hora con destino a La Serena.



LA EMPRESA DE COMERCIO AGRÍCOLA SOLICITA  
PROUESTA PRIVADA PARA DESCARGA DE  
30.000 TONELADAS DE TRIGO A GRANEL

Las Bases pueden retirarse a contar del día Lunes 7 de Agosto, a las 9 A.M., en la Oficina de Partes de la empresa, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 1170, primer piso. Valor de las Bases \$ 150,00.

El plazo para presentación de las ofertas vence el día jueves 17 de Agosto a las 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



**VOLVERAN A ENCONTRARSE.** — Esta escena corresponde a un partido del campeonato de vóleibol femenino universitario realizado en el Fortín Prat de Valparaíso. Juegan Universidad de Chile y Católica, equipos que ahora se encontrarán en la Olimpiada Universitaria.

## Suena la Campana Para los Juegos Universitarios

• En Reñaca estará ubicada la Villa Olímpica, en la que se hospedarán 1.200 a 1.400 deportistas. Siete disciplinas consulta la jornada en homenaje al cincuentenario de la Universidad Católica de Valparaíso

En Reñaca estará ubicada la "Villa Olímpica" de los Primeros Juegos Deportivos Universitarios, los que se realizarán en Valparaíso y Viña del Mar del 6 al 11 de septiembre como una de las principales actividades en homenaje al cincuentenario de la Universidad Católica de Valparaíso.

Se espera que un número aproximado de 1.200 a 1.400 deportistas, en representación de las ocho casas de estudios superiores del país se den cita en esta jornada que consulta las siguientes disciplinas: atletismo, básquetbol, fútbol, gimnasia, judo, tenis de mesa y vóleibol.

El atletismo se realizará en la nueva pista de rekortán del Estadio Playa Ancha, y los lanzamientos en el Estadio de la Escuela Naval; El fútbol se realizará en los estadios El

Sauce y Universidad Santa María en Valparaíso, y Chilena de Tabacos en Viña del Mar, para las eliminatorias, y la final en el Estadio Sausalito. El básquetbol utilizará el Fortín Prat del puerto y el Gimnasio del Everton en la Ciudad Jardín; el vóleibol se hará en el Gimnasio de la Universidad Católica; el judo en la Universidad Santa María; y el tenis de mesa en el Gimnasio de la Unión Española.

Estos Primeros Juegos Universitarios u Olimpiada Universitaria están contemplados en la nueva estructura del deporte universitario, cuya importancia comienza a ganar lugares dentro de los establecimientos de estudios superiores.

La Universidad de Chile rompió sus normas este año al facilitar la incorporación de alumnos deportistas destacados, aun cuando no ha conseguido estructurar una or-

ganización que dé a esos estudiantes algunas facilidades para cumplir la doble función, lo que seguramente constituirá el segundo paso. Lo importante es que una Universidad dio el ejemplo y después de los Juegos es seguro que las demás tratarán de imitarla.

• Convención de entrenadores para ver la nueva situación que origina la existencia de un sistema nacional de deportes y recreación

**¡Por fin viene el lobo...!**

## Comienza Metropolitano de Hockey en Patines

Por fin va a comenzar el postergado Campeonato Metropolitano de Hockey sobre patines. Muchos problemas habían retardado el comienzo pero al final se pusieron de acuerdo para iniciar este fin de semana.

El torneo se disputará en

forma paralela en cinco divisiones: Honor, Ascenso, Juvenil, Infantil y Segunda Infantil.

El programa en su división de Honor consulta todos los partidos para el domingo. En Viña del Mar a las 12 horas; Ciclón recibe la visita de Red

Star; en la cancha de Audax a las 11.45 horas se efectuará el clásico itálico entre Audax y Stadio; en Santa Rosa de Los Condes a las 11.45 horas Unión Española juega con León Prado "A" y finalmente en Universidad Técnica en jornada doble, a las 11 horas Selección FACH con Bata y a las 12 horas Universidad Técnica con León Prado "B". En esta oportunidad queda libre Universidad Católica.

• Sigue intensamente trabajando la selección nacional adulta de hockey que se prepara para el mundial de noviembre en Argentina. La selección, bajo la órdenes de Juan Rojas se encuentra en la etapa de acondicionamiento técnico previa a los partidos que jugarán antes de viajar a Argentina. El entrenador se ha mostrado muy conforme con el alza experimentada por los jugadores.

**LOS CONQUISTADORES**  
OVALLE VALENAR  
LA SERENA COQUIMBO  
GENERAL MACKENNA 1406  
SALIDAS DIARIAS-VIAJES DIRECTOS  
FONOS: 60693- 62300.

Están preocupados los argentinos (?)

## Coutinho Rompió el Silencio...

• Brasil fue el mejor equipo del mundial, dijo el técnico carioca



**BRASIL, EL MEJOR.** — El entrenador del seleccionado de Brasil, Claudio Coutinho, rompió el silencio respecto del Mundial de Argentina. Dijo que su equipo brindó el mejor fútbol del torneo.

El domingo 13 inician Convención Nacional

## Los DT Cesteros Analizarán lo Bueno, lo Malo y lo Feo

• Convención de entrenadores para ver la nueva situación que origina la existencia de un sistema nacional de deportes y recreación



**PREOCUPACION.** — Luis "Caluga" Valenzuela, presidente de los entrenadores y uno de los más interesados en lograr el pleno éxito de la Convención.

v una dependencia administrativa de la Federación de Básquetbol de Chile.

Las realizaciones efectuadas, sin embargo, no han sido suficientemente satisfactorias pese a los esfuerzos de los directivos, y ello se debe, según los propios DT, a la pérdida de la unidad institucional al no concretarse la

constitución de todos los cuerpos regionales y a las dificultades de comunicación de la directiva nacional con las regiones; a la escasa disponibilidad de recursos económicos para financiar proyectos administrativos y técnicos; a problemas de relación con la

Coutinho, técnico de la Selección de Brasil en el mundial 78, rompió el silencio guardado desde su regreso, hace 40 días, para decir que "Brasil fue el mejor equipo y mereció ganar el Campeonato".

Coutinho, que regresó a dirigir al Flamengo de Río de Janeiro, dijo que "Brasil, Argentina y Holanda, en este mundo, fueron los conjuntos más parejos del Mundial".

Sostuvo que Argentina tuvo "flojas actuaciones a lo largo del torneo y que su único partido bueno fue la final con Holanda".

"Nunca vi una selección brasileña marcar mejor el mediocampo", agregó.

Elogió también el sistema defensivo del equipo, pero no mencionó las críticas que se le hicieron a Brasil por no contar con delantera.

Negó que el Presidente de la Confederación Brasileña de Deportes, Almirante Nemes, le hubiera impuesto el equipo que debía salir al campo, y reveló que "Nemes es un admirador de mi trabajo como lo demostró en todas las oportunidades".

"Estoy en paz con mi conciencia y el trabajo realizado en la selección será de gran beneficio para el futuro del fútbol brasileño", añadió finalmente Coutinho.(EFE)

Federación para llevar adelante iniciativas comunes al retarse al Cuerpo Nacional una injerencia más directa y decisiva en los aspectos técnicos del deporte; a la falta de conciencia de los entrenadores para asumir el rol que les corresponde en el desarrollo del básquetbol chileno; a la carencia de incentivos para comprometer a los técnicos en el cumplimiento de las responsabilidades que se les habían asignado y, por último, falta de un plan nacional que determine programas específicos a realizar tanto por los cuerpos locales, regionales y nacional.

"Temas centrales, además, nos agregan, serán los que se refieren a la aplicación del nuevo sistema nacional de deportes y recreación patrocinado por la DIGEDER y financiado por el concurso de promotores deportivos Polla Gol, ya que ha abierto nuevas perspectivas para el desarrollo del deporte y plantea un desafío para los entrenadores; por otra parte, la descentralización del país que crea 13 regiones, que consulta planificación descentralizada otorgando así cierta autonomía a las regiones, lo que ofrece grandes expectativas para el cumplimiento de propósitos de nuestra institución, y que antes no fue posible llevar a buen término".



VIENE POR LA REVANCHA.— Este es John Cajina, que anduvo diciendo por todas partes que le habían robado el combate con Martín... Menos mal que ya lo tenemos a mano.

## Boxeo Amateur en la Metropolitana y México

Hoy sábado en el Gimnasio de la Federación, Echaurren 301, se llevará a efecto la tercera fecha del Campeonato de Novicios del Área Metropolitana, en el cual intervienen todos los clubes de Boxeo de la región. El programa a desarrollarse será el siguiente:

**CATEGORÍA MINIMO:** José Miguel Meza (Colo Colo) vs. Enrique Correa (Magallanes).  
**CATEGORÍA GALLO:** Juan Catalan (C.T.I.) vs. Humberto Moya (CHILECTRA).  
**CATEGORÍA PLUMA:** Rolando Zúñiga (CHILECTRA) vs. José González (B. Magdaleno).  
**CATEGORÍA PLUMA:** Segundo Figueroa (Colo Colo) vs. Miguel Quiroz (Luna Park).  
**CATEGORÍA LIVIANO:** Víctor Jara (Colo Colo) vs. Adrián Rojas (B. Magdaleno).  
**CATEGORÍA LIVIANO:** Luis Castro (Colo Colo) vs. Edison Herrera (CHILECTRA).  
**CATEGORÍA LIVIANO:** Omar Delgado (Luna Park) vs. Luis Machuca (B. Magdaleno).  
**CATEGORÍA LIVIANO:** Tomás Burgos (Colo Colo) vs. Carlos Celedón (Méjico).  
**CATEGORÍA MEDIO MEDIANO:** Emiliano Figueroa (C.T.I.) vs. Humberto Cadiz (B. Magdaleno).  
**CATEGORÍA MEDIO MEDIANO:** Enrique Gracia (CHILECTRA) vs. Julio Miranda (Magallanes).

### EN EL MEXICO

En el Club México también se reanuda el boxeo. Una programación interesante habrá en calle Manuel Rodríguez, A las 20.00 hrs. pelearán:  
**MOSCA:** Gastón Sepúlveda con David Calixto Núñez. **MINI MOSCA:** Manuel Velásquez con Carlos Barros. **PLUMA:** Ramón Leiva con Miguel Valdés; Pablo Barria con José Vera. **MEDIOMEDIANO LIGERO:** Ricardo Chávez con Juan Cárdenas. **GALLO:** Pedro Alegria con Rafael Leiva; Julio Cárdenas con Juan Jorquera. **LIVIANO:** Reinaldo Rosales con Luis Guerra.



EL HANDBOL inicia la búsqueda de nuevos jugadores, los que formarán en dos escuelas que funcionarán en el Estadio Chile y en el Estadio Nacional.

### Matrículas abiertas para aprender

## Se Reciben Alumnos: Hablar con Handbol

Están abiertas las inscripciones para participar en las escuelas de handbol que funcionarán en Santiago, bajo el control de la Dirección General de Deportes y Recreación. Se trata de una iniciativa para desarrollar y masificar este deporte, el que ha encontrado favorable acogida en la juventud escolar. Por esta razón los horarios de las escuelas, que son dos, serán de acuerdo con las posibilidades de los estudiantes, pudiendo los

interesados aprovechar las jornadas opuestas a las que tienen en sus colegios.

Una de las escuelas tendrá como sede el Estadio Chile, y la otra el Estadio Nacional, donde se están recibiendo las inscripciones los martes, miércoles y jueves, en horas de oficinas. En el Estadio Chile se reciben en la oficina de la Administración, y en el Estadio Nacional en la oficina del Director de CENDYR.

Y encima dice: "Vengo a ganarle otra vez"

## Cajina Está Convencido que le Ganó a Martín el 76...

• Nadie ha logrado hacerlo entender que él se retiró porque se le vieron encima "tiempos difíciles"

— "Me interesa escalar a costa de un triunfo sobre Martín Vargas, que anda muy bien cotizado".

— "Cree que lo va a ganar ahora?"  
 — "A eso vine".  
 — "Qué ha hecho este año?"  
 — "He ganado los tres combates que realicé".

— "Lo ganó Alex Santana?"

— "Me retiré al 8º round, después que lo tenía loco a golpes. Vea lo que dice la revista (dice que ganaba Cajina)."

— "Por qué se retiró entonces?"  
 — "Estaba enfermo. No le puedo decir que lo que me estaba pasando". (Le dolía el estómago y estaba a punto de salirse).

— "Por qué desapareció del ranking mundial?"

— "Por una medida disciplinaria que tomaron conmigo".

— "Qué edad tienes ahora?"  
 — "20 años y tengo mayor madurez que la última vez que vine a Chile".

— "Podrías pelear con la misma rapidez de aquellos tres rounds, los diez que estipula el contrato?"

— "A Santana lo estaba ganando en un tren más endemoniado. Con mayor razón puedo combatir con Martín".

— "Sabes que está mejor que

LE INTERESA ESCALAR

— "A qué vino?"

antes?"  
 — "He tenido noticias que anda fenómeno".

Y siguió diciendo que la ocasión no la iba a desaprovechar. Martín tampoco...

### Fútbol Santiago-Norte

## El Rayo con Jaguares en Clásico Terrible

Este domingo sigue la competencia de fútbol de la Asociación Santiago Norte. Se juega la 14º rueda, la 14º fecha y aparece en la cartelera el gran clásico que sostendrán El Rayo y Los Jaguares. Aunque todos los partidos son de bueno para arriba, la cartelera que nos envió Héctor García Román, secretario de prensa, dice lo siguiente:

Cancha ETC: Quezada Acharán con Quintín Vargas.  
 Cancha Cementerio General: Gustavo Pizarro con Palais Royal.  
 Cancha San Ramón: Chelsea con Cachupines.  
 Cancha Mirador Viejo: Juventud Esmeralda con Clodio Brito.  
 Cancha Atlético La Serena: Mirador Viejo con Atlético La Serena.  
 Cancha Juanita Aguirre: Chileno-Arabe con Ricardo Cumming.  
 Cancha El Rayo: Los Jaguares con El Rayo.  
 Cancha C.C.U.: Esmeralda Royal con Veneciano.

### Hoy a las 9,00 horas

## Escolares Corren en Quinta Normal

Torneo Comunal de Atlético-Medio Escolar se llevará a cabo hoy sábado de 9.00 a 12.00 hrs. El escenario será el Estadio "Bernardo O'Higgins", de calle Nueva Imperial N° 4716.

Este campeonato corresponde a los primeros pasos o fases preliminares de los Primeros

formar el primer club de Remo de Santiago.

La utilización de Laguna Carén ha sido impulsada por la Dirección General de Deportes y Recreación, la que luego de los resultados conseguidos en el ensayo ha decidido crear allí la Escuela de Remo de la capital. Esta debe comenzar a funcionar en octubre del presente año, bajo la experta dirección del profesor Pablo Botka, técnico con estudios en Europa.

Pero no será todo. La Laguna Carén que está destinada a ser el centro náutico de Santiago, será acondicionada con instalaciones adecuadas para los deportes en el agua, especialmente para el remo. Y se realizarán trabajos destinados a ofrecer profundidades y medidas que en alguna manera estén dentro de las mejores para cumplir el objetivo.

### Hockey

## Curso Para Arbitros

Hasta ayer se recibieron las inscripciones para los interesados en participar en un curso de árbitros de hockey sobre patines. Los requisitos para poder optar son: Ser mayor de 18 años, no ser jugador ni dirigente activo, ni estar sancionado deportivamente.

Las inscripciones se recibieron ayer hasta las 21 horas en la sede de la Federación de Hockey y Patinaje, Vicuña Mackenna 44.



### ¿CUAL ES LA IDEA?

Que Ud. cambie a tiempo sus neumáticos gastados, evitando causar accidentes de grandes consecuencias para todos.

### ¡ESA ES LA IDEA!

Se lo dice  
**Un amigo en su camino**

Un programa de catorce competencias, trece en plano y una de vallas, componen la cartilla de esta tarde en La Palma. La reunión aparece, en todos sus aspectos, de sumo interés. Varias son las razones que nos hacen opinar de esta manera. En primer lugar, está el pozo acumulado en la apuesta "5a. y 6"; Luego vienen las dos pruebas clásicas, que por sus diferentes características, deben atraer un grueso número de público, y la "yapa", una competencia de vallas, que siempre encuentra entre los asistentes general beneplácito.

En lo referente a los compromisos clásicos, el primer premio "Sergio Ovarzún U", nos brindará la oportunidad de ver frente a frente a un grupo de doce treintaños que van tras su consagración. De ahí que vaticinar un resul-

## Benedicto y Natatorio: Dos Firmes Candidatos en Premios Clásicos

tado sea demasiado arriesgado.

Sin embargo, en nuestra especialidad, obligadamente debemos inclinarnos por algunos para señalarlos en los lugares que apreciativamente, debieran ocupar. La carrera en cuestión se desarrollará en distancia de 1.200 metros, y su ganador se adjudicará una bolsa de 30.000 pesos.

Por lo que hemos observado en anteriores oportunidades, nos inclinaremos

por "BENEDICTO" para el sitio de honor. En los otros plazos dejamos "MARILEO" y "BOTOTO". Advirtiendo que cada uno de los participantes, cuenta con muy parecidos méritos.

El otro encuentro clásico, es un handicap sobre recorrido de 1.200 metros, con una recompensa para el vencedor de 30.000 pesos. La escala de peso, bastante estirada, dada la calidad de los anotados, va desde los 60 kilos de Pa-

vador, animal que reaparecerá luego de larga ausencia, hasta la carga mínima de Castizo, Católico, Natatorio y Zarpozo. Todos estos nombrados al final -48 kilos quedaron fuera de handicap. El primero en siete puntos, el siguiente en cuatro y los dos en uno. Se trata de un compromiso bastante duro y quien, a la postre resulte el vencedor, será aquél que aproveche mejor las circunstancias que se presenten durante el

desarrollo, o el que cuente con la dirección más atinada e inteligente.

Nuestras preferencias para ganador serán para el cuatro años "NATATORIO". El hijo de Nade, ha cotejado en forma sobresaliente, y si su conductor logra dosificar con tino sus energías, será muy difícil aventajarlo en los tramos decisivos, "CIPRES" que pasa por un buen período y con peso muy cómodo, es muy capaz de adueñarse de la vanguardia desde el "vamos" y mantenerse en ella hasta el término del recorrido, y por último "ROBLE PELLIN" que vuelve después de un pequeño descanso y con 50 kilos en sus lomos, debe ser otro que tercie en los finales por el premio. En resumen, una prueba muy brava y que seguramente contará con alternativas muy variadas e interesantes.

### ESTADO FINANCIERO Y ECONOMICOS SOCIEDAD: CECINAS WINTER S.A.

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL  
1º DE ENERO DE 1977 Y EL 31 DE DICIEMBRE 1977

Decreto de autorización de Existencia  
Nº 2143 de fecha 30 Sept. de 1966  
Domicilio Legal: Entre Ríos 1631 -Santiago

Capital Autorizado por Resolución  
Nº 353 -C de fecha 7 de Octubre  
de 1976

#### CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	TOTALES	TOTALES
<b>L.º A C T I V O</b>		
11.- Circulante		
111. Financiero	18.306.866.-	
112. Existencias	2.350.764.-	
113. Gastos Anticipados	127.970.-	
12.- FIJO		
121. Físico	27.637.570.-	
12.- FIJO	( 2.686.801.-)	
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>45.736.369.-</b>	
<b>3.- DEBE</b>		
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>		
	100.-	HABER
<b>CUENTAS DE RESULTADO</b>		
51.- Ingresos de Explotación		118.191.820.-
52.- Costo de la Función de Explotación		( 89.126.352.-)
Resultado Bruto		29.065.468.-
56.- Costo de la función Ventas		{ 16.250.269.- }
57.- Costo de la Función Administrativa		7.744.476.-
Resultado Operacional		5.070.723.-
61.- Ingresos Fuera de Explotación		12.927.-
62.- Egresos Fuera de Explotación		( 1.410.463.-)
Resultados Antes de Corrección Monetaria		3.673.187.-
Corrección Monetaria	164.220,37	
Provisión Impuestos	1.670.068.-	
<b>RESULTADOS DEL EJERCICIO</b>	<b>1.838.898,63</b>	
<b>REMANENTE</b>		
<i>Sergio Valdés Briones</i>		
Contador Reg. 5277116-806712		

#### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE :

- 1º.- De acuerdo con las normas establecidas en el Art. 41 de la ley de la Renta, el Capital Propio Inicial de \$ 15.146.102,53 se revalorizó en un 66,7% lo que arrojó una revalorización de \$ 10.102.450.-
- 2º.- Los costos directos de las existencias de Materia Prima, Materiales y Productos Elaborados y en Proceso se valorizaron cumpliendo con las normas del Art. 41 en base a los costos de reposición que esta misma disposición establece.
- 3º.- El Activo Inmovilizado se revalorizó en los porcentajes correspondientes de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

#### CERTIFICADO DE INSPECCION DE CUENTAS :

Hemos revisado el presente Balance y confrontado las partidas del mayor en contrario todo conforme.

Maria Reiter Ortner  
Inspector de Cuentas

Mon. von Kunowsky Jalil  
Inspector de Cuentas

## Favoritos de la Prensa

Distintas direcciones  
caron las "brújulas" de  
chicos malos de la prensa  
se especializan en conocio  
los pronósticos hípicos.

A continuación entregamos  
el resumen de preferencias  
acuerdo a los favoritos  
tregados por El Mercurio, Ultimas, La Segunda, La Tercera, El Ensayo, Musa, Hipico, La Hípica y El Cronista.

PRIMERA CARRERA. -  
Ortigada (3), Panimávida  
Acanta (1) y Silbadora (1).

SEGUNDA CARRERA. -  
Fatalita (4), Chamy (2), Chilo  
(1) y Pabli (1).

TERCERA CARRERA. -  
Guriza (6), Norvegia (2).

CUARTA CARRERA. -  
troimán (3), Eskimo, Rosarito (2) y Cambera (1).

QUINTA CARRERA. -  
Benedicto (6), Emeterio, Tambazo (1).

SEXTA CARRERA. -  
ronación (2), Maldados, Nadushka (2), Desesperada y Floresta (1).

SEPTIMA CARRERA. -  
Ciprés (5), Pelli (1), Ciprés (1), y Natatorio (1).

OCTAVA CARRERA. -  
Puestero (3), Querubina, Gerald (2) y Relinch (1).

NOVENA CARRERA. -  
monte (2), S. Gaucho (1), Tallas (1), Sir Francis (1), Smith, (1) y Quepardo (1).

DECIMA CARRERA. -  
Guindo (3), Colombino, Horsy (2) y Labrieg (1).

DECIMOPRIMERA CARRERA. -  
RRERA. - Miliquio (4), H (3) y Panchulo (1).

DECIMOSEGUNDA CARRERA. -  
CARRERA. - Supremo, Achinada (2), Puente Alto y Gran Coraje (1).

DECIMOTERCERA CARRERA. -  
RRERA. - Transilo (4), Champignon (2), Atento (1), Melibea (1).

NOTA: Los números en paréntesis indican las preferencias que acumuló cada competidor.

En la "5a y 6a"

## Puestero y Gerald se Dividirán Preferencias

A medida va cambiando  
el estado de la pista, los resultados  
de las pruebas hípicas  
van variando substancialmente.  
Por ello, quienes tienen  
su cargo la tarea de confeccionar  
los pronósticos se ven  
duros aprietos. Añém de  
handicaps abiertos de competencia,  
la situación torna más confusa aún.

Con un pozo inicial  
855.617 pesos en la apuesta  
"5a y 6a", hemos tenido que  
trabajar como enano, con  
el fin de proporcionar un  
pronóstico en la forma  
más acabada posible.

Enseguida entregamos a  
nuestras conclusiones:

1º Ortigada, Silbadora, Pa

burina

2º Chamy, Chilo, Fatalita

3º Guriza, Norvegia

4º Electroimán, Cambera

Palacio

5º Benedicto, Maril

Bototo

6º Coronación, Maldado

Desesperada

7º Natatorio, Ciprés

Pelli

8º Puestero, Gerald, Qu

rubina

9º Quepardo, S. Francis

Tallas

10º Labrieg, Colombino

Horsy

11º Miliquio, Desquite, D

safador

12º Supremo, Achinada, Alto

13º Al Champignon, Pamp

Espigada

Sábat

Sábado, 5 de Agosto de 1977

## No era de Gravedad lo de Luis Yáñez

San Pablo

Se encuentra bien y en su domicilio el jockey chileno Luis Yáñez, que el sábado 22 de julio sufrió una indisposición al término de una prueba.

Yáñez había corrido a "Tati" en los 1.600 metros de la sexta carrera de ese día en el Hipódromo Cidade

Jardim, cuando al retornar al "Paddock" se sintió mal y fue llevado al hospital "Sao Luiz".

Los médicos del hospital informaron que se trataba de una pequeña lesión en el estómago, de la que Yáñez se recuperó algunos días después, retirándose a su domicilio.

ANS



Luis Yáñez

Rio de Janeiro  
Se dieron a conocer las nóminas de participantes y montas en las carreras internacionales a cumplirse este fin de semana, en la pista de césped del Hipódromo local de La Gavea.

Hoy sábado 5 se correrá el gran premio "Mayor Suckow", en la distancia de 1.000 metros, con los siguientes inscritos:

Solyluz, 56 E. Amorim (Argentina), Small Eyes, 54, L. Cavalheiro, Folatre, 58, J. Ricardo, Turgueney, 59, J.M. Silva, Vladivostock, 58, F. Esteves, Singa, 56, G.F. Almeida, Resolucão, 57, (no correrá), Citera, 59, J. Queiroz, Nareka, 56, R. Penacchio, Fluster, 58, W. Goncalves, Funny Sun, 56, E. Le Mener, Clim, 58, E. Sam-paio, Ideafix, 58, J. Pinto, Zemo, 58, F.R. Oliveira, Lago Nero, 52, J.F. Fraga, Raigal, 58, J. Martino (Argentina), Otelio, 58, C. Sanguineti (Uruguay), Raro, 59, A. Abreu, Arquitecto, 58, L. González, Ucayel, 58, F. Pereira.

Mañana domingo 6 de agosto se correrán el gran

## Hoy se Inicia Fiesta Hípica en Brasil

### GRAN PREMIO BRASIL

Emerald Hill, 56, L. Cavalheiro, Big Lark, 58, E. Amorim, Chasqueado, 61, A. Pineiro (Uruguay), Kopa, 58, J. Garcia, Daiao, 61, E. Ferreira, El Enólogo, 58, J. Pinto (Argentina), Earp, 58, J.M. Silva, Braseante, 58, O. Mansilla (Argentina), Larin-golo, 58, D. V. Lima, Len-dario, 61, R. Penacchio, Topo, 58, W. Baez (Uruguay), Demi-Tour, 61, S. Silva, Donetica, 59, A. Bolino, Zannuto, 58, J. Ricardo, Sunset, 58, G. F. Almeida, Mogambo, 61, A. Oliveira, Noscado, 61, (no correrá), Tout Joli, 61, Es-cobar, Tibetano, 61, G. Meneses, Vagabond King, 58, F. Esteves, Big Poker, 61, 61, J.M. Amorim, Suspicante, 58, J. Torres (Argentina), Dwell, 61, F. Pereira Filho, Zabro, 61, E. Sampaio, Blessed Gar-den, 58, L. A. Pereira.

1a CARRERA 1.200 mts. Hand. a las 14.30 hrs. Ind. 7-2 PRIMERA DE LA TRIPLE N° 1

1447 E. Vidal	8	1	Raulí	55	O. López	9
1398 M. Muscatt	Reap.	2	Bruijilda	54	J. Carrasco	4
1417 R. Castillo	4-6-10	3	Caronte	54	M. Andrade	6
1447 A. Quiroz	6-10	4	Cruceño	54	G. Pardo	11
1450 A. Donati	2	5	Ortigada	54	M. Olgún	1
1358 R. Quiroz	4	6	Acantá	53	E. Sepulveda	10
1450 J.E. Castro	6-9	7	Champañita	53	L. Rivera	2
1405 L. Rodríguez	8	8	Irade	52	H. Carvajal	15
1465 L. Guerrero	2-8	9	Partidora	52	J. Tobar	12
1405 H. Jara	11	10	Shimbashi	52	V. Rojas	3
1405 Fco. Castro	9	11	La Mentera	51	O. Pérez	5
1455 J. Seaman	5	12	Panimávida	51	G. Pinto	13
1465 J. Bernal	4	13	Parburina	51	R. Pérez	8
1450 L. Contreras	4	14	Silbadora	51	P. Castillo	7
1465 M. Rodriguez	10	15	Drizella	50	H. Reyes	14

2a CARRERA 1.200 mts. Cond. a las 15 hrs. SEGUNDA DE LA TRIPLE N° 2

1446 A. López	4-10	1	Alegrona	53	M. Olgún	9
1443 L. Guerrero	8	2	Bimbina	53	F. Diaz	4
1443 O. Jara	13	3	Calpurnia	53	O. Pérez	6
1446 R. Vera	3-4-5	4	Chamy	53	N.N.	11
1444 F. Gazzmuri	3-4-5	5	Chilotá	53	M. Diaz	1
1446 C. Urbina	8	6	Fatalita	53	E. Guajardo	10
1443 C. Urbina	6	7	Maladi	53	J. Astudillo	2
1327 O. González	Reap.	8	Historia	53	N.N.	3
1359 G. Avila	3-8	9	Mimada	53	M. Andrade	5
1064 L. Sorrel	Reap.	10	Pabli	53	J. Tobar	8
1446 A. Sepulveda	Debuta	11	Piba	53	H. Reyes	7

CORRAL: 6 con 7

3a CARRERA 1.500 mts. Cond. a las 15.30 hrs. TERCERA DE LA TRIPLE N° 1 JUEGO A DUPLA EXACTA

1315 J.B. Castro	1	1	Guriza	52	S. Vásquez	4
1300 P. Bagú	6c.	2	Fierecilla	50	F. González	6
1369 H. Miranda	1-1	3	Norvegia	52	R. Pérez	1
1409 C. Tapia	3	4	Dodita	50	L. Cornejo	2
1442 J.E. Castro	1-10	5	Drina	50	J.F. González	3
1311 J. Castro R.	1	6	Susceptible	50	O. Pérez	5

CARRERA A 2.600 mts. Vallas. Se correrá a continuación de la 3a. carrera (SIN APUESTAS)

1172 L. Contreras	1-2	1	Tranquil	69	Y. Anabalón	4
1778 L. Contreras	Reap.	2	Sampan	65	P. González	1
1749 L. Toledo	Reap.	3	Adarguero	65	A. Toledo	2
1033 C. Silva	Reap.	4	Enamorado	65	F. Martínez	3
1956 V. Contreras	Reap.	5	Métula	65	O. Andrade	5

CORRAL: 1 con 2

4a CARRERA 1.200 mts. Hand a las 16 hrs. Ind. 14-10 PRIMERA DE LA TRIPLE N° 2

1145 C. Tapia P.	1-7	1	Caledonia	55	L. Cornejo	9
1465 E. Beuzenberg	1	2	Electromán	55	O. López	4
1463 J. Jose Melero	12	3	Gameló	55	V. Gutiérrez	6
1463 R. Jaque	4	4	Hurry	55	F. García	11
1447 L. Contreras	1	5	Palacio	55	G. Silva	1
1418 E. Rodríguez	4	6	Eskimo	54	R. Pérez	10
1455 J. Nicol	4-10	7	Festín	54	R. González	2
1454 A. Sepulveda	4	8	Rosarina	54	J. Castillo	15
1369 O. Espinoza	1-8	9	Solfatara	54	P. Cerón	12
1418 J. Castro R.	13	10	Abela	53	J.F. González	3
1463 L. Sorrel	4-6	11	Lacour	53	J. Tobar	5
1455 S. Campos	9	12	Gafar	53	G. Pardo	13
1458 H. Gazzmuri	2	13	Cambera	52	G. Pinto	8
1454 F. Gazzmuri	10	14	Chilectra	52	F. Diaz	7
1454 S. Miceli	1-5-7	15	Jovelle	52	P. Castillo	16
1333 G. Urquidi	Reap.	16	Danzarina	51	E. Silva	14

5a CARRERA 1.200 mts. a las 16.30 horas Clásico "Sergio Oyarzún U" (2a válida Triple N° 2)

1411 P. Bagú	1-	1	Benedicto	56	J. M. Aravena	9
1457 J. B. Castro	1-	2	Bototo	56	A. González	4
1411 J. Castro R.	3-4-	3	Emeterio	56	S. Vásquez	6
1435 L. Alvarez	5v-	4	Encarte	56	R. Pérez	11

Sábado 5 de Agosto de 1978

6a CARRERA 1.400 mts. a las 17.00 horas (Portancas). Condicional (3a válida Triple N° 2)

1443 A. Quiroz	3-	1	Calma	53	J. Fco. González	9
1443 J. B. Castro	8-11	2	Asimilada	53	M. Olgún	4
1447 A. López	Debuta	3	Célebre	53	R. Herrera	6
1444 J. Castro R.	4-	4	Coronación	53	O. Pérez	11
1446 V. Contr						

CARTA  
DE  
AJUSTE

Programación en Colores

canal 5

12.45 CARTA DE AJUSTE.  
13.00 BIOGRAFIAS.  
13.30 "BOMBA".  
14.35 "SUPERMAN", dibujos animados.  
15.00 PRIMER CINE TRIPLE ACCION: "EL PLANETA INFERNAL", de ciencia ficción, con Barry Sullivan y Norma Bengell.  
16.50 SEGUNDO CINE TRIPLE ACCION: "BATALLON PERDIDO", bélica con Diane Jorgens Leopold Salcedo y Johnny Monteiro.  
18.30 TERCER CINE TRIPLE ACCION: "EL HOMBRE QUE VIVIO DOS VECES", policial con Ralph Bellamy, Marion March, y Ward Bond.  
20.00 DISCO 77-78, show juvenil.  
20.30 NUEVA DIMENSION.  
21.30 SUPER CINE: "ESCLAVA Y SEDUCTORA", con Anne Bancroft, Peter Finch y James Mason.  
22.30 SUPER CINE: "LOS BANDOLEROS ITALIANOS", con Ernest Borgnine y Vittorio Gassman.  
01.00 MENSAJE RELIGIOSO.

canal 9

11.15 CARTA DE AJUSTE.  
11.30 MUSICA SERIA.  
13.05 LOS AGENTES DE SIPOG, serie policial.  
13.35 ROBIN INTERPLANETARIO, dibujos animados.  
14.00 COMBATE, serie bélica.  
14.50 BRONCO, serie del Oeste.  
15.40 LOS BUCANEROS, aventuras.  
16.05 SOLO CINE, "SENTENCIA DE MUERTE", suspenso con Francesca Annis y Patrick Allen.  
17.20 SOLO CINE, "JUDIT Y HOLOFERNES", histórica con Massimo Girotti, Renato Baldini y Ivette Masson.  
18.55 SOLO CINE, "DESTINO DE DOS VIDAS", drama con Lawrence Olivier y Jennifer Jones.  
21.00 VISION NOTICIOSA.  
21.30 NOCHE DE ESTRELLAS, "LA ADORABLE PECADORA", comedia con Ives Montand y Marilyn Monroe.  
23.30 CINE TERROR, "LA MANSION DE LOS ESPECTROS".

canal 7

11.15 CARTA MUSICAL.  
11.45 SISTEMA NACIONAL DE TELEDUCACION, repetición de las cuatro clases ofrecidas durante la semana.  
12.45 SISTEMA NACIONAL DE TELEDUCACION, curso de inglés básico.  
13.00 SABADOTODO. De lo nuestro lo mejor: "Esto es Chile", con Dario Rojas; "Hora 168", con María Angélica Figari y Julio López; Fauna Silvestre, El Chapulín Colorado, Heidi, El Pájaro Locó, Centella, El Chavo del Ocho, Tritón, invitados musicales, bailes, documentales extraordinarios.  
13.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
14.00 TV TIEMPO.  
14.30 PREMIERE UNIVERSAL: "EL LEON Joven", biografía de Churchill con Robert Shaw y Anne Bancroft.  
15.00 CINE NOCTURNO: "AMOR A LA TIERRA", western con Joanna Pettet, William Shatner y David Janssen.  
00.30 DOCTOR AL RESCATE. Hoy presentamos el capítulo: "EL MEDICO DEL MEDICO", con Danny Thomas y David Spielberg.

canal 13

09.30 CARTA DE AJUSTE.  
10.00 TELEDUC, cursos.  
11.45 PLAZA SEÑAMO.  
12.00 LOS BEVERLY RICOS.  
12.25 AVENTURAS EN EL PARAISO.  
13.25 EL SUPER AGENTE 86, sátira de las series de espionaje.  
14.00 SABADOS GIGANTES, programa conducido por Don Francisco. Musicales, concursos y notas periodísticas.  
14.30 TELETELCE, noticias.  
21.25 HOY EN LA HISTORIA, efemérides.  
21.30 NOCHE DE GIGANTES, conducido por Mario Kreutzberger.  
23.30 CINE DE MEDIANOCHE, "LA CASA DEL SOL NACIENTE", policial con Robert Stack, Cameron Mitchell, Robert Ryan.

Los tres mosqueteros de TV Chile

Buena Tajada

le Sacaron a  
Don Francisco

...Y aún más gente le sale  
al camino



SE DESPIDE MAÑANA DE LA TV. Pero, felizmente por un par de meses solamente, El "Jappening con Ja" toma unas vacaciones televisivas y anuncian su retorno para octubre. En la última encuesta el programa de TV Chile arrasaba con una sintonía que oscilaba entre un 71,70 y un 77%, lo que significa casi la sintonía total para esa hora.

Comentario de Alacrán

—Pero no un 65% como había pronosticado públicamente Santis, señaló un mal pensado.

De todos modos, aunque las cifras de la encuesta sólo señalan lo que pasó en el primer capítulo de "Esta Noche, Fiesta", tuvo este programa un mal momento en su segundo capítulo cuando TV Chile emitió en directo la elección de Miss Universo.

"ROBA" EL 7

El resumen de este nuevo "rating" aparecido sólo hace unos días señala que de las 24 medias horas en que se divide el tiempo de emisión de todos los canales; en 19 y media gana la TV Nacional y en 5 y media, la competencia más cercana, TV 13. Las ventajas son apreciables de tres de la tarde en adelante.

El Canal de la Universidad Católica de Chile tiene su momento culminante, de lunes a viernes, en la hora de "Rafaela", la telenovela venezolana con Chelo Rodríguez y Arnaldo André, que alcanza un puntaje de 55%. Claro está que el canal del Estado empezará el lunes con una obra de Raphael de España, hecha en México, para ver qué pasa...

Datos interesantes de consignar de la nueva programación de TV Chile son el 60% de promedio de "La Gran Canción"; el 74% que ha logrado el "Jappening con Ja", el 35.27 de "Tres a las Tres", que aumenta al 51 después de las 18.30 y el 31.4% para la franja de series de acción que se dan en la media tarde a las 17 horas aproximadamente, y donde destacan "El Hombre Géminis", "Tigres Voladores", "El Caballero Azul" y "Cosmos 1999".

Ha sido Don Francisco el más seriamente afectado.

EL DESQUITE

Pero TV 13 tiene su desquite. Los lunes por la noche, a las 21.30, donde Raúl Matas ha estado presentando su "Vamos a Ver" tuvo su pequeño traspaso cuando a esa misma hora la competencia reeditó "Esta Noche, Fiesta", que logró un 53% las dos primeras horas de programa.



bogando  
por los  
4 canales



SABADOTODO  
Y LOS TERREMOTOS

GAMBINO  
SALVO LA PLATA

Por una curiosa coincidencia "Sabadotodo", de hoy ha programado en su espacio de documentales la serie "En busca de...", con el capítulo dedicado a los terremotos. También aparecerá por la tarde Patricia Undurraga, la atractiva "Tía", del bloque infantil que informará a sus pequeños amigos los detalles del concurso que está desarrollando a través de su programa diario "Ya somos amigos", y que tiene como slogan "Quiero viajar con la Tía Patricia". En los envases musicales parte del show de Julie Andrews, acompañada del comediante e intérprete Jackie Gleason.

TENIS PARA  
SABADO Y DOMINGO

Nuevas semifinales disputadas recientemente en el torneo de Wimbledon presentarán este fin de semana TV 13. Hoy sábado, a las 12, se mostrará el match jugado entre Connors y

Retornan Romina  
y Al Bano

En septiembre próximo visitará de nuevo el país el matrimonio de intérpretes integrado por Romina Power y el italiano Al Bano. La pareja estuvo en Chile durante el Festival de la Canción de Viña del Mar, en 1977.

El número artístico ha sido contratado por la Sociedad Casino Las Vegas y se presentará también en TV Nacional de Chile, seguramente en "La Gran Canción".

Hoy lo  
veremos en  
persona  
en la TV

# Nino Promete Beso que Hará Temblar la Tierra

Con su madurez de los 45 años asegura que el beso final que le dará a María Aurelia Bissuti hará estremecer a la teleaudiencia, mucho más que cuando era Nino y besó a su Bianca.

Si, es Enzo Viena, el galán argentino, de telenovelas que como un rayo pasó por Chile, invitado por Don Francisco para su "Noche de Gigantes", que hoy se proyectará por las pantallas del 13. María Aurelia es la heroina de la última de las telenovelas que filmó en Buenos Aires y que se titula "Dónde empezó la tristeza". Ella tampoco es desconocida para nosotros, pues en "Nino" fue la mala, la primera novia rubia que tuvo el dependiente de almacén y que tanto hizo sufrir a la heroina.

Tiene 26 capítulos de una

hora de duración cada uno y la filmé en mi propia producción, nos cuenta Viena.

Ensayó hábil amable y de contextura fornida, Enzo no niega que fue "Nino" quien levantó su carrera.

Hace poco el Consejo Chileno de TV acordó restringir el horario para telenovelas, por considerar que nada aportan a la cultura del telediario. ¿Qué opinas de eso tú?

No soy solamente un actor de telenovelas. Soy también actor de teatro y de cine. Soy un profesional y a veces no puedo elegir yo las obras. Como tampoco puedo elegir el éxito.

Nos cuenta que en el último tiempo, desde que nos dejó, luego de su pasada visita, ha filmado dos películas, "La Obertura" y "El Divorcio está de moda", que hizo en su "Latinoamericana de Producciones", de la que se siente muy orgulloso.

También ha hecho teatro. Recientemente en una temporada en Mar del Plata, hice "Nosotros dos somos tres", y a mi retorno mostraremos "Los japoneses no esperan".

#### ACTOR

• El maduro galán, de 45 años, acaba de filmar "Dónde empezó la tristeza"

• Ahora es propietario de estudios para hacer películas y telenovelas

• Por ningún motivo quiere que sus hijas trabajen en la tele

Entrevista de Julio Carrasco G.  
Foto: Humberto Guerra



La sorpresa de la "Noche de Gigantes", el actor Enzo Viena, el recordado "Nino" de las telenovelas. Su visita fue relámpago, ya que sólo estuvo 24 horas entre nosotros. Anuncio para pronto una nueva obra para la tele.

## Ahora en TV 13

### Más Travolta en la Tele

#### • Hoy en "Sábados Gigantes"

Una entrevista exclusiva que don Francisco le hiciera en Nueva York al actor John Travolta cuando se estrenó su "Fiebre de Sábado por la noche", mostrará esta tarde "Sábados Gigantes". Luego de ella, habrá un cuadro musical con los bailes travoltizados que están en plena onda por estos días.

#### MONNA BELL

También en el espacio de Don Francisco actuará la can-

tante Monna Bell, a quien se le arregló su problema de visa de trabajo, que le impedia hacer más presentaciones remuneradas en nuestro país. Fue el propio equipo de producción de este espacio de Canal 13 el que hizo las gestiones.

Por su parte el sello "Quattro" ofreció ayer un almuerzo a la intérprete de "El Telegrama" ya que es el que representa en el país a la casa discográfica mexicana para la cual graba Monna Bell.

—¿Te consideras un galán seductor?

—No... de ningún modo. Además, acuérdate, es ella la que lo seduce a uno, y, otras veces, es uno el que se deja conquistar. Siempre es el hombre el que propone y la mujer la que dispone. Es un viejo refrán.

—Nosotros lo sabíamos como que Dios es el que dispone...

—Pero yo lo aplico a la tierra.

Enzo Viena continúa casado con Ana María, con la cual ha tenido tres hijos: Fabiana, de 15, Carolina de 12 y Gustavo Martín de 10.

—¿Alguna de ellas trabaja en la TV o es artista?

—Por ningún motivo

Gerulaitis. Mañana, a la misma hora, se exhibirá el partido de Borg y Okke.

#### RICARDO CERATTO

Un especial del intérprete y compositor argentino (radicado en México) Ricardo Ceratto, mostrará esta tarde "Sábados Gigantes". Entre los artistas chilenos que desfilarán durante el programa se consignan Analya, la vedette Maggie Lay, Buddy Richard, Fernando Trujillo, el conjunto Los Caporales y Giolito y su Combo. Como atracción internacional se anuncia a la orquesta típica bonaerense de Leopoldo Federico.

#### NUEVO PROGRAMA DE MATAS

Un proyecto de programa, que va para espectacular, nos confidenció Raúl Matas, siempre en la onda de ayudar a los nuevos valores. Planean tener media hora diaria en TV Chile para presentar exclusivamente a valores nuevos del canto. Pero no será sólo oportunidad para los capitalinos, sino para todo el país. Cursaremos invitaciones a aquellos talentos de provincias, regiones, y pueblos. Ahora, no forzosamente, el espacio lo animaré yo, acotó Matas.



JUAN AZÚA fue designado director de la orquesta OTI.

El director de orquesta Juan Azúa fue nominado oficialmente para conducir una orquesta de 46 músicos que animará el próximo Festival Internacional de la Canción Iberoamericana. La decisión fue tomada en una reunión efectuada en el Canal 9 de Televisión (le correspondía por turno) en la que participaron representantes de las cuatro estaciones de TV que están operando en el país, con excepción de la Red Norte. Tanto Azúa como Horacio Saavedra habían presentado sus propuestas en el plazo que fijó la comisión ejecutiva del evento, integrada por Jaime Pereira, de TV Nacional, Edgardo Bastías, de TV 4 de la Universidad Católica de Valparaíso, Aldredo Lamadrid de TV 9 y Juan Agustín Vargas de TV 13 de la Universidad Católica de Santiago.

#### 2 DE DICIEMBRE

#### Será el 2 de diciembre

## Juan Azúa

## Designado

## Para Dirigir

## Orquesta de "OTI"

#### CONCURSO

Los cuatro canales que harán la transmisión llamarán en las próximas horas a un concurso público para confeccionar el poster oficial que tendrá esta OTI chilena.

Finalmente se nos informó que ayer mismo fue enviado un telex a la sede central de la OTI, ubicada en la capital mexicana, dando cuenta de la composición de la orquesta y de su recién nominado director, alegándose que en la reunión de la próxima semana se decidirá el lugar donde se efectuará el evento. Hay dos proposiciones concretas al respecto, el Teatro Municipal de Santiago y el casino "Las Vegas".

## Crítica de Cine

Angélica Lavados

# "Todos iremos al Paraíso"

Aunque generalmente se afirma, con muy poca originalidad, que "nunca las segundas partes fueron buenas", esta película mantiene un similar nivel de entretenimiento y comodidad de la que constituye su continuación "Un elefante con una trompa enorme".

El director Ives Robert vuelve a unir a los cuatro inseparables amigos de ese filme en una nueva producción con todos los ingredientes de la comedia francesa, con despliegue de humor, picardía, simpatía y una burlona y benéfica mirada a cierto tipo de aventuras. Estos cuatro seres distintos entre sí por sus ocupaciones, modo de ser y situación familiar y social, pero unidos por una antigua y sólida amistad, que incluso, permite los inevitables choques de personalidades diversas, entremezclan sus historias cotidianas. Mientras uno de ellos (Jean Rochefort) está obsesionado por descubrir al supuesto amante de su esposa al encontrar una comprometedora fotografía. Otro sufre la muerte de su madre, con

quien ha sostenido una extraña y agitada relación durante toda su vida y otro se encuentra ante una confusa relación familiar, viviendo rodeado de sus hijos y los de otra mujer. El último, en tanto, el homosexual, intenta cambiar rumbo en su vida.

Todas estas historias relatadas en el estilo ágil y divertido de la primera parte, tienen el mérito de estructurar una película amena, por sus diálogos, el humor sutil y espontáneo y la natural interpretación del grupo. Además de la jocosidad de algunas escenas es destacable que dentro de este estilo fundamentalmente de pasatiempo se obtiene una cierta dosis de humanismo, de ternura en el tratamiento de los personajes. Los apuros que viven los protagonistas, ya sea en su familia, en sus negocios frustrados, como comprar en conjunto una gran casa con cancha de tenis al lado de un aeropuerto o en sus rencillas, tienen la facultad de ser festivas y a la vez realistas.



UNA ESCENA del filme "Todos iremos al Paraíso".

Director: Ives Robert  
Protagonistas:  
Jean Rochefort,  
Claude Brasseur,  
Guy Bedos, Víctor Lanoux

Cinematográficamente, la artesanía desplegada en la fluididad del relato, el poder de sintetizar en imágenes algunos tipos de situaciones y la elaboración de episodios que son decididamente cómicos, son elementos que han hecho que esta película, al igual que la primera, constituyan éxitos de público, el cual acude a presenciar un entretenido y divertido relato. Si bien es posible decir, si hay que comparar con su primera parte, que "Todos iremos al paraíso", decae un tanto en su comodidad en muchas secuencias, gana en lo cercero de algunas observaciones de actitudes y en profundidad de los personajes.

El tema de seguir la vida de algún grupo de seres unidos por lazos de amistad es uno de los favoritos de ciertos directores franceses y se ha visto que el éxito obtenido tiene una relación muy fuerte con la elección de los actores, la amabilidad de estilo y la presencia de argumentos paralelos provistos de frescura e imaginación. Ives Robert y el "cuarteto de amigos" han tenido la característica de construir este último tipo de comedias y se han asentado como portadores de una comodidad no tan gruesa como se acostumbra en otros filmes de esta clase, pero reídera y efectiva.

La naturalidad desplegada y la simpatía que provocan estos prototipos de personajes medios parisinos, hacen que ella sea propicia para pasar un rato agradable, sin mayores pretensiones. En síntesis, todos sus elementos ya mencionados, la constituyen en una comedia con notable frescura y que tiene un aceptable nivel dentro de su género.



OSVALDO DÍAZ interpretando "Tierra, tierrita", canción de Jorge Cartes. El tema tiene una curiosa letra, que incluye una referencia a la Luna con una carreta de bueyes.

**Teatro CAUPOLICAN**  
EMPRESA CHILENA CONDOR  
Teléfonos 82437 y 85912

HOY SABADO 5

PRIMER RECITAL

HOY SABADO 5 en NOCHE  
a las OCHO — 8 P.M.

MAÑANA DOMINGO 6

SEGUNDO Y ULTIMO RECITAL DESPEDIDA DE CHILE, DOMINGO en VERMUT  
a las SIETE - 7 P.M.

# RAPHAEL

Localidades en venta en boleterías centrales

**T. CAUPOLICAN**

Consultas: Teléfonos: 82-437 y 85-912

<b>PALCOS (4 Sillones)</b>	<b>\$ 700</b>
<b>PLATEA BAJA NUM.</b>	<b>\$ 150</b>
<b>PLATEA ALTA NUM.</b>	<b>\$ 100</b>
<b>POPULAR</b>	<b>\$ 50</b>

HOY SABADO 5 a las OCHO, Y MAÑANA DOMINGO 6 a las SIETE, dos únicas actuaciones públicas de RAPHAEL DE ESPAÑA



## TEATROS

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688) 19.30 y 21.45 horas. "Vamos a contar mentiras" \$ 100.

BULNES. Av. Bulnes 188 (89519) 19.30 horas. "El último tren" \$ 100 Est. \$ 30.

CASA DOÑA JAVIERA. San Diego 847 (63054) 20.30 horas. "Alvaro González".

CAUPOLICAN. San Diego 440 (85912) 19 horas. "Recital de RAPHAEL".

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19 horas. "La maratón" \$ 100 Est. \$ 30.

ESMERALDA. San Diego 1035 (715936) 19.15 horas. "La Quintrala".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20 y 22 horas. "20.000 lenguas de viejas sin maridos" \$ 100.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19 horas. "¿Cuántos años tiene un día?" \$ 120.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 19.30 y 22.15 horas. "Hasta el año que viene" \$ 100.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Bim Bam Bam. 19, 21 y 23 horas. "Esta revista, Mata... Mata!!!. Con Fernando Alarcón" \$ 140.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) Rot. 20 y 22.15 horas. "La Manguera Rosa" \$ 70.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**arriba el telón**

TEATRO

Hoy a las 19.00 horas en el Goethe Institut — Esmeralda 650 — se estrenará la obra teatral de Peter Handke, "Kaspar" interpretada por el Grupo Pirale.

Kaspar no trata —según su autor— de lo que verdaderamente sucede o verdaderamente sucedió con Kaspar Hauser. Trata de cómo es posible lograr que alguien hable por medio de hablarle. Handke cree en el poder mágico de las palabras, rasgo esencial en la magia ritual y en la poesía cantada, raíces primarias de la expresión teatral. Para ello, se vale de los "materiales de lenguaje" con aguda intención.

En las modernas letanías del "Kaspar" alientan una soledad y cultura muy actuales, sus tensiones y sus mitos.

La entrada general vale \$ 50 y para socios \$ 30.

CONCIERTO DE JAZZ

Hoy a las 21.00 horas en la calle California 1983 — comuna de Ñuñoa— se presentará el cantante norteamericano Bo Morris, acompañado de un trío integrado por músicos chilenos, en un concierto de Jazz.

El intérprete Bo Morris ha desarrollado su carrera preferentemente en países latinoamericanos, y está considerado como uno de los buenos exponentes del Jazz.

La entrada tiene un valor de \$ 70 para adultos y \$ 40 para estudiantes.

SINFONICA DE VALPARAISO

Hoy a las 19.00 horas en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile de Valparaíso, la Orquesta Sinfónica ofrecerá su Sexto Concierto de la Temporada Internacional con la participación del violinista japonés Eto Toshiya.

La orquesta será dirigida por su director titular, Tevah.

oniCronista  
y Gara, tercero en el Festival Folklórico en la Patagonia

# No a las Mentiras y a las Caretas Musicales

Se apagaron las luces del escenario, el público cogió los abrigos y salió a enfrentar al aire magallánico, pensando ya en el próximo festival. Para otros, la fiesta recién comenzaba. El sabor del triunfo lo estaban asimilando poco a poco, dejándole cauce libre a la emoción.

Mientras caminábamos de vuelta al hotel, analizando las razones que tuvo el Jurado para otorgar los premios, repartimos en el hecho de que el primer y tercer lugar representaban búsqueda musical, exploración de nuevas formas. Ya habíamos conversado con Los Paracás, ganadores del Festival. Quedaba la tarea de hacerlo con Osvaldo Díaz y el grupo Kamara, que ocuparon la tercera ubicación.

A Osvaldo lo encontramos en el comedor del hotel, donde se desarrollaba la cena con la cual se despedía oficialmente el evento musical.

## "POR QUE VINIMOS"

Allí, entre los brindis y las conversaciones que destilaban nostalgia por algo que concluía, él nos contó las razones de la participación en el certamen de Punta Arenas y cuáles eran las intenciones al viajar.

"Nosotros no vivimos a buscar el triunfo, vinimos a mostrar algo. Creímos que era importante estar en un festival como éste, que es el más importante de Chile en cuanto a folklore.

Desde un principio pensamos que nos ofrecían una ventana para mostrar nuestro trabajo que se ha ido desarrollando durante un año. Y el público de acá entendió nuestra labor. La calidad de los puntarenenses no la habíamos sentido en ninguna parte. Tienen mucha sensibilidad y respeto por los artistas. Estamos contentísimos con el resultado".

Uno, cuando sube a un escenario para mostrar una canción, debe sentir algo por ella, algún tipo de identificación. ¿Sucede eso con Osvaldo Díaz y Grupo Kamara?

"Nosotros creemos en lo que estamos haciendo. La canción de Jorge Cartes nos llegó y comprendimos que esta era

una oportunidad para mostrar lo que queremos decirle al mundo. Subimos al escenario creyendo en "Tierra, tierra".

A parte de creer en lo que interpretan, ¿qué otras características tienen? ...

"La verdad es que no hay ninguna premeditación para hacer algo oculto. Kamara se caracteriza porque cada músico o integrante puede interpretar sensiblemente y proyectarse a través de sus instrumentos. Las cosas nos llegan por pura sensibilidad.

Yo creo que nuestra característica más profunda es que no somos grupo de caretas, que busca la publicidad porque si, ni tenemos como meta ganar dinero, todo lo contrario. La música, para nosotros es una forma de vida.

Creo que hay una frase que resume claramente nuestro quichacer: Nosotros buscamos un NO a la mentira".

## "NOSOTROS" MAS IMPORTANTE QUE YO

Osvaldo Díaz ya dejó en el pasado los tiempos de solista, ahora busca otra cosa. ¿Cómo se puede definir ese cambio?

"El hecho de hablar de nosotros tiene más sentido que hablar de uno; así, el yo interno o el ego no da pie a la vanidad, el egocentrismo y a la careta. En esa medida uno va descubriendo que cuando hay un "nosotros", las posibilidades artísticas se van abriendo cada vez más. Ahora, lo que se da en este grupo es la creación colectiva. Al hacerlo de ese modo sentimos que podemos tener proyección y buscar la originalidad". Eso es inquietud, ganas de abrir brechas a golpe de notas musicales, desbrozar el camino para una música renovada. Es una intención que merece el aplauso. Osvaldo Díaz y Kamara están en eso, y hay muchos proyectos.

"Queremos hacer varias cosas. Nos estamos preocupando de la imagen televisiva del grupo, de la plástica que podemos entregar. Incorporaremos elementos que vayan dando un poquito más de sentido y con una claridad más directa a nuestra labor".

En el Décimo Festival en la Patagonia comprobaron que están en la buena senda.



**Margaret Trudeau, Actriz**

Paris

Margaret Trudeau, la ex esposa del Primer Ministro Federal canadiense, es la actriz principal en la película "El Angel de la Guarda".

Este es el segundo largometraje en que participa la señora Trudeau como actriz, y su primero en lengua francesa.

"El Angel de la Guarda" es una coproducción franco-canadiense, que relata las aventuras amorosas de la mujer de un hombre de negocios muy celoso, el cual contrata a un detective privado para vigilarla.

Los primeros planos de la película han sido rodados en Cassis en el sur de Francia y el rodaje proseguirá en el mes de agosto en Canadá. EFE

Les interesa más "nosotros" que "yo". Así pueden realizar creación colectiva y transformar la música en una forma de vida

Por Miguel Angel Moya



ESTA ESCENA corresponde a la época en que aún el conjunto The Beatles estaba unido y revolucionaba el ambiente musical con sus bellas canciones.

## The Beatles en Radio Santiago

Un programa semanal dedicado a difundir la música y el trabajo artístico del conjunto más taquillero de todos los tiempos, "The Beatles", tiene programado la Radio Santiago a partir de mañana a las 21,00 horas.

El espacio que llevará el nombre de "Sonido de

Liverpool", tiene como finalidad —según sus creadores— satisfacer las innumerables inquietudes de los miles de seguidores que tiene el conjunto británico en Chile.

En el programa se incluirán entrevistas exclusivas realizadas a cada uno de los componentes

del grupo, además de concursos y opiniones de músicos y artistas acerca del singular conjunto, por parte de conocidas figuras del ambiente artístico y periodístico como: Patricio Bañados, Ray Coniff, Raúl Matas, Fernando Ubiergo y muchos otros.

## SOLO CINE

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11 horas. Encuentros cercanos del tercer tipo (Men). \$ 45.

EL GOLF. Apoquindo 3364 (287992). 16, 19 y 22 horas. Córreme que te agarro. (18) \$ 40.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 horas. Dos super policías fuera de orden (Men) \$ 40.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 horas. Las impuras (21) \$ 35.

GRAN PALACÉ. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 horas. Los caballos blancos de agosto (18) \$ 40.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 13 horas. La bella durmiente (Men). \$ 35.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 13 horas. Amor sin barreras (14) \$ 40.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 14 horas. "Fiebre de sábado por la noche" (18) \$ 45.

CINEMA UNO. Merced 772 (397946). Desde las 11 horas. La agresión y La jovencita asesina (21) \$ 30.

LIBERTY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 horas. La guerra de los planetas (Men). \$ 30.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12,30 horas. "Fiebre de sábado por la noche" (18) \$ 40.

NILO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 horas. Todos iremos al Paraíso (18) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 hrs. "Un elefante con una trompa enorme" y "La camas blandas, batallas duras" (21) \$ 15.

MAIPU. Maipú (571530). Desde las 14,30 horas. Quo Vadis (Men) \$ 30.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La canción es la misma" y "Woodstock" (18) \$ 25.

METRO. Banderas 141 (61570). Desde las 11 hrs. "Fiebre de sábado por la noche" (18) \$ 45.

MONACO. A. Prat. y 10 de Julio (382845). Desde las 14 hrs. "La perfección del amor físico" y "Luna de miel entre tres" (21) \$ 20.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Tu placer es el mío" y "La Venus del Pireo" (21) \$ 25.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Los paraguas de Cherburgo" (18) \$ 30.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16, 15, 19 y 21,45 horas. "Fiebre de sábado por la noche" (18) \$ 45.

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 11,30 hrs. "Los cañones de San Sebastián" y "Operación Teléfono" (18) \$ 30.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (238546). 16,30 hrs. La bella durmiente (Men) \$ 19, v 22 horas. Decameron (21) \$ 40.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "La virgen, el toro y Capricornio" (21) \$ 40.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 13 hrs. "Mafiosos" y "Mandingo" \$ 20.

PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867). 16,30, 19,15 y 22 hrs. "Valentino" (21) \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 13 horas. "Una vez no basta" y "La nueva cigarrera" (21) \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 hrs. "Valentino" (21) \$ 40.

RILO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "La profesora de lenguas" y "Mandingo" (21) \$ 25.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. "Los vampiros los prefieren gorditos" y "Un verano quedó atrás" (18) \$ 18.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "La perfección del amor físico" y "Luna de miel entre tres" (21) \$ 30.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15 y 19,15 hrs. "El gran escape" (men) \$ 40.

TOESCA. Cine Arte. 21,15 horas. "El evangelio según San Mateo" (men) \$ 40 y \$ 25.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10 hrs. "La virgen, el toro y Capricornio" (21) \$ 40.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11,45 hrs. "Encuentros cercanos del tercer tipo" (men) \$ 45.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "La divina criatura" (21) \$ 30.

# 160 Años Cumplió Escuela Naval

## • Sobria ceremonia en el plantel

Valparaíso  
Con una sobria cere-

monia militar interna que fue presidida por el Coman-

dante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Arturo Troncoso Daroch, la Escuela Naval "Arturo Prat" conmemoró ayer 160 años de existencia.

Estuvieron presentes además el Ministro de Educación, Contralmirante Luis Niemann, representantes del Cuerpo Diplomático, Agregados Navales extranjeros y Jefes de otras ramas de la Defensa Nacional.

El programa comenzó con la llegada del Vicealmirante Arturo Troncoso, quien revistó el batallón de presentación acompañado por el Director del plantel náutico, Capitán de Navio Jorge Davanzo Cintolesi y el Subdirector, Capitán de Fragata Eduardo Barison Robert.

El Vicealmirante Troncoso saludó a los cadetes en nombre del Gobierno, del Comandante en Jefe de la Armada y en suyo propio por este nuevo aniversario, e hizo votos por "el permanente progreso de nuestra querida Escuela Naval".

### LOS MISMOS VALORES

Una vez izado el pabellón nacional en el mastil "Araucano", intervino el Director de la Escuela, Capitán de Navio Jorge Davanzo Cintolesi quien hizo una reseña de la larga trayectoria histórica del plantel.

Destacó el patriotismo y visión del prócer Bernardo O'Higgins, quien un 3 de

octubre de 1818 fijó cuál debía ser el comportamiento del marino chileno, agregó que los hombres que formaron la Escuela y los que vinieron después supieron transmitir esos ideales, que se mantienen vivos hasta hoy.

cubrió un placa recordatoria en el Muro de los Caídos en el que se reproduce parte de las órdenes que Bernardo O'Higgins dio a la primera escuadra nacional sobre la conducta del marino chileno:

buques. No hay medio de una muerte gloriosa que ignore la dignidad y honor que son rendidos, hace veinte años que prescriben el honor de los buques es lo único que el Gobierno".



VALPARAISO. El instante mismo en que se descubre la placa recordatoria en el Muro de los Caídos en la Escuela Naval "Arturo Prat".



VALPARAISO. El Comandante en Jefe de la I Zona Naval acompañado por el Director de ese plantel náutico, revista las tropas de presentación.

"160 años han pasado", dijo el Comandante Davanzo, "pero el tiempo no ha hecho mella en el espíritu que impulsa a la Escuela Naval en la formación de los oficiales de las marinas de guerra y mercante, continuando con el camino que se le trazara, para hacer grande y eficiente nuestra Armada y con ello dar seguridad y soberanía a nuestra Patria".

PLACA RECORDATORIA  
Durante el acto se des-

"Empeñado el combate, el comandante clavará de firme el mismo su bandera y lo verificarán igualmente los demás comandantes de

El Director de la Escuela Naval "Arturo Prat", Capitán de Navio Jorge Davanzo Cintolesi.



que llega al país, son los fregaderos-lavaplatos con cocina de acero inoxidable incorporada, de la firma española "Teka Egon", cuyo valor es de 6.600 pesos.

Los "golosos" también tienen su rincón, es el de "nemitas uruguayas", del tamaño de una vema de hueso, de consistencia y sabor muy similar al mazapán, con canellana, nuez, manjar, almendras y frutas con chocolate que hacen las delicias de aquellos que gustan de los dulces, 100 gramos de estos confites, que por primera vez se puede adquirir en Valparaíso, es de 35 pesos.

Son tantos los artículos que se pueden adquirir a precios ventajosos, que es imposible enumerarlos todos pero para que dese abastecerse de un buen stock de licores, la EXPO-IMPORT es el lugar apropiado; el stand más conveniente es de "Tres Plumas", donde podrá tener un excelente brandy por 50 pesos y adquirir toda la variedad de bajaritivos dulces, crema de cacao, de coco, guinda, frutilla, café y otros, a 70 pesos cada uno.

Las "jolas" estarán a la última moda, con todo tipo de accesorios provenientes de Francia en "Charm" o en "Ken Hindú" donde hay hermosas faldas hindúes estampadas a 80 pesos, pulseras desde tan sólo cinco pesos, collares, anillos bordados, vistosos pañuelos desde 99 pesos y otras cosas típicas de ese país milenario.

Para compen-  
sarse de los  
temporales

## Comerciantes Desean Alargar "Expo-Import 78" Hasta el 14

Viña del Mar

Reducidas sus ventas por el mal tiempo que afectó a la zona hace dos semanas, los expositores de EXPO-IMPORT 78 desearían que este evento continuase hasta el lunes 14 del presente mes.

Sin embargo, hasta el momento, sus gestiones al respecto no han tenido una respuesta fructífera.

La gran mayoría manifestó que las ventas no han sido excelentes, sino "buenas solamente", ya que con las lluvias y el falso anuncio de una bomba en el recinto, el público se rehusó.

"El Cronista" hizo un recorrido por la feria para ver las mercaderías y los precios, constatando que están más bajos que en las casas comerciales.

Por ejemplo, en el stand de Sarralde IRT, lo que más se ha vendido, son cassettes a 199 pesos, televisores a color a 21.900 pesos, y otros artículos electrónicos de alta fidelidad.

Para Fernando Núñez Obaseta de Comercial Pitre y Parker S. A., el paraguas fue lo más comprado, luego los rifles de aire comprimido cuyos precios fluctúan entre los 1.450 a 3.000 pesos, y las carpas japonesas de nylon recién llegadas a precios muy convenientes: desde 3.600 a 9.800 pesos para 6 personas.

Respecto a la exposición misma, Núñez declaró: "La verdad es que la feria quedó chica como para una exposición de la V Región. Se necesita un recinto permanente, como el que se levantó en Temuco sólo un año después de la primera feria".

Otra novedad de esta stand, algo que por primera vez

## ULTIMOS DIAS DE EXPO IMPORT '78

EXPO  
IMPORT

FERIA  
EXPOSICION  
INTERNACIONAL  
QUINTA REGION  
CASINO MUNICIPAL

HASTA ESTE DOMINGO 6 DE AGOSTO

ORGANIZA

Línea blanca  
Juguetes  
Foto-cine  
Perfumes  
Artículos de regalo  
Línea electrónica  
Motos  
Relojes  
Licores  
Conservas  
Vinos  
etc.

HOY ELECCION DE LA REINA EXPO-IMPORT '78

HORARIO:  
Lunes a jueves 12 a 23 horas  
Viernes 12 a 24 horas  
Sábado y domingo 10 a 24 horas

ORGANIZA: CAMARA REGIONAL DEL COMERCIO Y DE LA PRODUCCION V REGION



JUAN CARLOS BROWN SARRALDE ha vendido una buena cantidad de cassettes y televisores en colores, porque sus precios son más económicos.

## Auge del Comercio a Brasil

• Mercante "Copihue" lleva 4.305 toneladas de productos chilenos

Se mantiene en pleno desarrollo el intercambio comercial entre Chile y Brasil. Una buena muestra de ello es la cantidad de empresas chilenas con diversos productos que llevarán a ese país el mercancía.

El buque se encuentra este momento en Valparaíso, cargando 4305 toneladas de mercaderías surtidas, entre las que destacan 2650 de azúcar, 176 de fruta fresca, 100 de vino, 371 de mermeladas, además de cebada, papa, orégano y otros productos chilenos.

La oficina de programación del puerto informó que el "Copihue" rematará sus faenas de carga el próximo martes, estimándose que zarpará pasado el mediodía de la fecha señalada.

## Semana de O'Higgins Comienza el Lunes 7

Una jornada o'higginiana han organizado el Instituto de Historia de la Universidad Católica de Valparaíso y el Departamento de Estudios Históricos y Filosóficos de la U. de Chile, sede Valparaíso, con motivo de conmemorar el bicentenario del nacimiento del libertador General Bernardo O'Higgins.

Las actividades se iniciarán el lunes 7 de agosto y se prolongarán durante todo el presente mes. Se consulta la realización de una exposición fotográfica, conferencias y una mesa redonda.

El ciclo se iniciará con la inauguración de la exposición fotográfica "Vida de O'Higgins", el lunes 7, a las 18.30 horas, en la Biblioteca Severín.

Sábado 5 de Agosto de 1978

INDUSTRIA procesadora de Acero S.A. IPAC. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 22 de agosto de 1978, a las 18 horas en calle Almirante Riveros N° 1876 de San Bernardo. A objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias: 1.- Memoria y Balances, correspondiente a los ejercicios de los años 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977. 2.- Elección del Directorio. 3.- Designar dos inspectores de cuentas titulares y dos suplentes. 4.- Tomar todos los demás acuerdos relativos a materias que sean de incumbencia de esta Junta. Clasificación de poderes. La clasificación de poderes para esta Junta de efectuará en el día en que ella se celebre y hasta el momento mismo de su iniciación. Cierre de Registro de Accionistas. Para los efectos antes indicados el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 19 y 22 de agosto de 1978, ambas fechas inclusive. El Presidente.

3-4-5-6

Encalada 423 a 431 de Santiago, inscrita a fs. 1978 N° 2270 C.B.R. Santiago año 1975. Mínimo posturas \$ 709.588. Forma de pago condado. Todo postor deberá acompañar boleta de garantía a la orden del Tribunal por el equivalente al 10% del mínimo. Más bases autos rol N° 210-77 "Cia. Industrial de Construcciones con Cucurella Agustín". La Secretaria.

3-4-5-6

REIMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, audiencia 22 agosto próximo, 16 horas, remataráse propiedad ubicada calle Roma 7123 Las Barrancas (hoy Pudahuel), inscrita fojas 12578 N° 14945 año 1975. Conservador Santiago. Mínimo \$ 284.489, pagadero al contado. Boleta garantía 10% mínimo. Bases antecedentes juicio ejecutivo "Grun Schwarz, Tomás con Are Linares, Pilar y otro". Secretaria.

3-4-5-6

EL domingo 6 del presente, a las 10.30 horas A. M. efectuaré remate de departamento en calle Los Militares N° 4634, por orden del señor Leonardo Alvear Q. y de los siguientes señores comitentes: Juan Valdés, Sergio Chacón, Teresa Brunetti y Ana Bastias. A la vista hoy sábado de las 16 a las 20 horas y mañana domingo de las 9.30 en adelante. Martorena & Cia Ltda.

5-6

REIMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago se rematará 28 de julio próximo a las 16 hrs. propiedad ubicada en calle Lo

5-7-8

CHEQUE extraviado del Banco del Trabajo N° 017159 por la suma de \$ 8.706, queda nulo por aviso correspondiente.

5-6-7

NULO por extraviado título Copec N° 542 420.

5-6-7

POR haberse extraviado cheque serie AB N° 2960594 Sud Americano, orden Luis Estay queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

5-6-7

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Gregorio Ubeda y Belisario Astorga, hijos Irma, Pedro, Claudio y Senén Astorga Ubeda.

5-7-8

### El "Viña del Mar"

## Petrolero más Grande de Chile Llegará Este Mes

Valparaíso

El 22 del presente arribará en viaje inaugural a Valparaíso el petrolero más grande con que cuenta desde no hace mucho nuestro país.

Se trata del "Viña del Mar" (ex "Río Lindo") buque metalero —petrolero que fue adquirido por la empresa Marítima del Estado a la firma naviera japonesa "Kawasaki Kisen Kaisha Ltda.

El superpetrolero será destinado al transporte del combustible entre el Golfo Pérsico y nuestro país, llevando de retorno minerales al Japón.

El "Viña del Mar" tiene 273,22 metros de largo y 44 de ancho, con una capacidad de 135.134 toneladas Su gran tamaño impedirá, según informó EMPREMAR, que pueda atracar a algunos de los

sitios del puerto de Valparaíso, por lo cual quedará fondeado a la gira del día de su recepción.

Entre sus otras características destacan su velocidad de 16,8 nudos máximo, un motor Kawasaki de gran potencia, una hélice de 5 halos del tipo sólido y toda clase de comodidades para la tripulación.

El "Viña del Mar" navega en estos momentos rumbo a Chile con una dotación de 31 tripulantes. Salió de Japón el 28 de junio pasado y se dirigió luego al Golfo Pérsico, donde terminó de cargar combustible el 21 de julio.

A la recepción oficial se ha invitado al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, como también a las autoridades de la zona y otras personalidades.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Mondaca Tapia a Isidora Lara Mondaca.

5-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rodolfo Fernando Gutiérrez Venegas a Leonor, Elza, Oscar y Carlos Gutiérrez Venegas.

5-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gonzalo Ureta Ojeda a María Ureta Ojeda.

5-7-8

QUIEBRA: Confecciones Burger S.A.C. e I. Quinto Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago; Primer Agosto 1978. El Sindicato de Quiebras solicita: En lo principal: Convocatoria Junta General de Acreedores para los fines que indica (aprobar y/o modificar bases de enajenación, unidad económica); Primer otros: Presenta bases de enajenación; Segundo otros: Notificación por avisos extractados; Tercer otros: Cuaderno separado; Cuarto otros: Acompaña inventario y solicita custodia. Quinto otros: Acompaña documentos y solicita custodia. Resolución: 4 Agosto 1978. A lo principal, para los efectos relacionados convócase al fallido y Junta General de Acreedores de esta quiebra para el día 22 de Agosto de 1978 a las 16 horas; Al otros primero, tégase presentar a los otros segundo, tercero y cuarto, como se pide; al quinto, acompañarse y se proveerá.

5-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Blanca Urzúa Canales a Blanca y Carmen Martínez Urzúa.

5-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alicia Asenjo Carabante.

5-7-8

ANTE Segundo Juzgado Civil Mayor Cautia, Santiago, presentóse doña Irma Inés Pineda Muñoz, labores, domicilio Ahumada 370, Of. 720, pidiendo nulidad matrimonio que contrajo 8 marzo 1957 con Osvaldo Toledo Cid, obrero, ignorando actual domicilio por haberse celebrado ante funcionario incompetente, pues ningún contraventido tenía domicilio ni residencia Circunscripción La Cisterna N° 25.

5-7-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Mario Walterio Barrientos Contreras a Alexandra, Roberto Barrientos Pefaur, Marcia, Mario Barrientos Riquelme, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luisa Haydée González González.

5-7-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ana Rosa Appelgren Guarda y Carlos Molina Castañeda a Rosa, Carlos, Marta, Isabel, Jaime Molina Appelgren. Practicaré inventario solemne, Secretaría 10 agosto quince horas. Secretaria.

5-7-8

NULO por extraviado del Banco del Trabajo N° 017159 por la suma de \$ 8.706, queda nulo por aviso correspondiente.

5-6-7

NULO por extraviado título Copec N° 542 420.

5-6-7

POR haberse extraviado cheque serie AB N° 2960594 Sud Americano, orden Luis Estay queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

5-6-7

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Gregorio Ubeda y Belisario Astorga, hijos Irma, Pedro, Claudio y Senén Astorga Ubeda.

5-7-8

QUIEBRA: Productos Alimenticios Pac Cervinia S. A. Quinto Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, por resolución 28 julio 1978, tuvo por verificado crédito extraordinario de Compañía de Seguros Francisco de Aguirre S. A., por la suma de \$ 1.050.390,80 proveniente de primas de seguros emitidos por la Compañía de Seguros que verifica que fueron pagadas con letras, algunas de ellas ya vencidas y otras por vencer. Secretaria.

5-7-8

NOTIFICACION. Quinto Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago, Autos Rol N° 3235-77 "Riverso Teresa con Cortés Rubén", nulidad matrimonio. Por resolución 2 actual, ordené notificar por avisos extractados, siguiente auto de prueba: Santiago, 25 julio 1978. Vistos: Recibe causa a prueba y fijanse como hechos sustanciales, pertinentes y controvertidos, los siguientes: a) si al tiempo de contraer matrimonio con actora, demandado hallábase ligado por vínculo matrimonial no disuelto con Lilian Judith Fuentes Medina; y b) si esta última se encuentra actualmente viva. Sinn, juez, Hernández, secretaria. Lo que notificó a Rubén Manuel Cortés Cortés. Secretaria.

5-7-8

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cautia de San Miguel, en causa Rol N° 10.855, se concedió con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Eduardo Rodríguez Zurita, a sus hijos legítimos Marina Ester Rodríguez Guerrero y Francisco Antonio Rodríguez Guerrero, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Norma del Carmen Guerrero López. Practicaré inventario solemne con fecha 10 de agosto de 1978, a las 11 horas. Secretaria. San Miguel, tres de agosto de mil novecientos setenta y ocho.

7-8-9

QUEDA nulo por extraviado Título N° 5066 de Inforsa de doña Alicia Muñoz Inostroza.

5-6-7

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesiones efectivas Víctor Molina Vilches, para Ofni y Ludwing Overlijns Matus; sin perjuicio derechos cónyuge Luis Overlijns García. Practicaré Secretaria. Inventario Solemne nueve agosto 1978, quince horas.

5-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Neira Ahumada, para Francisco Riveros Garrido.

5-7-8

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Monedero Tapia a Isidora Lara Monedero.

5-7-8

POR EXTRAVÍO en Serie PC-A. 484101-8, Banco Osorno Of. Central queda nulo.

POR robo nulo cheque N° CM 555962 Cuenta 937061 Banco Talca de Talca.

3-4-5

QUIEBRA: Landa Construcciones y Cia. Ltda. Sexto Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago. Resolución 21 julio 1978, tuvo por presentada nómima créditos reconocidos figurando los siguientes: Créditos Valistas Reconocidos: Agrícola Forestal Bagaró Ltda. \$ 107.387,71; Banco Comercial de Curicó \$ 77.937,40; Guillermo Vásquez y Cia. Ltda. SOMAP \$ 44.776,86; int. Electricidad Ernesto Fleischmann y Cia. Ltda. \$ 157.160,00; Cia. de Seguros La Protectora, S. A. \$ 14.128,48; Fábrica de Alambres Elec. Ltda. \$ 56.906,87; Sociedad Escobar e Hijos Ltda. \$ 198.077,42; Fresia Mella \$ 3.216,00; Lipigas S. A. \$ 139.782,13; Humberto Valenzuela Reyes \$ 33.650,24; Cia. de Productos de Aceros S. A. COMPAC S. A. \$ 79.764,61 int.; Distribuidora de Materiales de Construcción Chiloé Ltda. "Dimacoch" Ltda. \$ 136.184,39 Capital \$ 2.327,35 intereses, Hidrosistemas Ltda. \$ 91.620,04; Soc. Librería Smirnov Ltda. \$ 10.242,78 e int. Enrique Rodríguez Cuhill \$ 60.408,00 Capital \$ 302,00 intereses, Soc. Barraca Montana y Cia. Ltda. \$ 35.777,79 capital \$ 2.324,30 intereses Jorge Llantén Navarrete \$ 16.093,29 int.; Ferretería La Magallanes Ltda. \$ 17.924,17 int.; Soc. Maderera Ebema Ltda. \$ 42.525,02 int.; Soc. Agrícola y Forestal Bagaró Ltda. \$ 12.313,26 capital \$ 1.920,00 int.; Soc. Química Nacional Soquina S. A. \$ 4.415,28; Humberto Villanueva Calvo \$ 13.804,57; Empresa Nacional de Minería US\$ 15.425,34 D. L. 1.506 e intereses Gastos de Protesta \$ 2.998,06; Pinturas Iris S. A. y Com. \$ 39.855,63; Créditos Preferentes Reconocidos: Fresia Mella \$ 15.483,00, Capital \$ 20,38 int. Pref. 2° clase art. 2472 N° 5 Código Civil; Servicio Seguro Social \$ 252.349,03 Pref. 1° clase art. 2472 N° 5 C. Civil; Fisco de Chile \$ 548,00 Art. 2472 N° 5 Código Civil y 200 Código Tributario. Créditos Valistas Impugnados: Electricidad Ernesto Fleischmann y Cia. Ltda. \$ 5.940,00; Lipigas S. A. \$ 639,92; Transportes Parechi Soc. Ltda. \$ 104.578,32; Transportes Ital Chile Ltda. \$ 23.377,60; Soc. Librería Smirnov Ltda. costas; Gerardo Muñoz Marchant \$ 20.919,70; Pinturas Iris S. A. I. C. \$ 11.598,78; Jorge Llantén Navarrete Reajustes. Créditos Preferentes Impugnados: María de Lourdes García Muñoz \$ 10.153,86 equivalente a 31,73 sueldos vitales mensuales art. 2472 N° 4 Código Civil; Marianella Sasaki Costa \$ 6.355,98, equivalente a 19,86 sueldos vitales mensuales art. 2472 N° 4 C. Civil; Daniel Acuña Córdova \$ 15.749,08 equivalente a 49,22 sueldos vitales mensuales art. 2472 N° 4 C. Civil; Trinidad Monsalve Figueroa y otros \$ 257.581,30, equivalente a 801,18 sueldos vitales mensuales art. 2472 N° 4 C. Civil; Adell Hewtow Irarrázaval y Cia. \$ 235.177,16 Pref. art. 2472 N° 4. C. Civil: Humberto Villanueva Calvo Preferencia art. 2472 N° 1 C. Civil. Créditos Reconocidos con preferencia impugnada: No hubo. Secretaria.

3-4-5

QUIEBRA: Importadora y Distribuidora de Plásticos "Indiplás Ltda". Quinto Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago. Por resolución 14 julio 1978, declaró alzada quiebra fallida. Secretaria.

3-4-5

POR EXTRAVÍO queda nulo cheque serie D-31-0056960 del Banco Crédito e Inversiones - Buin.

3-4-5

HABIENDOSE extraviado las facturas desde el número 2401 al 2450 pertenecientes a Fotomecánica Caupolicán Linge 815, Rut 82.353 100-1 quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente

3-4-5

QUIEBRA. Importadora y Distribuidora de Plásticos "Indiplás Ltda". Quinto Juzgado Civil Mayor Cautia Santiago. Por resolución 14 julio 1978, declaró alzada quiebra fallida. Secretaria.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Víctor Arratia Quezada a Marcelino, Juan Mariela, Sergio y María Arratia Mercado, sin perjuicio derechos cónyuge Carmen Mercado Quevedo. Practicaré inventario solemne nueve agosto doce horas. Secretario.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Aníbal María Lara a Ariel y Hernán Lara Henriquez, sin perjuicio derechos cónyuge María Henriquez Romero.

4-5-7

JUEZ Letrado San Bernardo concedió 20 julio en curso posesión efectiva herencia intestada Leonardo García Estrada, jubilado, casado, últmo domicilio O'Higgins N° 384, San Bernardo a Ana María García Domínguez, empleada viuda mismo domicilio, como heredera única universal, sin perjuicio derechos doña Ana Domínguez Villar, cónyuge sobreviviente. La Secretaria.

4-5-6

QUEDA nulo por robo, talónario de Factura N° 0001 al N° 00

# Económicos

## CRONIGRAMA

	FOTO 1	PLANTA	DEBIL	PUERTO DE PERU	RUEBLO EN CONCEPCION	UVE	DESMARANADO	AQUELLA	FOTOS 1-2-3	EDAD	FOTO 2
PARA LAVARSE											
CAZUELA											
LAUCHA											
GM											
IR											
NOTA MUSICAL											
MOLIBDENO INV.											
NOTA MUSICAL											
POETA INV.											
REIR EN PARIS											
DU											
Foto 3											
YODO											

### JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis González Lobos a Gregorio, Epifanio, Ana y Gladys González Maturana, sin perjuicio cónyuge, Sara González Miranda.

3-4-5

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ester Lukashevsky Núñez a cónyuge, Arturo Arteaga Tapia, sin perjuicio derechos cónyuge Arturo Han Romero.

3-4-5

### SUSCRIBASE A "EL CRONISTA"

Suscripción anual..... \$ 2.000  
Suscripción semestral..... \$ 1.000  
Suscripción trimestral..... \$ 550

Sírvase enviar su cheque cruzado a nombre de "El Cronista" (Agustinas 1269) o llame al 68474, pidiendo un vendedor.

SI NO HA LEIDO "EL CRONISTA"  
HAGALO... AHORA...  
¡EL CRONISTA AHORA!

INC BUS

### Lo lleva a la hermosa tierra del Aymará (3<sup>a</sup> Región)

Con sus salidas diarias a las 19,30 y 21,00 horas. En modernos Buses con Baños, T.V. y atención de cafetería.

Viaje con Nosotros a Vallenar, Copiapó, Chañaral, Caldera, Salado, Diego de Almagro, Llancay, Salvador, Pottorillos.

Inca-Bus lo espera para llevarlo por las rutas del Cobre.

Reservas de Pasajes:

Amunátegui N° 920 - fono 721817

Servicios de Encargos:

Rosas 1224 - fono 724904

### Solución del CRONIGRAMA de ayer



POR EXTRAVIO queda nula Libreta de Ahorro Cuenta N° 1106005079-2. Asociación Bernardo O'Higgins a nombre Consejo General del Colegio de Abogados.

3-4-5

JUZGADO de Letras Puente Alto. Con fecha veintiséis de junio de mil novecientos setenta y ocho, en causa rol N° 16084, sobre interdicción provisoria se ha resuelto lo siguiente: que don Germán Oscar Paredes Salas, domiciliado en calle Camilo Henríquez N° 2573 de Open Door, no tiene la libre administración de sus bienes. El Secretario.

3-4-5

EN causa Rol 34023 ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago, presentóse don Héctor Roberto Pavez Muñica, empleado, domiciliado Huérfanos 1178, solicitando se declare nulo su matrimonio celebrado con María Antonieta Vergara Gómez, labores hogar, cuyo domicilio ignora, ante el Oficial Civil Circunscripción Moneda el 3 de abril 1962, inscrita bajo número 32-E. Se funda demanda en incompetencia Oficial Civil autorizada por carecer contraventores domicilio, residencia o morada legales en esa jurisdicción. Se solicitó notificar por avisos. Se proveyó despacho diversos oficios. Cumplido trámite se dictó providencia fecha 12 mayo 1978 dándose traslado demanda y notificación por avisos Diarios El Cronista y El Mercurio esta ciudad y Diario Oficial. Para efectos legales, notificóse forma resuelta Juez María Angélica Zagal. Secretario, Elia Osorio Guzmán.

3-4-5

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Escolástica Flores Galleguillos; de Juan Isaías Araya Morales y de María Maraboli Maraboli, a Antonia Araya Maraboli. Secretario.

3-4-5

EN SANTIAGO a 31 de julio de 1978, ante la Inspectora del Trabajo Sra. Gabriela Rojas Hoffmann, se regularizó la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados del Club Hípico de Santiago, según D.L. 198, de la siguiente forma: Presidente, Eduardo Oyarce Viguera; Secretario, Nicolás Rodríguez Alvarez; Tesorero, Félix López Torres. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo La Directiva.

3-4-5

POR extravió queda nulo título 2188 Pinihue. 3-4-5.  
SE extravió TILAN N° 4005004, con fecha 1<sup>o</sup>, 8/ 78, queda nula. 3-4-5.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Luis Arturo González Céspedes, a Alicia, Gladys, Luis y Jorge González García, sin perjuicio derechos cónyuge, Elena García Araneda. Secretario.

3-4-5

CUARTO Juzgado Menores de Santiago, por resolución 24 julio 1978, cita a parientes de Ervin Alberto Navarro Bosans audiencia 14 agosto 14,30 horas. Rol 28090 patria potestad suspensión. La Secretaria.

3-4-5

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Manuel de la Rosa Eriza García, a Alejandro, Juan Claudio y Mauricio Eriza Pérez, sin perjuicio derechos cónyuge, Silvia Pérez Muñoz. Practicaré inventario solemne 1 agosto 1978, once horas. Secretario.

3-4-5.

QUIEBRA: Rodolfo de Lair González, Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 20 de abril de 1978, tuvo por propuestas siguientes bases de remate: lo que se remata es la propiedad ubicada en el edificio Coral de Avda. San Martín N° 928, Departamento 504 y Estacionamiento N° 34, 1<sup>o</sup> Piso, mismo edificio, de la ciudad de Viña del Mar y los derechos en los bienes comunes inscritas a fs. 5244, N° 5691 y fs. 5245 vta., N° 5693, respectivamente, del Registro de Propiedades del año 1976, del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso. Rol de Avaluo N° 160-49 el Depto. y N° 160-195, el estacionamiento. Se subastan separadamente. El precio del remate se pagará con 50% al contado, saldo en dos cuotas iguales con vencimiento dentro de tres y seis meses, contados desde la fecha de la subasta, con reajuste Índice de Precios al Consumidor e intereses del 8% anual y máximo legal en caso de mora, constituyéndose hipoteca para responder saldo de precio. Para tomar parte en la subasta, acompañar boleta de consignación orden Juzgado o vale vista por 10% mínimo fijado para subasta. Resolución 27 de julio 1978 mismo Juzgado por modificadas con citación bases remate misma propriedad, en el sentido propuesto nuevo mínimo para las posturas de acuerdo al art. 16, N° 2 C. P. C., en \$ 900.000. Rigiendo en todo lo demás bases ya aprobadas, sin demás antecedentes Cuaderno Administración, quiebra, no juicio derechos cónyuge, no Tribunal. Secretaria.

3-4-5.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Luis Salgado Rodríguez, a Luis, Sonia, Juan Mario Salgado Vera, sin perjuicio derechos cónyuge, no juicio, no Tribunal. Secretaria.

3-4-5.

QUIEBRA: Diego Oporto Avila, Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantia San Miguel. Resolución 19 diciembre 1978 declaró en quiebra a Diego Oporto Avila, cónyuge, domiciliado en Francisco Toledo N° 5066. Las personas que tengan bienes papeles pertenecientes al litio deben entregarlos dentro de tres días al Sindicato Quiebras, bajo pena de tenidos por encubridores cónplices de la queja. Acumulense quiebra juicios pendientes contra fallido pueden afectar sus bienes. Advertir al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se han diario "El Cronista".

3-4-5.

DEFUNCIONES



Juanita Rojas Leiva

Rosita Sánchez Vergara

EN CHILLAN:

Francisco Mardones Veloso

Juan Sandoval Roa

Ana Villablanca Villagrán

EN LOS ANGELES:

Carlos Muñoz Bastidas

EN PUERTO MONTT:

Federica Lutteke de Coltenie

Luis Miranda Guio

Paula Oyarzún de Plenovich

Manuel Subiabre Morales

EN RANCAGUA:

Luis Jeldres San Martín

EN TALCAHUANO:

Petronila de Villarroel

EN VALPARAISO Y VIÑA:

Luis Cummings Chaón

Juan de la Cruz Fernández

Arturo Morales Morales

Lidia Noziglia Costa

René Noziglia Costa

Raúl Valle Erkhol

VARIAS:

Constancio Baez Vera

Juan Carvajal Valek

Manuel del Río Zamorano

Raúl Diaz Salinas

Cristina Echeverría

Sánchez

Arnaldo Guzmán Villagra

Arturo Moscoso Mena

Bartola Osse Gómez

Carlos Pérez Valdivieso

Enedita Ramos Jorquera

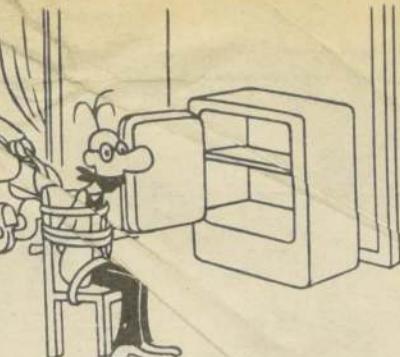
Waldo Sáez Villagrán

Manuel Sepúlveda Dínamar

Inés Soza de la Cruz

Manuel Vargas Benítez

**CANDIDO**  
POR *Mena*



© Mena

e JUDICIALES  
Y LEGALES

NULO por extravío título N° 50433-05 por 8 acciones Banco de Chile orden Eliana del Carmen Valenzuela Chacón.

SEGUNDO Juzgado amplió auto posesión efectiva Haude o Haydee Montenegro Aracena concede a Romeo de la Fuente Lillo como heredero y sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Huade o Haydee Montenegro Aracena concede a Romeo de la Fuente Lillo como heredero y sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juanita del Carmen Apablaza Núñez a Berta Juan Apablaza Hidalgo.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Juan Garrido Meza a su cónyuge sobreviviente, Blanca Bague-

man.

TITULOS Copec 440632 455109. 474030. 490605. 522339. nulos por extravío.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Juan Garrido Meza a su cónyuge sobreviviente.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

NOTIFICACIÓN. 2º Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago presentó abogado Oscar Zaldivar Arata por Ministerio de Tierras y Colonización, solicitando se inscriba a nombre de Vitalia del Carmen Piña Bustamante, inmueble ubicado en Pasaje Curitiva N° 5852, comuna de San Miguel, provincia Santiago plano 342 superficie 171 m2, y deslinda: Norte: Sitio N° 17; Este: Sitio N° 10; Sur: Sitios N° 19 y 20; Oeste: Pasaje Curitiva. Conforme Ley 16.640 y D.F.L N° 6, de 1968, tercero tiene "30 días" para hacer valer derechos, bajo apercibimiento continuar procedimiento. El Secretario.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eligio Guidugli Carpeta a Lucía, Gioconda, María Guidugli Vera, sin perjuicio derechos cónyuge, Angelina Vera Piñarro.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Inés Gálvez Carrasco, hija Ana, Atricia, María, Mireya, Angélica y José Burgos Gálvez, sin perjuicio sus derechos. Beneficios Ley 16.271.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Bilbao Margarita, Paulina, Francisco, Daniel Calvo Navarro y Arturo Calvo Hurtado como testamento, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Bustos Muñoz.

3-4-5

Interesados presentar currículum vitae en Maipú 769 - Concepción  
Fono: 28073

## CONCEPCION REPRESENTANTES PARA IMPORTANTE MEDIO DE COMUNICACION

### REQUISITOS

- ambos sexos entre 20 y 50 años
- experiencia en ventas-publicidad
- buena presencia- cultura y contactos comerciales
- horario libre.

### SE OFRECE

- muy buen nivel de rentas
- representar a empresa de prestigio
- seminario de capacitación previo.

## HOROSCOPO

YOLANDA SULTANA HALABI



ARIES  
(21 marzo-  
20 abril)

Una respuesta que usted aguarda con ansiedad debe esperarla hasta después del 10. Poco margen para manifestaciones efectivas. Amorios deberá esperar con calma momentos de espiritualidad y atracción.



TAURO  
(21 abril-  
21 mayo)

Su romanticismo va a exaltarse con motivo de un reencuentro de un amor ya casi olvidado. Es muy importante que usted conserve la sensatez en esta semana, nada de impulsos y nada de celos. Salud inmejorable.



GEMINIS  
(22 mayo-  
21 junio)

Evite ser demasiado agresiva o dedicarse a muchas cosas a la vez, pues podría afectar su salud. En amor hay una etapa sumamente positiva y de comprensión profunda. Hay posibilidad de sorpresas agradables.



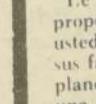
CANCER  
(22 junio-  
22 julio)

Afinidad que le asombrará. Emociones plenas de alegría y de amor. Gozará de las mejores disposiciones planetarias y influencias por los Astros que la protejen. Se reconcilian divergencias pasadas.



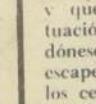
LEO  
(23 julio-  
23 agosto)

No deberá forzar situaciones extremas pues está expuesta a perderlo todo. Una amistad nueva tomará un lugar muy importante en su vida, empiece a prepararse, pues llegarán momentos de suma felicidad.



LIBRA  
(24 septiembre-  
23 octubre)

Ustedes esperan penas a propósitos de un bien que usted comparte con uno de sus familiares. En cuanto al plano financiero tiene usted una gran oportunidad de triunfar plenamente. Su salud está resentida.



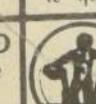
ESCORPION  
(24 octubre-  
22 noviembre)

Explicaciones innecesarias y que no mejoran la situación existente, abandónese de ellos para que escape de los tormentos de los celos. Las conjunciones astrales le dan toda la suerte que espera.



CAPRICORNIO  
(22 diciembre-  
20 enero)

Muchas dificultades con la circulación sanguínea, para no afectar su organismo, vea a su médico. Controle los impulsos imprudentes, pueden traer conflictos en el aspecto sentimental. Llega carta de lejos.



ACUARIO  
(21 enero-  
18 febrero)

Los contactos con personas pesimistas influyen en tus decisiones, aparta de ellas que sólo traerán problemas. La alegría y la confianza significan mucho en tus relaciones sentimentales. Salud buena.



SAGITARIO  
(23 noviembre-  
21 diciembre)

Oponga a todo comentario un optimismo desbordante para evitar ruptura sentimental. Una semana de muchos tropiezos, no son aptos para tomar decisión alguna en todo orden de cosas. Salud compatible.



PISCIS  
(19 febrero-  
20 marzo)

La intuición, la imaginación y la capacidad creativa están bajo la influencia de Venus. Se disipan dudas sentimentales, una gran alegría por noticias o encuentros de antiguo amor. Invitación grata.

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



EL ENVASE importado arrancó aplausos femeninos. El contenido nacional, una merecida ovación masculina.



Sin duda para las hermanas Stube, modelos que participaron en el desfile, la gordura no es parte de la hermosura. Antes de salir a escena, un cigarrillo para los nervios.



César Antonio Santis realizó una sobria presentación de show-exhibición. La inició con una breve conversación con la muy seria Elsa Martinelli y el sonriente Guy Burgos...



Cecilia, Francesca y María Inés, modelos de una boutique santiaguina, siguieron con atención la "clase magistral" de "El Mundo de Elizabeth Arden".

Bellas modelos y los últimos diseños europeos

## El Show de Elsa Martinelli en Chile

El sofisticado mundo de propietarios de boutiques, modelos y aspirantes a modelos, diseñadores y cosméticos se dio cita el pasado miércoles en la Casino Las Vegas, para presenciar "El Mundo de Elizabeth Arden", una exhibición de alta costura y maquillaje. La máxima atracción del espectáculo era Elsa Martinelli, actriz que interpretó a Doña Inés de Suárez en el filme "La Araucana", y que hoy se dedica al diseño de modas.

Tras una presentación audiovisual que narró las obras y milagros de Elizabeth Arden —incluyendo la asombrosa transformación de una mujer madura, de triste aspecto, en una quasi-lola—, las nueve modelos iniciaron el desfile mostrando las colecciones de 10 modistas y diseñadores internacionales. Culminó el espectáculo —animado por

César Antonio Santis— con la colección de Elsa Martinelli, que subió al escenario junto a las modelos para exhibir los últimos diseños de la temporada europea.

### FINES BENEFICIOS

La exhibición tuvo por objeto recolectar fondos para las obras sociales del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, de CEMA Regional Valparaíso y Comunal de Quilpué, y del Club de Leones de Concepción, y fue auspiciada por Revista "Cosas" y Farma-Química del Pacífico.

Ni un centavo percibirá la actriz y diseñadora Elsa Martinelli por su participación en el espectáculo, que atrajo vivo interés de las damas y varones chilenos.

## El Cronista

Representante Legal: Patricia Guzmán

Agustinas 1269—Fono 82222

AÑO III—Nº 1.057

Santiago de Chile, Sábado 5 de Agosto de 1978

# PURFO FUTBOL.

Suplemento sabatino El Cronista



Para Creer  
en el Fútbol...

En la jornada futbolística de la semana pasada, los dos partidos jugados en el Estadio Nacional hicieron de nuevo creer en el fútbol a los aficionados. Palestino con O'Higgins y Colo Colo con Cobreloa brindaron un espectáculo altamente positivo. En el grabado, el goleador Oscar Fabbiani celebra la conquista tricolor.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
Inches



La historia es de ayer, de  
hoy, de mañana y de  
siempre...

Si el Wi  
un Gol, El

HIZO NOTICIA.- Luis Alamos fue gran noticia cuando firmó para Unión Española.

• Los entrenadores son los eternos "cabezas de turco", pero jamás reaccionan como responsables. Más bien ayudan a poner la cabeza cuando se acerca la guillotina. ¿No habrá alguien más que tenga la culpa...?



¿QUE HAY DEL PROFESIONALISMO? Tobar lo tiene muy claro, pero los dirigentes no, y estuvo a punto de perder la banca de Audax Italiano.

Cada cierto tiempo, los entrenadores estremecen el ambiente futbolístico con noticias como éstas: Nelson Ovarzún deja la "U"; lo contrata Nublense; Luis Alamos nuevo técnico de Unión Española. Universidad de Chile trae a Fernando Riera. Luis Ibarra se hizo cargo de Coquimbo Unido. Luis Vera reemplazó a Isaac Carrasco en Concepción. Climent dejó Rangers. Contreras a la banca talquina. Tobar tiene dificultades con Audax Italiano. Alberto Fouilloux renunció a la dirección técnica de Huachipato. Arias tiene problemas en Santiago Morning.

Anualmente la lista es larga. Y las razones de tanto movimiento son diversas y complejas, pero todo fundamento en lo mismo, en la falta de apoyo directivo, en la ausencia de una legislación que respalde a los técnicos y les dé seguridad en su trabajo.

"Deje en completa libertad a los dirigentes ante los malos resultados" nos comentó Fouilloux, después de despedirse del plantel acerero. La renuncia de Fouilloux fue tramitada rápidamente, porque en la usina existe inquietud frente a la situación por la cual atraviesa el equipo y porque el técnico podía arrepentirse.

Lo curioso es que Fouilloux aparece como responsable de la campaña, en consecuencia que no juega; que son otros los que tienen la obligación de producir en la cancha. Es posible que él tenga parte de culpa, como también debe tenerla el directorio, cuya primera obligación es establecer las razones exactas por las cuales se pierden los partidos. Pero en este caso, como en muchos otros, el entrenador es quien tiene que poner el cuello, mientras los jugadores siguen recibiendo sueldos, primas, como si a ellos no les afectara la situación.

José Santos Arias tiene problemas en Santiago Morning como consecuencia de la indisciplina de algunos jugadores, los que viajan al exterior sin permiso o bien faltan a entrenamientos y partidos porque están impagos. Si alguna de estas cosas ocurriera en cualquier fuente de trabajo que no sea el fútbol, el responsable o los responsables perderían sus cargos. Pero en el fútbol es el técnico el que sufre las consecuencias. ¿Y los dirigentes que hacen? ¿Por qué ellos no actúan como los ejecutivos de empresas?

Tobar regresó del Mundial con deseos de aplicar lo que allí vio. Le agrado el profesionalismo total. El trabajo de ocho horas como cualquier empleado, y quizás con más entrega que éstos porque sus remuneraciones son mucho mayor.

¿Qué ha pasado con Tobar? Algunos jugadores no están de acuerdo. ¿Qué hacen los dirigentes? Hablan de pedirle la renuncia, de rescindirle contrato a Tobar, y no a quienes se quejan, el mal funcionario futbolístico.

La falta de seriedad para con los entrenadores radica en las directivas; en las personas que dirigen a los clubes. Y por sobre ellas a las autoridades máximas del fútbol chileno que ni siquiera los consideran para nominarlos en una Comisión Técnica, la que generalmente está entregada a dirigentes.

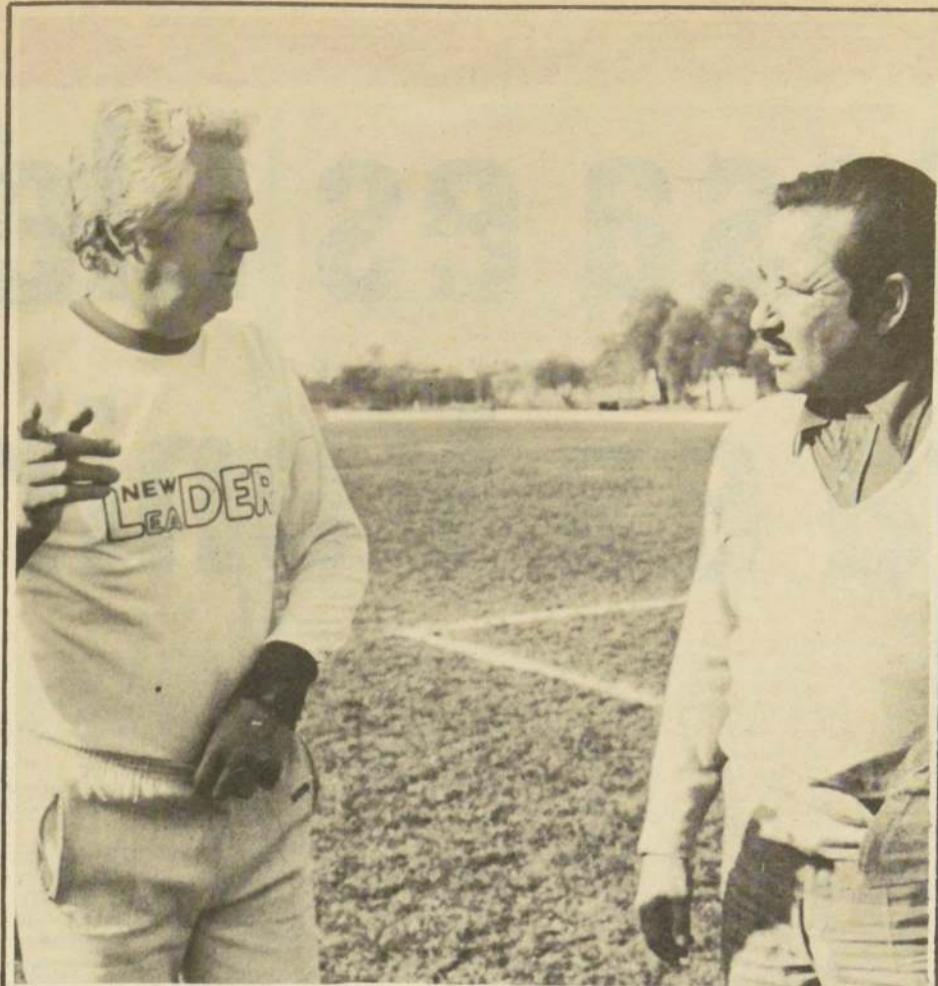
A nivel superior nadie se ha preocupado de respaldar al director técnico; de darle la categoría que se merece, de establecer un estatuto en el que se señalen las causas que pueden determinar el término de contrato con alguno de ellos.

Sin embargo habrá que reconocer que la base de todo está en las autoridades que controlan a los clubes, las que por sobre todo siguen siendo hinchas y como tal favorecen al jugador en lugar de exigirle. En otros casos contratan compromisos que luego son incapaces de cumplir, provocando un cisma que causa el alejamiento del entrenador y que afecta a los jugadores, los que se desprecian de su labor para realizar gestiones que les permita la cancelación de lo adeudado para poder vivir. Ocurrió recientemente con Rangers. ¿Frente a esto, qué se puede hacer?

Mientras los dirigentes sean hinchas para observar el desarrollo de un partido, para darle la razón a un jugador, o para realizar operaciones de contrataciones fuera de las posibilidades, el entrenador seguirá permanentemente dando noticia. Los cambios se producirán igual que si fueran combates que se ven mejor con tal o cual ropa. Y la seriedad del fútbol quedará reducida a una tabla de posiciones, fría que no le interesa si es consecuencia de un buen nivel deportivo, o que si éste tiene proyección y va a resultar atractivo para quien hace posible el espectáculo, para el público que siempre está esperando algo más del popular deporte que una jarrería con los técnicos.

**EN EL CURSO.** Pedro Morales es entrenador nacional y en tal carácter ha sido profesor en muchos de los cursos que cada cierto tiempo dicta la Asociación Central. Frente a esta circunstancia vale la pena preguntarse: ¿qué sentido tiene formar nuevos técnicos, si previamente esta profesión no se dignifica?

**RIERA Y HERNAN CARRASCO.** Fernando Riera fue el golpe en lo que va del torneo. Llegó a Universidad de Chile cuando Ulises Ramos reemplazaba a Nelson Oyarzún. Y Hernán Carrasco de Aviación, club que es ejemplo de seriedad deportiva, lo que le permite al técnico trabajar con seguridad.



**EL EQUIPO NO RESPONDÉ.** Y Alberto Fouilloux presentó la renuncia a Huachipato. Esta fue aceptada antes que el técnico se arrepintiera.

**NO TIENE ANGEL.** Hay entrenadores que no tienen ángel. A poco de estar en un equipo le rescinden contrato o lo cancela de común acuerdo. Es lo que sucede con Lito Quiroz.

# Izquierdo Pierde Entonces el DT es Malo



**EN CHILE.** — Muchas veces lo vimos en Chile jugando por Brasil. ¿Lo veremos de visita como médico?... Todo es probable.

¿Se quiere poner de pie?

## Pronto Aparecerá el Dr. Eduardo Goncalves

Le decían Tostao, jugaba de 9, fue scratch, astro, ídolo, víctima y retirado temprano. Hoy eso es pasado, lo que viene ahora es su título de médico que logrará a los 31

No pareció tan grave la primera vez.

Fue en agosto de 1969, durante un partido entre la selección brasileña de fútbol y el equipo Millonarios, de Bogotá. Estaba corriendo por una pelota, pero fue superado por un jugador de Millonarios que trató de alejar el balón.

Pero el puntapié le dio en la cara, cerca del ojo izquierdo, abriendole una herida que le obligó a retirarse de la cancha, la sangre corriendo por las mejillas. El resultado fueron 12 puntos y un ojo morado, y pronto estaba jugando nuevamente.

La segunda vez fue diferente.

Habían transcurrido solamente seis semanas y estaba jugando por Cruzeiro, de Belo Horizonte, contra Corinthians, de São Paulo. Las circunstancias fueron casi idénticas.

Un zaguero de Corinthians llamado Díta remató una pelota suelta que le pegó en la cara, otra vez en el mismo lado izquierdo. El notó puntos negros en el globo del ojo. Dos días después estaba tendido de espaldas en un Hospital de Texas a la espera de que los médicos le operaran de un desprendimiento de retina.

Desde ese momento, Eduardo Gonçalves Andrade, conocido en Brasil y posteriormente en todo el mundo del fútbol como "Tostao", estuvo actuando en tiempo prestado en la profesión que había escogido.

Tenía solamente 23 años cuando se sometió a la primera operación, y estaba aproximándose a los mejores tiempos de una de las más brillantes carreras en la historia del balompié brasileño. Cuatro años y dos operaciones después, renunció a la práctica del fútbol antes que perder un ojo.

Fue una tragedia nacional, excepto para el hombre que sufrió más.

"No tengo nada de qué quejarme sobre el fútbol, siempre fui feliz con él", dijo Tostao en una reciente entrevista.

Tostao, jugador pequeño y recordete, de amplia frente, hombros redondos, con una figura de viejito y piernas de-martillete, anotó 30 goles en 54 partidos internacionales para Brasil entre 1965 y 1973.

Cinco años después, Tostao, ahora "Edu" para sus amigos, está estudiando medicina en la Universidad Federal del Estado de Minas Gerais en su ciudad natal de Belo Horizonte y dentro de dos años obtendrá su título.

"Debido al problema con mi retina, la gente dice que debiera ser un oftalmólogo o un especialista en medicina deportiva", dice Tostao. "No es verdad. No he declarado mi especialidad aún, pero deseo trabajar en práctica general, relacionada con la salud comunitaria".

Tostao es un poco más calvo ahora que cuando jugaba y usa el cabello que le queda más largo que entonces. Un grueso bigote y una cara más llena lo hacen parecer más joven a los 31 años que el día que anotó el gol de la victoria contra Perú en el Campeonato Mundial de 1970.

Su ojo izquierdo, tiene el párpado levemente caído, el único recuerdo de la herida que le obligó a retirarse. El peso siempre fue un problema para Tostao, y ahora tiene una barba considerable, pero sus piernas aún siguen tan firmes como antes.

Una operación de retina requiere que el paciente pase varios meses recuperándose, quieto, sobre su espalda. El ejercicio, particularmente el correr, está absolutamente prohibido.

Cuando Tostao salió del hospital metodista de Houston, la primera vez, Brasil estaba a sólo unos meses de la Copa Mundial y uno de sus principales astros se encontraba totalmente fuera de forma.

Pero el jugador se esforzó hasta lograr una condición razonable y salió a jugar el 3 de junio en Guadalajara (Méjico) como atacante central en compañía de Pelé, una pareja que muchos aficionados llegaron a considerar como la más temible en la historia del fútbol.

A pesar de dos goles en seis partidos, en el camino de Brasil hacia la conquista sin precedentes de la tercera Copa Mundial, Tostao no pudo llegar al máximo de su capacidad. No había recuperado el exacto sentido del tiempo en las jugadas y tampoco su remate o la forma de pasar a los contrarios con la pelota pegada al pie.

Por ello Tostao corrió: Tostao dio pases; Tostao usó su inteligencia para crear oportunidades de gol para otros jugadores. Al final, Tostao, junto con Pelé, Jairzinho y Rivelino fue uno de los mejores hombres del torneo.

Después pudo recuperarse del todo y antes de que la recurrencia de los problemas a la vista lo obligaran a retirarse del todo, proporcionó algunos espectáculos, como su participación en la victoria de 2-1 contra Inglaterra en 1969 que hizo que el entrenador británico Alf Ramsey dijera: "En términos de control de la pelota, pases, intimación de los rivales, fue una de las más hermosas actuaciones que he visto en toda mi vida".

Después de la primera operación, Tostao confesó que "el fútbol es uno de los grandes placeres de mi vida. Pero no es el único". Tres años después todo había terminado, pero él nunca miró hacia el pasado.

"Gané bastante dinero durante mi carrera, y suelo emplearlo. No soy millonario. Soy casado, tengo una hija, puedo vivir con facilidad y continuar mis estudios sin tener que trabajar".

"Siempre sigo las noticias deportivas, en la radio, televisión y periódicos y me gusta ver un buen partido", especialmente cuando juega Cruzeiro.

"Siempre he pensado que aunque la técnica no es tan buena, el fútbol brasileño es todavía uno de los mejores del mundo. Debido a ello, siempre somos los favoritos, y así es como debe ser".

# Una Cosa es Llegar la Otra es Venir a Jugar

Los extranjeros siempre son bienvenidos a nuestro país. Nuestra hospitalidad es reconocida en el mundo entero y pensamos sin temor a equivocarnos que la mayoría de quienes nos visitan son los principales defensores de esta verdad. Chile es para muchos su segunda patria y les resulta muy difícil abandonar esta tierra cuando conocen a su gente, cuando sienten las bondades de su clima y sus bellezas, cuando aprenden a querernos y a ser queridos.

Pero estamos en las páginas deportivas y el tema que abordaremos toca directamente a uno de los deportes más populares: el fútbol. Y para referirnos precisamente a los jugadores EXTRANJEROS. Y no hablaremos de los buenos o malos futbolistas foráneos, que esa no es nuestra intención, sino para enfocar uno de los problemas ETERNOS de nuestro fútbol, que dice relación con el número de players de otras nacionalidades que pueden ser fichados por los clubes.

## EXCESO DE EXTRANJEROS

El tema es polémico. La cuota de cuatro extranjeros por institución es una cantidad excesiva para nuestro medio, por diversas razones y especial-

mente por una muy poderosa, cual es el imperativo de dar cabida a los valores criollos, de estimular a los jóvenes y de tener cracks auténticamente chilenos para que sirvan de ejemplo a las nuevas generaciones de futbolistas.

La cuota debe rebajarse, restringirse o simplemente imitar a países como Inglaterra, España e Italia que han prohibido la contratación de jugadores extranjeros. Y que conste que hablamos de potencias futbolísticas que han comprendido la inconveniencia de tener abiertas sus puertas a los cracks extranjeros, por lo expuesto anteriormente y por la sangría económica que significa los clubes en desmedro de los propios jugadores nacionales.

## EXTRANJEROS MEDIOCRES

Los aficionados se preguntan si se justifica que los clubes económicamente quebrados contraten a cuatro players extranjeros. Y hablamos de la mayoría de los institutos nacionales, porque son muy pocos los que escapan al desastre financiero, al permanente y voluntario desajuste de los ingresos y egresos, que se renuevan año a año, en una loca e irresponsable carrera de contrataciones millonarias de

jugadores extranjeros, en su mayoría mediocres, que en ningún caso justifican los enormes desembolsos; que juegan irregularmente o que lo hacen al término de las temporadas para "mostrarse" y pretender una renovación o conquistar un nuevo club.

Lo anterior vale también para ciertos elementos chilenos, sobrevalorizados por la influencia de los extranjeros, que llegan al país con una aureola de grandes astros y que generalmente calientan la banca en el desarrollo de las competencias.

## DEL MONTON

En Chile hay extranjeros que para desgracia de sus clubes no han respondido a lo que se esperaba de ellos. Están los casos del alemán Hans Schellberg en la "U" (fracasó antes en Deportes Concepción); de Juan Domingo Loyola, en Audax Italiano (prácticamente no ha jugado en el año); de Ángel Brunel y Armando Ovide en Colo Colo (Ovide ha jugado irregularmente y Brunel es reserva); de Hans Lamour en Concepción de Gallina y Passero en Everton; del paraguayo Núñez, en Lota; de los argentinos Hallar y Rico en Huachipato (no han sido solución en la desastrosa campaña del equipo), y otros.

## EXTRANJEROS ILUSTRES

Sin embargo, hay excepciones reconfortantes y entre ellas hay que destacar la regularidad sorprendente del goleador Oscar Fabbiani, de Palestino y la de su hermano Ricardo en Aviación; Ramón Ponce, en Colo Colo; Oscar Muñoz en Nublense; Johnny Ashwell y Hugo Carvallo en la "U"; Omar Berrio y Luis Al-

berto Roselli en la Católica; Leyes, en Everton; Acosta, en O'Higgins; Mazurkiewicz y Ceballos en Cobreloa, y otros.

## NUEVA POLITICA

Es conveniente recalcar una vez más la necesidad de abogar por una restricción de la cuota de extranjeros. Y se debe aprovechar la circunstan-

cia del cambio de dirigentes autor la Asociación Chilena de Fútbol para actualizar el tema y estudiar un nuevo daño político en esta materia. Hacemos postulados de Roland, el de como presidente de Roland, el de como figura el limitar la extranjeros.

Iniciamos  
lizando de  
dacional de  
extranjeros.  
nos int

Pensamos que se  
un aspecto incluyente



MUCHOS EXTRANJEROS.- Las escenas como la que registra el grabado abundan en nuestro medio. En el partido de Audax y Everton aparecen tres extranjeros: el meta Laino, Gallina y Pecoraro.



RUBÉN PALACIOS.- Un jugador hábil con campañas irregulares en las dos últimas temporadas en Unión.



Oscar Fabbiani.  
Goleador de Palestino y del campeón Personifica al futbolista extranjero cualquier club desecharía tener sobradas razones. Lo marca Herrera de Colo Colo.

NICOLÁS NOVELLO.- En el campo de Unión Española aporta inteligencia con el número 10.

Un crack chileno

Eltan Figueroa es un auténtico chileno que constituye un ejemplo los futuros futbolistas. Es un jinete, pero que justifica plenamente esfuerzo económico, como el que Palestino para traerlo a sus filas.

# Chile, Jugar

o de d...  
ión. C...  
actual...  
añadir un...  
ta materia...  
Roland...  
ento de...  
tilar la...

l...  
l...  
a...  
que se...  
eludible...

ta materia. El extranjero siempre será bienvenido a Chile para desenvolverse en cualquier actividad que contribuya al progreso del país. Pero los excesos son malos y contraproducentes. Así lo han entendido Inglaterra, España e Italia y no por esto nos hemos declarado enemigos de estos países. Solo los entendemos como queremos que ustedes —futbolistas foráneos— nos entiendan a nosotros.

• Cuota de cuatro jugadores extranjeros es un lujo para el fútbol chileno. La mayoría no justifica su precio, y muchas veces ni su presencia, aunque se cuentan felices excepciones. Contrataciones deben limitarse



ATILIO HERRERA. Un inamovible en la defensa de Colo Colo.



LUIS ALBERTO ROSELLI. Justifica su contratación en U. Católica.



Duelo de una época

Sergio Livingstone, alcanzó en la década del 40 una inmensa popularidad que mucho tuvo de idolatría popular, de la que ahora no goza ningún jugador chileno, salvo tal vez, Elías Figueroa.

Alguien tendría que ocuparlos

## Los Pedestales Están Vacíos...

• El deporte chileno y de modo especial el fútbol tienen muchos problemas, la mayoría estructurales, pero también en su desarrollo se topa con un inconveniente: la ausencia de ídolos a quienes seguir y aplaudir...

Muchas veces se ha dicho que el deporte chileno en general y el fútbol en particular tiene los problemas que tiene, fundamentalmente por la debilidad de sus estructuras. Sobre esto, no hay voces discordantes y cuando se habla de buscar soluciones todos llegan a la misma conclusión: es indispensable dotar al deporte de estructuras sólidas, que es la base de todo.

Sin embargo y aún cuando el problema estructural existe, en lo meramente competitivo se advierte desde hace algún tiempo otra falla que alguna gravitación tiene en la mediocridad con que se desenvuelve nuestra actividad deportiva: la ausencia casi total de ídolos...

En realidad este asunto no es tan insignificante como pudiera estimarse, ya que un ídolo, es *¡paz!* el solo de interesar a la "masa" que por razones que no están muy claras y que podrían entrar en la órbita de la sociología, lo "siguen" fervorosamente.

En el fútbol nuestro hubo en épocas pasadas este tipo de figuras con caracteres de ídolos, a quienes los hinchas lo llegaron a considerar como "algo propio", prescindiendo incluso de los afectos partidistas. Leonel Sánchez fue uno de ellos y durante mucho tiempo, no hubo en nuestro país, ningún personaje más popular. Similar aunque en menor grado tal vez, fue el caso de Sergio Livingstone, quien en la década del 40, se metió profundamente en el afecto del hincha, de tal modo que dejó de ser el arquero de la Católica o de la selección para transformarse simplemente en el "Sapo" Livingstone, que era un poco como el jugador de todos...

Lamentablemente en estos momentos, el fútbol nuestro no tiene esa figura subyacente a quien el hincha pueda seguir, estimar o querer. Elías Figueroa, sin ninguna duda, el mejor jugador chileno de la actualidad, podría ser el ídolo que el fútbol necesita. Sin embargo, tal vez como derivación de que Elías no juega en un cuadro popular, su personalidad no se ha proyectado hacia la gran masa, en la medida que sería indispensable... Pero al margen de la posibilidad que representa en esta materia, Elías Figueroa, no hay nadie más, lo que sin duda es lamentable, puesto que un "ídolo" que acorde con la responsabilidad, honestidad y respeto que el hincha exige, es un factor "publicitario" de enorme magnitud, que incluso puede servir de ejemplo al resto de los jugadores...



Idolo auténtico

Leonel Sánchez, fue sin duda alguna una figura estelar en el fútbol nuestro, cuya personalidad no ha tenido hasta el momento parangón.

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# División de Honor

DECIMA  
NOVENA FECHA

SABADO 5 DE AGOSTO

CANCHA: Estadio Santa Laura  
HORA: 13.45  
EQUIPOS:  
AUDAX ITALIANO (16 puntos)

Belmar	Zamorano	Laino	Yáñez
Riquelme	Montero	Pecoraro	Verdugo
Godoy	Loyola	— O —	Díaz
Fontora	Román	Lamadrid	
Araya	Hidalgo	Viveros	
Alam	Gasparini	Chirinos	
	Petinelli		

RANGERS (7 puntos)

CANCHA: Estadio Santa Laura  
HORA: 15.45  
EQUIPOS:  
UNIVERSIDAD CATOLICA (18 puntos)

Oñate	Lihm	Wirth	H. Castro
I. Prieto	Espinosa	Bianco	Moscoso
Roselli	Arriaza	— O —	O. Castro
Dinamarca	De Souza	Vega	
Tonino	Leiva	N. Vásquez	
Ibáñez	Rodríguez	Gómez	Rojas
	Werlinger		

COQUIMBO UNIDO (11 puntos)

DOMINGO 6 DE AGOSTO  
CANCHA: Estadio Santa Laura  
HORA: 15.30  
EQUIPOS:  
SANTIAGO MORNING (11 puntos)

Olivera	Ojeda	Martínez	Villalobos
G. Páez	Pérez	Toro	
Valenzuela	Saravia	Soto	

— O —

Ceballos	L. Ahumada	Núñez									
Rubén	Gómez	Yávar	R. Gómez	Soto	Merello		Garisto	González		Mazurkiewicz	
R. Gómez	Soto	Merello									
	Garisto	González									
	Mazurkiewicz										

COBRELOA (26 puntos)

CANCHA: Estadio El Bosque  
HORA: 15.30  
EQUIPOS:  
AVIACION (21 puntos)

Leyton	García	Landeros	Posenatto	Pavez
Villalba	Hodge	Aravena		
M. A. Herrera	Pennant	R. Fabbiani		

— O —

Benítez	Gallina	González
Cáceres	Salinas	Martínez
Núñez	Díaz	Azócar
		Zúñiga
		Leyes

EVERTON (19 puntos)

CANCHA: Estadio El Teniente de Rancagua  
HORA: 18.00  
EQUIPOS:  
O'HIGGINS (24 puntos)

Vallejos	Gatica	Valenzuela	Serrano
Droguett	Quiroz	Acosta	Neira
J. Vargas	Baesso	Pizarro	

— O —

Orellana	Caszely	Ponce
H. Pinto	Inostroza	Ormeño
D. Díaz	J. Rodríguez	Herrera
		Galindo
		Nef

COLO COLO (23 puntos)



CATOLICA CON COQUIMBO.— Interesante debe resultar el match de la Católica con Coquimbo esta tarde en Santa Laura. En la foto Hernán Castro y Oscar Lihn.



AUDAX AL DESQUITE.— Frente a Rangers, Audax Italiano intentará hoy el desquite de su derrota anterior ante Coquimbo. En la foto, Miguel Angel Pecoraro.

CANCHA: Estadio Municipal de Chillán  
HORA: 15.30  
EQUIPOS:  
NUBLENSE (15 puntos)

A. Muñoz		
Araneda	Rojas	Cerenderos
Cuevas	Avallay	Salinas
Iturra	Montenegro	
	Bonhomme	O. Muñoz

— O —

Hoffens	Barrera	Salah
Socias	Aránguiz	Soto
Bigorra	Quintano	Pizarro
		Ashwell
		Carballo

UNIVERSIDAD DE CHILE (18 puntos)

CANCHA: Estadio Las Higueras de Talcahuanco  
HORA: 15.30  
EQUIPOS:  
DEPORTES CONCEPCION (12 puntos)

Montilla		
García	Reyes	Isla
F. Silva	San Juan	Cabezas
Burgos	Estay	Cavallieri
		Puyol

— O —

Zamora	O. Fabbiani	Lazbal
Messen	Dubó	Rojas
Campodónico	Figueroa	Fuentes
		Varas
		Araya

PALESTINO (30 puntos)

# Ascenso

VIGESIMA TERCERA FECHA

SABADO 5 DE AGOSTO

CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuanco  
HORA: 15.30  
EQUIPOS: Deportes Naval-Independiente

— O —

CANCHA: Estadio Carlos Dittborn de Arica  
HORA: 20.00  
EQUIPOS: Deportes Arica — Malleco Unido

DOMINGO 6 DE AGOSTO

CANCHA: Estadio Santa Laura  
HORA: 13.30  
EQUIPOS: Ferroviarios — Unión San Felipe

— O —

CANCHA: Estadio La Portada de La Serena  
HORA: 15.30  
EQUIPOS: Deportes La Serena—S. Wanderers

— O —

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota  
HORA: 15.30  
EQUIPOS: San Luis — Deportes Colehagua

— O —

CANCHA: Estadio La Granja de Curicó  
HORA: 15.30  
EQUIPOS: Curicó Unido — Trasandino

— O —

CANCHA: Estadio Municipal de San Antonio  
HORA: 15.30  
EQUIPOS: SAN Antonio Unido — Deportes Iberia

— O —

CANCHA: Estadio Municipal de Linares  
HORA: 15.30  
EQUIPOS: Deportes Linares — Magallanes

— O —

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta  
HORA: 15.30  
EQUIPOS: Reg. Antofagasta — Unión Calera  
LIBRE: Deportes Ovalle.

CANCHA: Estadio "ENACAR" de Coronel  
HORA: 15.30  
EQUIPOS:  
LOTA SCHWAGER (16 puntos)

Grignafini		
Azócar	Páez	Ulloa
L. Díaz	Linaris	Abad
Chacano	Núñez	Jiménez

— O —

Véliz	Pereira	Miranda
Novello	Crespo	Rojas
Escobar	González	L. Herrera
		Machuca
		Osbén

UNION ESPAÑOLA (18 puntos)

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco  
HORA: 15.30  
EQUIPOS:  
GREEN CROSS (14 puntos)

Aravena		
Parra	Ocampo	De Carli
Palma	Cortázar	P. Silva
Rojas	Ramos	V.M. González

— O —

Zurita	Hallar	Suazo
Aravena	Urrizola	Henríquez
Tesori	Mariángel	Alarcón
		Silva
		Mendy

HUACHIPATO (9 puntos)

Carlos González entre sus propias leyes...



**Su paso por Santiago Morning fue más para alcanzar madurez que la titularidad. La vuelta a Colo Colo, como lateral derecho, demostró en dos partidos que es la "solución" para los problemas inmediatos que "sufre" a veces la banca colocolina**

Texto: Eduardo Rojas. Fotos: Carlos Tapia

### Radiografía Personal

NOMBRE: Carlos Hernán González Ruiz.  
EDAD: 19 años. ESTADO CIVIL: Soltero. PADRES: José Enrique y Carmen. Hermanos: Christian, Patricio, Pablo y Marcos.  
ESTUDIOS: Cuarto Medio terminado. AMIGO: Marcelo Pacheco.  
ENTRENADOR: Sergio Navarro y Luis Alamos.  
ANHÉO: Seguir en Colo Colo. HOBBY: Música y el cine.

SERENIDAD. No hay que desesperarse si las cosas no vienen bien. Estoy confiado en mis medios...



# Usa el Código de la Marca...

Esa noche no pudo dormir como tantas otras. Era como descorrer las cortinas de un gran escenario para poder ver nuevamente todas sus vivencias. El público siempre anhelante. El aplauso con mucha calidez. El saludo que se venía "encima" con más intensidad que aquella tarde en que lo "sufrió". Ya no era un sueño, que va, era toda una realidad. Y así como la oscuridad no podía envolverlo como para no dejarle pensar en "eso". Recordaba días anteriores, que tenía 90 minutos para establecer su única verdad. Su pecho no iba a resistir el esfuerzo, ni siquiera el intenso trajín de un partido.

— "Jugar en Colo Colo no es cosa fácil. Muchas veces pensé que no se podía incluso llegar al primer equipo. La noche anterior sentía angustia, o no sé qué cosa". Me habían dado la oportunidad y no podía desaprovecharla. Según la crítica, de mis compañeros y del periodismo, me dijeron que lo hice bien. Yo quedé conforme. Era mi primer partido oficial por la camiseta blanca. Rangers se la jugó y nosotros no podíamos dejar pasar la oportunidad de ganar importantes puntos. Después jugué contra Palestino. No anduve bien ni tampoco muy mal. Pero, perdimos y yo tuve que salir del equipo. Me faltó experiencia pero ya la alcanzaré. Se habló de mí y eso era lo importante. Darme a conocer y demostrar que en Colo Colo también puedo jugar".

Y entre recuerdos y desilusiones contenidas, en esto del fútbol ya no es "nuevo". Por el contrario, su paso por Santiago Morning fue altamente positivo. Como para demostrar que él también puede.

— "Fui a préstamo al 'Chaguito' por un año. Jugué toda la Copa Chile y ocho partidos de Primera División. Debuté contra Ferroviarios y ganamos 2-0, realizando una buena presentación. Siempre de lateral. Luis Alamos me explicó el porqué iba a jugar poco. 'Estamos en una ubicación comprometida. Necesito gente con experiencia y tú ya la tendrás.' Entonces volví a Colo Colo y no pensé que podía quedar. Hay buenos jugadores, pero las cosas se están entendiendo de otro modo. La gran oportunidad a la gente joven como Pacheco Hormazábal, ... y otros. El futuro está con nosotros y ya lo hemos demostrado".

Atrás quedó el club deportivo Higueras. Sus "pichangas" en la calle. Sus sueños de mozo, que ahora tienen vigencia.

— "Sabía usted, que yo soñaba con jugar en Colo Colo. Sentir el aplauso de los hinchas y todo eso. Entonces aburridos de jugar en la calle nos fuimos a 'probar' un grupo de amigos. Quedamos tres y después los otros abandonaron. Yo jugaba de '8', pero siempre iba a ser el suplente de Ormeño. Orlando Aravena me ubicó de lateral. Aprendí el negocio y creo que es mi puesto. Aunque tengo técnica y buen trato al balón estoy en periodo de aprendizaje en la marca. Me gusta la fuerza de Johnny Ashwell y el fútbol de Mario Galindo. Creo que tengo de los dos, fallando, como le dije, mucha experiencia. Soy joven y tengo todavía mucho qué aprender".

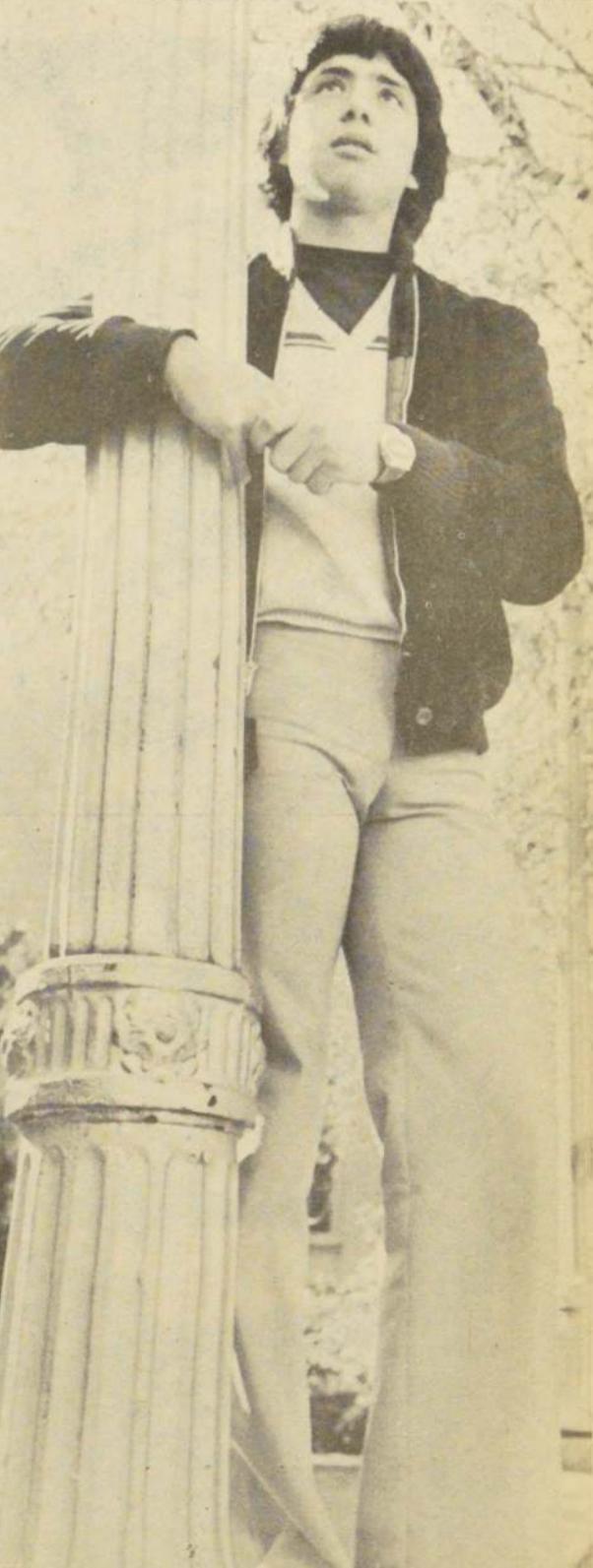
Los consejos de Nef, Rodríguez, Rivas son el complemento ideal que necesito".

Con los ojos bien abiertos, para no perder detalle en el aprendizaje. Este Carlos González crece en el entrenamiento como única ley para ir alcanzando la plenitud y pensar ya en empresas mayores.

— "Es fundamental la práctica a diario. Entreno con dedicación para alcanzar rápidamente una buena marca, saber movilizarme en el terreno, pensando siempre en la proyección y tener mucha fuerza para controlar a los punteros como Ceballos que por su movilidad le crean problemas hasta al más pintado. Sé que me falta poco, pero pensar en la selección nacional soy muy nuevo".

En la selección juvenil andaría bien, hay compañeros, me refiero a las demás instituciones, que tienen gente capaz de realizar la mejor presentación, a la hora que se requiera. Campeón en este campeonato juvenil que se avecina puede ser, porque hemos mejorado en muchos aspectos".

Ya las horas han pasado implacablemente. El sol se aleja dejando el paso a la noche. Tal vez no podrá dormir. Pero hoy ya es hora de correr nuevamente las cortinas, para dejar caer el cartón del final. Ese que usted podrá ver a menudo cuando Carlos González Ruiz alcance la madurez necesaria en este Colo Colo, que entiende ahora, la única forma de alcanzar estrellas tanto tiempo olvidadas.



FUTURO.— Este año Colo Colo le dio la oportunidad a la gente con futuro ...

# Colo Colo'78

De pie: Mario Galindo, Juan Rodríguez, Daniel Díaz, Armando Ovide, Atilio Herrera y Adolfo Nef. Agachados: Héctor Ponce, Carlos Rivas, Alberto Hidalgo, Héctor Pinto y Juan Carlos Orellana.

